

La Noticia™

8 al 14 de febrero del 2012 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 15 • Nº 721

The Spanish-Language Newspaper

1997 **15** 2012
704-568-6966

Locales

Sue Myrick no buscará reelección



La Representante republicana por Carolina del Norte Sue Myrick anunció que no buscará su reelección en noviembre. Myrick ha sido conocida por sus radicales posturas contra la inmigración indocumentada.

Pág. 13 >>

Comunidad

Jóvenes se organizan para donar vestidos

Rosario Machicao

Voluntarias de la Primera Iglesia Bautista de Huntersville realizan por segundo año su recolección de vestidos de gala para donarlos a jóvenes que los necesiten para su fiesta de graduación.



Pág. 10 >>

Vida Sana

Conozca hábitos saludables para ayudar a su rutina de ejercicio

Pág. 32 >>

Locales - Monroe

Investigan denuncias de la comunidad contra policías

Diego Barahona A.



(Desde la izquierda) El pastor Gilberto Flores, Maudia Meléndez directora de Jesus Ministry, Ron Cox presidente de la entidad, junto con el Alcalde de Monroe Bobby Kilgore y la Jefa del Departamento de Policía Debra C. Duncan.

La Jefa del Departamento de Policía de la Ciudad de Monroe, Debra C. Duncan, aseguró que se investigarán las denuncias de la comunidad inmigrante, si es que sienten que alguno de los miembros de su departamento los han tratado de manera inapropiada.

“No permitiremos que ningún oficial maltrate mal a nadie”, dijo Duncan el 6 de febrero, en una reunión entre las autoridades de la Ciudad y la organización Jesús Ministry, quien estuvo acompañada de varios latinos quienes aseguraban ser víctimas de algún tipo de abuso por parte de los uniformados.

Pág. 6 >>

Policial - Carolina del Norte

Electrocutan a mujer por no respetar la fila



Una impaciente mujer que quería una hamburguesa, pero que no quería hacer fila recibió una descarga eléctrica por parte de las autoridades, luego de que se negara a mover su auto de una ventanilla de auto-servicio en un restaurante.

Pág. 4 >>

Comunidad

María y Roberto Cruz Una historia de amor de 43 años comenzó con una carta

Rosario Machicao



María y Roberto Cruz llevan 43 años de feliz matrimonio. Su historia de amor empieza en 1967 con una carta que María escribe a Roberto mientras él combatía en la Guerra de Vietnam.

Pág. 14 >>

Especial por el Día del Amor y la Amistad



El 14 de febrero se celebra el Día de San Valentín, conozca el origen de esta fiesta, las tradiciones, e ideas para tener una cena romántica y ofrecer un regalo inolvidable.

Pág. 37 - 39 y 49 - 52 >>

Serenade of sacred esteem

pág. 17 >>

ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN
Plan de Pagos Disponible

Números de emergencia:
704-661-9940
704-340-8140

1ª CONSULTA GRATIS

4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 919.424.8371

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- DWI-DWLR, No Licencia
- Todo tipo de Accidentes
- Casos por Drogas y Alcohol
- Fianzas de inmigración
- Violaciones de Tráfico

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

 Susana - Paralegal	 Sherry - Paralegal	 Brenda - Paralegal	 Cherry - Paralegal	 Irene - Recepcionista
 Karen - Paralegal	 My - Paralegal	 Rosa - Paralegal	 Sylvia - Paralegal	 Anita - Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"



FLEXTV
de DishLATINO

PAQUETES DESDE \$2299 POR MES

LA TV A TU MEDIDA
FlexTV ES EL SERVICIO DE TELEVISIÓN

SIN CONTRATO **SIN COMPROMISOS** **SIN CHEQUEAR TU CRÉDITO**

¡COMPRÁ! TU EQUIPO → **¡DISFRUTA! TV EN ESPAÑOL E INGLÉS**

LLAMA AHORA Y RECIBE 3 MESES GRATIS DE
HBO cinemax starz

V&V Satélites
704-957-0938
704-506-4664

dish LATINO. Paquetes desde **\$22.99** por mes

images:stockphoto.com-EyeJoy

¿SUFRIÓ UNA LESIÓN?

Llame para hacer una consulta gratuita sin compromisos.

Contamos con profesionales que atienden llamadas las 24 horas.

Sólo cobramos honorarios si ganamos el caso.

No tiene que recorrer el sistema usted solo. Nuestro personal, formado por 80 profesionales, incluidos 25 empleados bilingües y dos abogados bilingües, está disponible para ayudarlo. Mantenemos a nuestros clientes bien informados y luchamos arduamente por sus derechos.

Desde 1992, las Oficinas Legales de Michael A. DeMayo ayudaron a que más de 33 000 víctimas de accidentes obtuvieran la indemnización que les correspondía. Sólo trabajamos para usted y su familia y jamás para compañías de seguros.



Michael A. DeMayo



William B. Wallace

www.DeMayoLaw.com

Llame a la línea gratuita 877-333-1000
Envíe un mensaje de texto con la palabra DeMayo al 333100
704-333-1000 • 1211 East Morehead Street
Llame, cualquiera sea su condición migratoria.

Contamos con oficinas en Charlotte • Hickory • Monroe • Lumberton

ABOGADO HISPANO

INMIGRACIÓN

INMIGRACIÓN

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Procesamiento Consular
- Visas de prometidas
- Ciudadanía
- Divorcios

DEFENSA CRIMINAL

- Asalto * Robos * Drogas
- Violencia doméstica

ACCIDENTES

- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Muerte por negligencia
- Lesiones personales
- Cicatrices desfigurativas

VIOLACIONES DE TRANSITO

- Manejando sin licencia o revocada
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)



OFICINAS DE
STEFAN R. LATORRE

Primera Consulta Gratis

704-344-0004

Oficinas en Charlotte, Hickory y Monroe



Dr. Kaplan

ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor

Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Autos • Trabajo
- Deportes



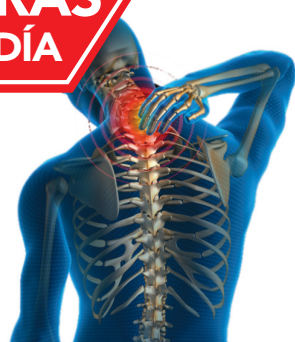
24 HORAS AL DÍA



Araceli
(704)777-0904



Saida
(704)777-0905



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.



TUVISTE UN ACCIDENTE DE CARRO

Llámanos te Ayudaremos Inmediatamente!

Ayuda Instantánea para los lesionados!

Desafortunadamente, los accidentes de carro son extremadamente comunes y pueden tener graves efectos en las víctimas dejándolas seriamente heridas y con daños permanentes

DeMaine

CENTRO DE AYUDA PARA ACCIDENTADOS

RECUPERACIÓN AL MÁXIMO!

Llámanos 24/7 si estuviste involucrado en un accidente de carro, motocicleta, camión, en el trabajo o por cualquier lesión.

LA PRIMERA CONSULTA GRATIS!

Aceptamos todo tipo de seguros

24 HR SERVICIOS DE EMERGENCIA

North Tryon St.
DeMaine Chiropractic & Rehab Center
Plaza Rd.

Charlotte Norte
704-372-6960
504 Eastway Dr.

Charlotte Sur
704-554-9711
6253 South Blvd.

Archdale Blvd.
Manifest Discs Post Office
DeMaine Chiropractic & Rehab Center
Starmount Shopping Center
South Blvd.

www.demainechiropractic.com

Prepárate a disfrutar las Eliminatorias del 2014

Seriedad y Respeto



¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida

Por sólo **\$22.99** al mes

Desde **\$22.99** al mes

Se requiere ABP

¡Gratis! por 3 meses.



¡Gratis! HBO, Starz y Cinemax Por 3 meses si calificas

Reinstalaciones

Pregunte por su DVR

Más Latino! 100 canales...



V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938



DENTISTA GENERAL

Luong-Huy Le, DDS

Ofreciendo cuidado dental para niños y adultos

Nuevos pacientes bienvenidos



Hablo Español

704-295-0151

2614- A East 7th Street
Charlotte, NC

Localizado en Eastover Medical Park
Ruta de autobús #27

- Dentaduras completas y parciales
- Blanqueamiento
- Limpieza
- Enfermedades de las encías
- Extracciones
- Rellenos del color de sus dientes

Horario: Lunes a Jueves 9am a 5pm

Especial para nuevos pacientes: incluye examen rayos-X (4 bitewing) + limpieza regular **\$150**

Aceptamos la mayoría de los seguros médicos
Medicaid, NC Health Choice - Tarjetas de crédito y efectivo

Estacionamiento fácil y gratis



Carolina del Norte Electrocutan a mujer por no respetar la fila

Una impaciente mujer que quería una hamburguesa, pero que no quería hacer fila recibió una descarga eléctrica por parte de las autoridades, luego de que se negara a mover su auto de una ventanilla de auto-servicio en un restaurante.

Evangeline Lucca, de 37 años de edad no quería hacer fila en un McDonalds y decidió cortar la línea de autos en el "drive-thru".

Al darse cuenta del hecho, empleados del McDonalds de la ciudad de Hope Mills en el condado de Cumberland, se rehusaron a atender a Lucca diciéndole que volviera a hacer la línea, pero esta se negó y decidió bloquear la vía para que nadie más fuese atendido.



Los empleados del restaurante se rehusaron a atender a Lucca diciéndole que volviera a hacer fila, pero la mujer se negó.

La conmoción siguió por unos 20 minutos hasta que oficiales del alguacil llegaron al lugar, pero aun así Lucca se mostró desafiante, según las autoridades.

El Departamento del Alguacil de Cumberland aseguró en un comunicado que Lucca comenzó a amenazar a los oficiales, los cuales no tuvieron más opción que sacar su pistola eléctrica y suministrarle un par de descargas.

La mujer fue acusada en segundo grado por irrumpir ilegalmente en propiedad privada. La acción fue presenciada por la hija de Lucca de sólo 3 años quien andaba con ella y ahora está en custodia preventiva.

Rock Hill Policía encuentra a 18 menores bebiendo en fiesta

Dieciocho personas fueron citadas por consumo de alcohol a una edad no permitida por la ley, la madrugada del domingo 5 de febrero en una casa ubicada en Rock Hill, Carolina del Sur.

Los menores de edad, todos entre 17 y 20 años, se encontraban en una fiesta en Ebenezer Avenue alrededor de 1:00 a.m., cuando los oficiales llegaron debido a una llamada de queja sobre la música a todo volumen, según un informe de la policía de Rock Hill.

Las autoridades señalaron que era una "fiesta grande", y podría ver que las personas que estaban dentro de la casa parecía ser menores de 21 años de edad.

Una vez allí, los oficiales preguntaron a uno de los residentes si todos los asistentes a la fiesta tenían la edad legal para beber, pero el hombre no lo sabía, indica el informe.

Dos residentes de la casa, William y Benjamin Johnston, ambos de 21 años, fueron acusados de dar cerveza a personas que no tenían la edad legal para beber.

Una mujer de 21 años de edad, también fue acusada por interrumpir el trabajo de la policía.



Todos los acusados tenían entre 17 y 20 años de edad.

¿LESIONADO EN SU TRABAJO O EN ACCIDENTE DE AUTO?

¡CONSULTA GRATIS!

NOSOTROS NO COBRAMOS HASTA GANAR SU CASO



SHANKLE LAW FIRM

Especialista Acreditada por la Junta de Compensación a los Trabajadores



- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales
- Accidentes de auto
- DWI (Manejando bajo la influencia del alcohol o drogas)
- Tickets de Tránsito
- Cargos por Drogas
- Delitos Menores (Misdemeanor)

HABLAMOS ESPAÑOL

¿LESIONADO?
LLAMA AL
704-370-1212
(Local)
877-370-1211
(Gratis)

Maggie Shankle



4806 PARK RD. STE. 101, CHARLOTTE, NC 28209

MAGGIE TE LLEVARÁ DE LA MANO DE PRINCIPIO A FIN
WWW.SHANKLELAW.COM

Ahora, abierto los domingos

Pio Pio Restaurant

Disfrute de la mejor comida latina en Charlotte

\$5 de descuento en ordenes de \$25 en adelante solo los domingos

Con un menú variado y exquisito

Pollo ala brasa, carne, pescado

704-379-1911

1408 East Blvd., Suite A-1, Charlotte NC 28203

piopiocharlotte.com



Sube desempleo en Charlotte a 10.3% durante diciembre

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Según recientes estadísticas de la Comisión de Seguridad del Empleo del estado, el índice de desempleo en Carolina del Norte subió en 93 de los 100 condados durante el mes de diciembre de 2011.

En el área metropolitana de Charlotte, Gastonia y Rock Hill el desempleo subió de 9.9% en noviembre a 10.3% en diciembre, mientras que en todo el estado el índice de desempleo subió ligeramente de 9.5% en noviembre a 9.8% en diciembre.

Carolina del Norte tiene 37 condados que están en o por debajo del nivel de desempleo de 9.8% durante diciembre, igualmente estos índices aumentaron en 13 de las 14 Areas Metropolitanas del estado.

Durante el mes de diciembre los sectores de la producción que más sufrieron por la falta de empleo fueron: los servicios para negocios con 4,657; la construcción con 4,388 reclamos de beneficios de desempleo; la industria textil presentó 4,197 reclamos de desempleo, la construcción pesada con 2,901; seguida de los restaurantes y bares con 2,717.

Otras cifras

El condado de Orange registró el nivel más bajo de desempleo en diciembre con un 6.1%, mientras que



En todo el estado el índice de desempleo subió ligeramente de 9.5% en noviembre a 9.8% en diciembre.

los condados del sector de las montañas: Buncombe, Henderson y Polk están dentro de los 6 condados con menos desempleo. El condado de Graham tiene el más alto índice con un 17.5%.

Los cinco condados que recibieron la mayor cantidad de dinero por concepto de beneficios de desempleo en diciembre fueron: Mecklenburg con \$10.6 millones, seguido de Wake con \$9 millones, Guilford con \$5.7 millones, y Forsyth con \$3.4 millones.

El número de trabajadores con un empleo en el estado durante diciembre fue de 4.04 millones es decir 32,021 menos trabajadores que en noviembre. El número de personas sin trabajo en fue de 440,022 trabajadores, comparados con los 427,610 desempleados en noviembre.



INMIGRACION

es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales
y en español sin interpretes.

Abrimos los sábados

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español



U.S. IMMIGRATION ATTORNEY

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema inmigratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962

Member of California BAR
Miembro de Asociación
Americana de Abogados
de Inmigración (AIIA)

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com



Nationwide
Está De Tu Lado®

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES

MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com



¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

ABOGADA BLIA VANG

¿Ha tenido un accidente en su trabajo?
La abogada Blia Vang puede ayudarle



ABOGADA BLIA VANG
"Hablamos español"

- Compensación al Trabajador
- Lesiones Personales
- Infracciones de Tránsito
- DWI (conducir en estado de embriaguez)
- accidente de automóvil
- Derechos de Familia
- Inmigración

Representación legal asequible, honesta, experimentada y agresiva

Las consultas son gratis,
Llame hoy mismo para una cita



200 1st Ave NW, Suite 630, Hickory NC 28601
(Edificio del banco Wells Fargo)

828.855.3161



\$24.99

DIRECTV PARA TODOS









GRATIS

y DVR POR 3 MESES

¡Sin Contrato!
¡No Crédito!
¡Flex TV!

¡Instalación GRATIS! \$19.99

hasta 6 habitaciones




Aceptamos W-7

704-737-6551

New York Travel & Tax Services

TAXES

Desde \$60



AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER

Reembolsos rapidos

24 horas o menos

Solicitud de ITIN / W-7
Presentación electrónica
Bookkeeping
Payroll
Notary Public

Haga su delacraración de impuestos sin pagar por adelantado

3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

704-537-1040

Para publicar su clasificado llámenos hoy

704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

Monroe

Investigan denuncias de la comunidad contra policías

Diego Barahona A.

La Jefa del Departamento de Policía de la Ciudad de Monroe, Debra C. Duncan, aseguró que se investigarán las denuncias de la comunidad inmigrante si es que sienten que alguno de los miembros de su departamento los ha tratado de manera inapropiada.

“No permitiremos que ningún oficial maltrate mal a nadie”, dijo Duncan el 6 de febrero, en una reunión entre las autoridades de la Ciudad y la organización Jesús Ministry, quien estuvo acompañada de varios miembros de la comunidad latina de Monroe quienes aseguraban ser víctimas de algún tipo de abuso por parte de los uniformados.

En la reunión además estuvieron presentes el Alcalde de Monroe, Bobby Kilgore, y el Gerente de la Ciudad, Wayne Herron. Por parte de la comunidad latina estuvo Maudia Meléndez directora de Jesus Ministry, Ron Cox presidente de la entidad, el pastor Gilberto Flores de Monroe, entre otros.



“No permitiremos que ningún oficial maltrate mal a nadie”, dijo Duncan el 6 de febrero, en una reunión entre las autoridades de la Ciudad y la organización Jesús Ministry.

Quejas de la comunidad

Una media docena de residentes de Monroe aprovecharon la ocasión para quejarse con a las autoridades sobre casos como: excesivos puntos de control o “checkpoints” en áreas donde residen o trabajan latinos, detener a conductores latinos sin aparente motivo, o la falta de seguimiento en casos de robo.

“Nuestro Departamento hace muchos ‘checkpoints’ en diferentes pueblos y si los hacemos es para sancionar faltas de tránsito, no de inmigración”, señaló Duncan.

También se discutió sobre el temor que sienten algunos inmigrantes para acercarse a la policía. “A

esta reunión tenían que ver más personas, pero a última hora dijeron que no, por sentir temor de que la policía los denuncie con inmigración”, dijo Maudia Meléndez, a lo que la Jefa de Policía acotó: “Queremos asegurar a la comunidad que nosotros no revisamos los papeles de inmigración a nadie”.

Se investigarán las quejas

“Voy a revisar los reclamos que sean legítimos, pero si las quejas no están fundamentadas o la gente no denuncia, no podemos hacer nada”, aseguró la Jefa de Policía.

En la reunión se dijo igualmente que si una persona tiene una queja es muy importante que tenga en cuenta

detalles como el nombre del oficial, la hora y la fecha del incidente así como el lugar donde ocurrió.

“Cuando un oficial que está en servicio y habla con alguien, esta conversación está grabada en video, además ellos portan un micrófono y podemos escuchar lo que dijeron”, aseguró Duncan.

“Estamos agradecidos y valoramos el trabajo que realiza la policía en beneficio de la comunidad, pero es importante que si existe alguna falla se corrija”, comentó Meléndez.

Primer caso investigado

La semana pasa La Noticia publicó la historia de Sara Mejía Alberto, una víctima de asalto quien por problemas de comunicación con detectives de Monroe, terminó siendo acusada de auto-atacarse. Esta reunión se realizó a raíz de este caso, el cual fue abordado por Jesus Ministry.

Maudia Meléndez y Debra Duncan se dedicaron a escuchar la grabación del interrogatorio realizado contra Sara Mejía. “Luego de ver el video llegamos a la conclusión de que las contradicciones que la inmigrante dijo en su historia se debieron a la presión ejercida por uno de los detectives”, dijo Meléndez, quien agregó que la Jefa de Policía tomaría acciones para corregir esta situación.

Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

Hablamos su Idioma no necesita Intérprete

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

U-Visas

(Para casos de crímenes y violencia doméstica)

Primera CONSULTA GRATIS!
En casos criminales y de tránsito

Inmigración

- Ice • Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida

Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.

704-525-8824

725 E. Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

Presentan queja por cobros excesivos de agua

Rosario Machicao

La mañana del sábado 4 de febrero, alrededor de 40 personas de las casas móviles Woodward Village se reunieron para protestar ante la gerencia por los cobros excesivos de agua, la imposibilidad de pagar por separado la renta del agua, excesivos cobros por multas por pagar fuera de tiempo, no tener un buen sistema de alumbrado fuera de las casas, falta de mantenimiento dentro y fuera de las casas, entre otros.

Los inquilinos y dueños de estas casas móviles pusieron por escrito sus quejas y demandas, para posteriormente depositarlas en el buzón de la gerencia, al mismo tiempo que incluyeron el pago por renta mas no por el de agua, hasta que no se esclarezca el por qué de los altos precios.

Los vecinos además incluyeron copias de la ley que protege a los inquilinos de pagar el agua y la renta en un sólo recibo y la que dice que sólo se puede cobrar \$15 ó 5% de la renta.

Vecinos se organizan

Con arengas como "El beneficio

para el uno es beneficio para todos" y "El pueblo unido jamás será vencido", los pobladores salieron a protestar con baldes de agua en las manos, para de manera simbólica recoger agua de lluvia para bañarse para no utilizar el agua potable por los altos cobros.

Julie Morgan dijo que trató de comunicarse con la gerente, pero ésta no le respondió y que no estaba en su oficina por el temor a las quejas.

Nery Navas se quejó también que la gerente la había amenazado de llamar a inmigración y tratar de desalojarla.

"El Comité de Relaciones Comunitarias de la Ciudad ha abierto una investigación para ver si existe racismo en este vecindario y en la Comisión de Servicios Públicos se está investigando los cobros por servicios de agua", aseguró Héctor Vaca, coordinador de la oficina de Charlotte de la organización Action, NC.

Los inquilinos se van a reunir esta semana para planear sus siguientes pasos.



Inquilinos y dueños de las casas móviles Woodward Village se reunieron para presentar sus quejas sobre el cobro exagerado del servicio de agua y por mejores condiciones en sus viviendas.

¿SUFRE DE DOLOR?
¿Accidentes de autos y lesiones de Trabajo?



Dolores de cabeza, espalda, cuello, nervios, artritis, hombros y piernas. Espasmos musculares

- RADIOGRAFÍAS
- FISIOTERAPIAS
- REHABILITACIÓN

ACEPTAMOS TODOS LOS SEGUROS DE SALUD

Nuestro servicio es natural gentil, rápido y eficaz



Dr. José Gómez D.C.
Su Quiropráctico Latino

704-377-0800
2418 Central Av. Charlotte NC



En caso de accidentes NO cobramos por su consulta inicial

Oficina del Contador

Albert F. Latorre

Impuestos - Taxes

Todo el año Individuales - Corporativos - Negocios

Contabilidad

- Servicios generales de contabilidad (Mensualidades desde \$ 99)
- Reportes financieros
- Pagos de nómina

Auditorías y problemas con el IRS

- Representaciones ante el IRS • *Reducción de penalidades del IRS
- Negociaciones de Auditorías con el IRS • Desembargos de Salarios
- Prevención de Embargos por el IRS

Asesorías a todo tipo de negocios

- Restaurantes, construcción, talleres mecánicos • Empresas nuevas
- Pequeños negocios • Sociedades



Contador Titulado
en Contabilidad e Impuestos

**¡Llámanos Hoy!
¡Consulta Gratis!**

¡Llámanos para una consulta Gratis! 704-566-9006
Edificio Dorado - 4801 E. Independence Blvd. # 500. Charlotte, NC 28212

Abogado de Inmigración



Marco E. Duque
Hablo Español
Licenciado en NC

- **TPS - Deportación**
- **Visas U**
- Peticiones Familiares
- Ajuste de Status
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia
- **Tickets de Tráfico**

Atiendo los Sábados

Foro
Abogado contestará preguntas de Inmigración
Sábado 11 de Febrero
4:00 a 6:00 pm - GRATIS!
Oficinas UNISAL
101 W. Sugar Creek Rd.
Charlotte, NC 28213
¡Información!
Sobre los últimos cambios de Inmigración

Hable directo con el abogado
704-315-0686
¡Abogado bilingüe!

3125 Eastway Dr. Suite 214
Charlotte, NC 28205
(En el Edif. de pagos de Duke Energy)
Lunes a viernes: 10:00a.m. / 7:00p.m.
Sábados: 1:00p.m./5:00p.m.

6301 South Blvd.
Charlotte, NC 28217
Sábados: 10:00a.m./12:00p.m.
(Al lado de Tiendas Romero)

Todos los tratamientos faciales
\$65 por hora

Ely Ella

Ofertas de San Valentín

Todos los masajes
\$55 por hora

PROGRAMAS PARA BAJAR DE PESO SUPERVISADOS POR MÉDICOS

- Supresores de apetito con receta
- Inyecciones
- Pruebas para el metabolismo
- Nutrición / Comportamiento Consejería
- Programa de Optifast
- Barras de proteínas y batidos

PROGRAMAS DE RECOMPENSAS
Obtén una recompensa por referir a alguien

Para ella:
1 hora de masaje y 1 hora facial
\$100*

*Regalo gratis con el paquete

Para él:
1 hora de masaje y 1 hora tratamiento en la espalda
\$100*

CERTIFICADOS DE REGALO DISPONIBLE
Terapia de Masaje-Botox
Tratamientos faciales o peelings químicos de grado médicos

Ofertas especiales hasta el 29 de febrero 2012



David Thomas, MD
info@medicalspagaston.com
www.medicalspagaston.com

¡Llama para tu cita hoy! 704-884-2179
Personal bilingüe disponible

660 Summit Crossing Place, Suite 301 Gastonia, NC 28054

Centro Dental Comunitario

Doctores y asistentes hablan español

Dr. Gregory Abrams & Associates • Dr. Sonceau • Dr. Chen • Dr. "Ronaldo" Cohen* • Dr. Barrows • Dr. Nagel
• Dr. Allen • Dr. Diego González • Dr. Vu • Dr. Joobani • Dr. Heidenreich • Dr. Stewart

Dentista General

Consultas
las
24
horas
del día

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES TRATAMIENTOS:

- **Rellenos** (bonding) Blancos, Empastes.
- **Carillas** (veneers)
- **Coronas**
- **Extracción de dientes**
- **Limpieza y consulta**
- **Blanqueamiento de dientes**
- **Frenillos tradicionales o del mismo color de los dientes** (dependiendo del seguro y del tratamiento - pago inicial desde \$500 + pagos mensuales)



Hacemos **ortodoncia**

- **Endodoncia** (tratamiento de nervio)
- **Cirugía oral**
- **Puentes fijos**
- **Dentaduras**
- **Enfermedad periodontal/de encías**
- **Cirujías con laser**
- **Cirujano nuevo para sacar las cordales o muelas del juicio**

¡Le damos la Bienvenida! a la
Dra. María Del Pilar Avellaneda, DMD
atenderá niños desde infantes
hasta 18 años

**Ahora
abierto los
sábados**
Llama para
hacer cita.



ATENDEMOS EMERGENCIAS, EXÁMENES Y SERVICIO COMPLETO PARA ADULTOS Y NIÑOS.



Para cita llame al

1-866-SONRISA
7 6 6 7 4 7 2



ROCK HILL

1417 Riverchase Blvd.,
Suite 104. Rock Hill, SC
(al lado del restaurante
Hooters)

803-327-1500



KANNAPOLIS

2482 Wonder Dr. Kannapolis,
NC 28083
(en el centro comercial donde
esta Sam's Club y Wal-Mart)

704-786-7007



BALLANTYNE

7868 Rea Rd. Suite B,
Charlotte, NC 28277
(al lado de Target)

704-494-7990



MOORESVILLE

591 River Highway,
Suite M
Mooresville, NC 28117
(en el centro comercial
donde esta Best Buy)

704-235-6075



CHARLOTTE

8170 S. Tryon St.
Suite C.
Charlotte NC 28273
(al lado de Wal-Mart)

704-405-5690



INDIAN TRAIL

323-G
Unionville Indian Trail Rd. W.
Indian Trail, NC 28079
(al lado de Wal-Mart)

704-628-0870



CHARLOTTE

14135 Steele Creek Road
Suite 200
Charlotte, NC 28273

704-943-0480



¡NUEVO!

GASTONIA

117 North Myrtle School Road
Gastonia, NC 28052
(en frente de Walmart)

704-864-1257



**¡Nuevos pacientes
bienvenidos!**

hasta las gallinas

Aceptamos seguros, medicaid,
tarjeta de crédito y pago en efectivo.
Planes de pago disponible.

Peligroso virus se disemina en Carolina del Norte

Mark Van Sciver

Durante el mes de enero, varios Departamentos de Salud en Carolina del Norte han reportado múltiples brotes de Norovirus, lo que ha provocado que los funcionarios de salud pública del estado, divulguen consejos que cada uno de nosotros puede tomar para evitar esta común y molesta enfermedad gastrointestinal.

“El mensaje más importante es que las personas que han enfermado de diarrea o vomito no vayan a trabajar, a la escuela, o a la guardería si están padeciendo de estos síntomas”, dijo la Dra. Megan Davis, Epidemióloga estatal.

“Todos necesitamos lavar nuestras manos completa y frecuentemente con agua y jabón. Esta es la manera más efectiva de protegernos del Norovirus, ya que el uso de gel sanitario no es tan efectivos contra este duro virus”, agrega Davis.

Contagio

El Norovirus es transmitido fácilmente al tocar una superficie contaminada, al igual que por contacto directo con comida o bebidas que han sido contaminadas por el virus.

El Norovirus es muy difícil de matar con los procesos normales de limpieza y desinfección. Las superficies que han sido contaminadas con eses fecales o vomito deben ser limpiadas inmediatamente y desinfectadas con una solución fresca de limpiador doméstico basado en cloro.

Síntomas

Los síntomas incluyen náuseas, vomito, diarrea y dolores de estomago. Algunas personas pueden presentar fiebre, escalofríos, dolores de cabeza, dolores musculares y cansancio. Los síntomas pueden aparecer de repente y la persona puede ir de sentirse bien a sentirse muy enfermo en un pequeño período de tiempo.

En la mayoría de las personas la enfermedad dura de uno a dos días.

Las personas infectadas con el Norovirus pueden ser una fuente de infección desde el momento que se sienten enfermos y hasta tres días después de que se han recuperado.

Algunas personas pueden contagiar la enfermedad por un período más largo. La enfermedad puede ser más severa en niños pequeños y en ancianos. También puede ocurrir deshidratación rápidamente y puede requerir tratamiento medico u hospitalización.

“Desafortunadamente no hay medicamentos específicos para tratar el Norovirus, pero las personas infectadas deben de beber muchos líquidos para remplazar los fluidos perdidos por el vomito y la diarrea”, dijo la Dra. Davis. “El mejor curso de acción es la prevención”.

Prevención

La Dra. Davis dio varios pasos a tomar si sospecha la presencia del Norovirus:

- Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón, especialmente después de ir al baño o antes de preparar, servir o comer alimentos o bebidas. El gel sanitario no es efectivo contra el Norovirus.
- Limpie y desinfecte inmediatamente las superficies contaminadas con vomito o diarrea usando un limpiador doméstico basado en cloro, o diluya blanqueador de 1 a 10 partes de agua (debe de usarse fresco del día, nunca use blanqueador sin diluir).
- Quédese en casa si está enfermo.
- No prepare comida para otras personas cuando esté enfermo y al menos por otros tres días después.

Para más información del Norovirus, visite el sitio de Internet de la División de Salud Pública en: www.ncpublichealth.com



Johnson & Nicholson
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW



Elaine Nicholson

Abogados Defensores



Carnell Johnson

Inmigración – Defensa Criminal
Violaciones de Trafico

Llámenos para una consulta GRATIS

Atendemos los sábados solo con cita previa

Abrimos los sábados

704-375-1911

Hablamos Español
5701 Executive Center Drive, # 415
Charlotte, NC 28212
En el edificio de la corte de inmigracion

BANCARROTA



- ★ Evitar Ejecución Hipotecaria
- ★ Eliminación de Deudas
- ★ Inmigración
- ★ Divorcio Sencillo
- ★ Violaciones de Tráfico

- ★ Accidentes de Trabajo y Personales



David W. Hands, Esq.

Se habla español

704-248-7976

★ Ayudamos a personas a declararse en bancarrota por medio de los códigos de bancarrota.



Judith Cruz

3558 N. Davidson St., Charlotte, NC 28205



Law Offices of Jorge Gonzalez, PLLC

Bancarrota - Inmigración

Accidentes

Familia - Negocios

Consulta GRATIS

para bancarrota, inmigración y accidentes

Facilidades de pago



Soy abogado latino, hablo tu idioma, entiendo tu cultura

(704)302-1579

(704)749-0868

4801 E. Independence Blvd. Suite 1000 • Charlotte, NC 28212
(Edificio dorado piso 10)

¿Necesita dinero?



El reembolso de sus impuestos ya está aquí!

Calidad Profesional & Experiencia!

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole Proprietorship/Corporaciones/LLC

Formas 1099 electrónicas

Contabilidad Nómina/Payroll



SLC Services, Inc.

Servicios a la Comunidad

Contabilidad • Impuestos

4938 Central Ave. (Suite 4)
Charlotte, NC 28205
(704) 531.7715
(Frente a la Coalición Latinoamericana)

CASCADE
REFINING INC
Since 1974

**VENDA SUS JOYAS DONDE
LOS JOYEROS VENDEN
LOS DE ELLOS**

NO "INTERMEDIARIO" = NO CARGOS DE JOYERO!

¿Necesita dinero?

**¿Vendiendo su
ORO y PLATA?**

**¡MEJOR PAGO
EN LA CIUDAD!
ESTIMADOS
GRATIS Y
HONESTOS**

www.cascaderefiningnc.com
4304 Park Road, Charlotte
(Enfrente del centro comercial Park Road)

LAS CAROLINAS
LATIN AMERICAN MARKET

- Cambio de cheques
- Tarjetas telefónicas
- Envío de dinero
- Variedad de productos en general
- Contamos con carnicería en nuestra sucursal Eastway Dr.

COMPRAMOS ORO
704-712-5859
Aceptamos empeño
PAGOS AL INSTANTE
Compramos todo tipo de ORO Y
PLATA no importa condición.
Compramos por gramo.

En nuestras tiendas encontrará los MEJORES PRODUCTOS MEXICANOS Y CENTROAMERICANOS a los PRECIOS MAS BAJOS del mercado visítenos.

704-921-0433 6132 North Tryon Street, Suite F. Charlotte, NC 28213
704-568-8737 2905 Eastway Drive, Suite C. Charlotte, NC 28205

OFERTAZO HD

FLEX TV
de DishLATINO

PAQUETES DESDE
\$2299
POR MES

SIN COMPROMISOS SIN CHEQUEAR TU CREDITO

LA TV A TU MEDIDA
"Reclama el DVR GRATIS"

LLAMA AHORA Y RECIBE 3 MESES GRATIS:
HBO cinemax SHOWTIME starz

TAMBIEN TENEMOS PROMOCIONES CON DIRECTV.

704-909-0171

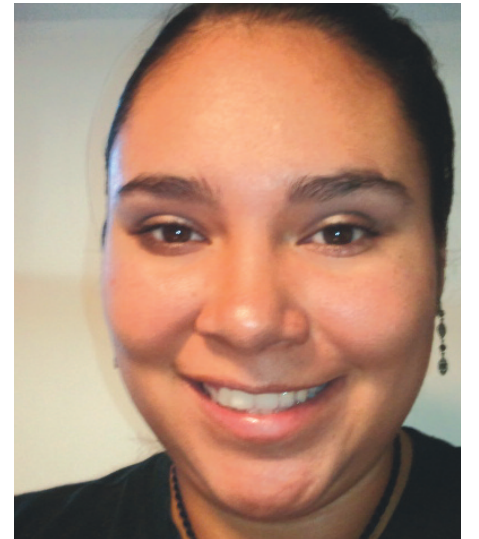
Jóvenes se organizan para donar vestidos de graduación

Rosario Machicao

Aileen Ramírez y Tammy Morris son dos voluntarias de la Primera Iglesia Bautista en Huntersville, que realizan por segundo año su recolección de vestidos de gala para donarlos entre jóvenes que necesiten de esta ayuda para celebrar la culminación de sus estudios secundarios.

Ellas son voluntarias del ministerio Lydia's Loft que recolecta ropa para la comunidad con necesidades. Ellas entonces crearon "Prom Clothes" y el año pasado se comunicaron con escuelas del norte de Charlotte para brindarles ayuda, pero no tuvieron la acogida necesaria. Por ello buscaron otros lugares a quienes ofrecer sus servicios.

Encontraron entonces que la comunidad de retiro para personas con discapacidades Hunterville estaba dispuesta a tener una fiesta de promoción para esas personas que nunca la tuvieron y así vestirse con los trajes que las jóvenes recolectaron.



Aileen Ramírez una de las voluntarias de Lydia's Loft Prom Clothes.

"Donamos alrededor de 100 trajes para niños entre 6 a 21 años. Este año también se realizará una ceremonia en el Founders Hall, al igual que el año pasado".

Buscando a quien ayudar

Este año las voluntarias han vuelto a hablar con las escuelas del norte de Charlotte, entre ellas North Meck, quienes se sintieron muy entusiasmados y dijeron que pasarán la voz entre sus estudiantes.

"Este año empezamos otra vez de cero. Por lo que vamos a recolectar trajes entre los miembros y amigos de nuestra iglesia y todos aquellos que quieran colaborar. Esperamos que como el año pasado en menos de un mes tengamos alrededor de 200 trajes, zapatos y joyería para mujeres y trajes, corbatas, camisas y zapatos para los hombres", dijo.

Ellas invitan a todos los jóvenes que estén culminando la secundaria a acercarse a su ministerio para recibir este regalo para su graduación. Ellas dicen que no necesitan presentar ningún requisito y en muchos casos serán las maestras que las refieran.

"Es una gran oportunidad de hacerles ahorrar a las familias que no tienen recursos para gastar en trajes caros y de seguir teniendo una bonita fiesta de promoción".

El local de Lydia's Loft Prom Clothes estará abierto los viernes de 6:00 a 8:00 p.m. y sábados de 9:00 a 12:00 m. durante marzo, abril y mayo. Los interesados pueden llamar a la iglesia al 704-875-6581 ó asistir estos días a su local ubicado en el 119 North Old Statesville Road Huntersville, NC 28078.



"Es una gran oportunidad de hacerles ahorrar a las familias que no tienen recursos para gastar en trajes caros y de seguir teniendo una bonita fiesta de promoción".

"Podimos donar 124 trajes, zapatos y accesorios y dar un poquito de felicidad a estas personas", dijo Ramírez.

Ellas también pudieron hacer lo mismo con los niños del Levine Children Hospital y este año donarán también ropa para estos niños que siguen tratamientos.

Invitan a taller gratuito de ciudadanía

La Coalición Latinoamericana ofrecerá un taller de ciudadanía gratuito el sábado 25 de febrero, como parte de una iniciativa a nivel nacional que está realizando la Colaboración de Ciudadanía para Americanos Nuevos (NALEO).

La iniciativa se está llevando a cabo en 8 áreas metropolitanas importantes que contienen aproximadamente 3.3 millones de residentes permanentes legales elegibles para naturalizarse.

El propósito del taller es ayudar a residentes permanentes legales a evaluar su elegibilidad y solicitar la ciudadanía, lo que significa un paso fundamental en el proceso de la integración del inmigrante a la sociedad estadounidense.

Individuos que tienen por lo menos 18 años de edad, que han sido residentes permanentes legales por lo menos 5 años (ó 3 años si están casado con un ciudadano estadounidense), que pueden leer, escribir, hablar y entender inglés básico, que tienen conocimiento básico de la



El propósito del taller es ayudar a residentes permanentes legales a evaluar su elegibilidad y solicitar la ciudadanía.

historia y gobierno de Estados Unidos y que son de buen carácter moral, pueden matricularse para estos talleres llamando exclusivamente al teléfono directo de NALEO al 1-888-839-8682.

Para más información visite la página de Internet: www.coalicionlatinoamericana.org



 SYLVIA ESPERZA <i>Paralegal</i>	 JUDITH RODRIGUEZ <i>Coordinadora de Reclamos Hispanos</i>	 BLANCHEE REYES <i>Paralegal</i>	 TODD MIZINGO <i>Abogado</i>
 BRENDA DELUNA <i>Paralegal</i>	 FERNANDO CARDOSO <i>Ajustador con Licencia</i>	 JOSÉ ORTIZ <i>Ajustador con Licencia</i>	 TAINA RAMIREZ, <i>Paralegal</i>

¿Lastimado? Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

Accidentes automovilísticos / Negligencia médica
Lesiones físicas en el lugar de trabajo

704-341-5558
o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.



10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262
www.lanierlawgroup.com


Lisa Lanier
Abogada

M. DeVondria McClure, P.C.

ABOGADA

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

INMIGRACIÓN

- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

Hablamos español

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

CHARLOTTE
3010 Monroe Rd, Oficina 106
Charlotte, NC 28205
704-372-2031



MONROE
320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110
704-283-7343



Primera CONSULTA GRATIS para casos criminales y de tránsito

Oficinas abiertas de lunes a viernes



M. DeVondria McClure
Tu abogada de confianza

Aumento de impuestos significaría menos recortes en presupuestos

Debido al aumento de recaudación de los impuestos durante el año 2011, el presupuesto de la Ciudad de Charlotte parece que mejorará y no se tendrá que recurrir a recortes para cumplir con sus obligaciones, esto también es una muestra de que la economía empieza a recuperarse.

Sin embargo el gerente de Charlotte, Curt Walton dijo que aún se cuenta con un gran problema de capital, por lo que "todavía no estamos en la posición de cumplir con todas las necesidades de una comunidad creciente".

Es posible que la ciudad trate de aumentar más programas, que serán cubiertos bien sea por recortes de presupuesto o por un incremento en los impuestos.

El Alcalde de Charlotte, Anthony Foxx dice que el Concejo deberá analizar cuáles son las prioridades para este año y que no sabe cuál de las dos opciones apoyará. El dice que la estabilidad es los impuestos podría ser importante para las personas de Charlotte y los negocios. Pero al mismo tiempo que la calificación AAA de la ciudad está ligada a los programas de capital.

Impuestos a la propiedad

La última alza en los impuestos a la propiedad fue en el 2006. Durante su primer año en el Concejo de la Ciudad, Foxx motivó a este incremento para obtener más fondos para los programas y para contratar a más oficiales de policía. El año pasado el alcalde pidió dejar como estaban los impuestos de la propiedad.

Los fondos generales de la Ciudad están proyectados a generar \$532.1 millones este año fiscal. La ciudad proyecta un crecimiento modesto de \$539.7 millones.

Ese incremento le dará un poco más de liquidez, pero no lo suficiente para pagar por incrementos de sueldos ni programas de capital.

La ciudad anticipa que los costos de cuidado de salud subirán 5% el próximo año, con estos fondos se acostumbra a dividirlos entre los empleados.

Algunos de los retos que ha visto la ciudad están: que 50 de los oficiales del Departamento de Policía son pagados con dinero federal, pe-



Ciudad de Charlotte analiza posibilidad de elevar los impuestos a las propiedades en el presupuesto para el año 2013.

ro que empezando en septiembre, la ciudad deberá hacerse cargo de sus sueldos. El costo para la ciudad será de \$2.3 millones por el año fiscal 2013 y \$3.1 millones por el 2014.

Algunos departamentos están preocupados por los precios de gasolina que incrementarán el costo de mantenimiento de los vehículos.

La ciudad espera que empiecen a pagar por el tranvía a partir del año fiscal 2015. El costo inicial es de \$800,000, pero puede crecer a \$1.5 millones en un año.

El presupuesto para el año fiscal 2013 se analizará durante los siguientes cuatro meses. Los miembros del concejo votarán a principios de junio.

Concord Travel & Tax Services

Nos hemos mudado. ¡Visítanos!

Los boletos más económicos al precio al por mayor

•Autobuses para México

2 Union Street S.
Concord, NC 28025
(Esquina Cabarrus)

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. GARANTIZADOS.

- Income Tax
- Notary Public
- W-7
- Trámites de seguro

Gratis 1-877-836-7792 • 704-707-3879

REEVES, AIKEN & HIGHTOWER LLP

INJURY AND CRIMINAL ATTORNEYS



301 S. McDowell St., Suite 1104
Charlotte, NC 28204

Se habla español
Con licencia en NC y SC

DWI DWLR

Mencione que vio este aviso en La Noticia y reciba un descuento en casos por DWI.



704.334.7897

Acusan de pandilleros a estudiantes sin dar razones

Una madre del condado de Gaston está buscando justicia para ayudar a su hijo que fue expulsado de la escuela, por creer que el joven es miembro de una pandilla. Las escuelas de este condado firman un contrato con los padres y estudiantes sobre las políticas relacionadas a las pandillas.

Alexandra Ventura Suazo dice que trajo a su hijo de Honduras para tener una mejor educación y permanecer fuera de las pandillas. Sus hijos, Henry y Brayan, han sido acusados de ser parte de una pandilla lo que la tiene devastada y al no poder hablar bien inglés se siente sin esperanza de obtener ayuda.

“Debe haber algún error. Porque firmar un contrato de pandillas si él no está en una pandilla”, dijo Byron Martínez, un voluntario que ayuda a prevenir las pandillas en las escuelas.

El contrato permite a la escuela Bessemer City High School monitorizar a los estudiantes cuando sospechan que pertenecen a una pandilla. Martínez dijo que Henry fue forzado a firmar el contrato, in-

clusivo cuando no entendía bien de lo que se trataba.

La escuela dijo a Alejandra y Henry, que si no firmaban el papel, el joven no podría regresar a la escuela. Una semana después fue expulsado sin ninguna explicación del por qué.

Henry trató de hablar con el director que él no tenía nada que ver con pandillas y no le hizo caso. Un año atrás en el 2010, su hermano Brayan fue obligado a firmar el contrato luego de usar ropa roja y negra.

Martínez dijo que nunca se le notificó a la madre que sus hijos habían sido expulsados. El estudiante tuvo que caminar dos horas para regresar a su casa. Oficiales de las escuelas del condado de Gaston, dicen que el contrato de pandillas es un programa de intervención.

Martínez está presentando una demanda civil ante el Departamento de Educación de Estados Unidos contra Bessemer City High School.



Sue Myrick no buscará reelección en noviembre

La Representante republicana por Carolina del Norte desde 1995, Sue Myrick anunció el 7 de febrero que no buscará su reelección en las próximas elecciones de noviembre.

“Después de discutirlo con mi familia, he decidido no postular para otro término en el Congreso”, escribió Myrick en su página de Facebook. “Estoy agradecida por el privilegio de servirlos. Hemos sido bendecidos por contar con miembros de un equipo que realmente le importa y quiere resolver problemas de la comunidad en el distrito”.

La congresista también agradeció la confianza que han depositado en ella durante estos años y que estará

trabajando el resto del año en temas que sean importantes a los pobladores del estado.

Myrick fue nombrada miembro del Concejo de la Ciudad de Charlotte entre 1983 y 1985 y trabajó como presidenta de una firma de publicidad y relaciones públicas. De 1987 a 1991, Myrick sirvió como la primera Alcaldesa de Charlotte, Carolina del Norte.

Durante su trabajo en el Congreso ha tenido posturas radicales en contra de los indocumentados e igualmente ha recibido críticas a parte de la comunidad musulmán por sus puntos de vista anti-islámicos y ultra-conservadores.

No busque más, aquí todo mundo califica

La programación para latinos más completa del mercado fácil y al mejor precio

DIRECTV desde **\$22.99** al mes Con/AP

GRATIS SHOWTIME por 3 meses

GRATIS HBO starz cine max

dish NETWORK Paquetes desde **\$19.99** al mes HD de por vida **¡DVR GRATIS!**

Llámanos al **704-951-4158**



Personal médico completo en español

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

QUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

QUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

QUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

QUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$65.00**
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao **\$55.00**



CHARLOTTE
704-333-0465
704-333-0460
704-494-7085
 1228 Randolph Rd, Suite 208
 Charlotte, NC 28207

Horario en Charlotte
 Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.
 Sábado 9 a.m. - 2 p.m.

Horario en Monroe
 Martes de 9 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

MONROE
704-776-4812
 1661 Walkup Ave., Suite F
 Monroe, NC 28110

María y Roberto Cruz

Una historia de amor de 43 años comenzó con una carta

Rosario Machicao

Cuarenta y tres años han servido para incrementar el amor que María y Roberto Cruz se tienen el uno al otro. Al despertarse cada mañana, él le dice a ella "Happy Birthday", por la gracia de estar vivos un día más y de permanecer unidos.

Su historia de amor empezó en 1967 en Nueva York, cuando ella por insistencia de su madre, quien vio un aviso en el Diario La Prensa, escribió a un muchacho que alistado en la Marina estadounidense estaba sirviendo en la Guerra de Vietnam.

El no le contestó por lo que ella escribió a otro joven, Roberto. Este también le escribió a ella a petición de su amigo que regresaba ya a Estados Unidos.

El primer encuentro

Luego de algunos meses de cartas y mensajes, una domingo por la noche, Roberto tocó la puerta de la casa de María y la invitó a celebrar con su familia la bienvenida a su país.

"Otras muchachas también le ha-



El secreto de tantos años juntos dicen que es el respeto y la empatía que tienen uno por el otro. Siempre están pendientes de lo que el otro pueda querer o necesitar.

bían escrito, pero yo le gusté a su familia", dijo María. "Me gustó su belleza, inteligencia, su independencia y sus valores, además de ser una buena Ponceña", añade Roberto en una conversación en la casa que ambos comparten desde hace diez años en Charlotte.

Luego de tres meses el le dio el anillo de compromiso y un mes después el 28 de diciembre de 1968 decidieron unir sus vidas para siempre.

Desde ese entonces cada día se profesan su amor y están orgullosos de haber criado a dos hijos, quienes son personas de bien y exitosos en



sus trabajos: Lisa Marie que tiene dos hijos y trabaja como coordinadora de Girls on the Run y Robert que tiene una hija y es vicepresidente de división de una compañía que ofrece seguros contra terrorismo que tiene su base en Atlanta.

"Creo que hicimos un buen trabajo y ahora que estamos solos estamos felices también de disfrutar cada día el uno junto al otro", dice María.

Amor eterno

A ella le impresionó el espíritu de Roberto y su deseo de superación, ya que luego de regresar de Vietnam

empezó a trabajar como cartero y luego por mérito propio y de estudios universitarios se convirtió en supervisor.

De igual manera Roberto destaca que su esposa era una mujer que trabajaba como estenógrafa cuando la conoció, y que luego también colaboró con la economía familiar al mismo tiempo que cuidaba de sus hijos.

El secreto de tantos años juntos dicen que es el respeto y la empatía que tienen uno por el otro. Siempre están pendientes de lo que el otro pueda querer o necesitar.

"Hace cinco años tengo artritis y Roberto me ayuda en todo en la casa y yo no le tengo que decir nada, lo hace por amor. Siempre estamos en la misma página. Nos ha servido también tener buen humor, a pesar de los problemas y dificultades, nunca nos hemos tomado nada muy en serio", asegura María.

"No hay secretos entre nosotros, todo lo comunicamos y resolvemos todo en conjunto", agrega Roberto, quien tiene un cuarto lleno de diplomas, condecoraciones y recuerdos de sus días en Vietnam y su trabajo actual como voluntario de varias organizaciones de veteranos. Para celebrar su aniversario viajarán dentro de poco a Las Vegas, un regalo otorgado por su hijo Robert.

Abogado Teodoro Maloney

Primera
consulta
gratis

Inmigración

- Deportaciones
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel



Alba Zeledon
Asistente Legal

Ashley Rios
Recepcionista

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio las 24 horas - 7 días a la semana

704-280-3720

2715 Central Avenue, Charlotte, NC 28205

★ Planes de pago
disponibles

Abogado que defiende a los latinos

Cartelera comunitaria

Ofrecen transporte a consulado mexicano

Interesados en asistir al Consulado General de México en Raleigh el 8, 9 ó 10 de febrero para solicitar documentos como pasaportes, matriculas consulares y otros pueden llamar al 704-492-4444. Se ofrece transporte de ida y vuelta. También les ayudamos a sacar la cita con el consulado.

Venta de libros para ayudar a Habitat for Humanity

Habitat for Humanity del condado de Gaston está auspiciando una venta de libros de tres días. En ellos se ofrecerán más de 40,000 libros, joyería, arte, decoración para el hogar y artículos de colección. El dinero servirá para que esta organización siga colaborando en construir casas para familias con bajos recursos económicos.

La venta se realizará el jueves 16 de 5:00 a 8:00 p.m. y se cobrará una entrada de \$5. El viernes 17 y sábado 19 la admisión es gratuita y se realizará entre 8:00 a.m. a 5:00 p.m. en ReStore ubicado en el 1840 E. Franklin Boulevard, Gastonia, NC 28054. Para mayor información llamar a Margaret McCray, ReStore Manager al 704-854-3050.

Talleres financieros en el YMCA

La Cooperativa Latina y el YMCA ofrecen talleres financieros gratuitos para la población latina. Estos talleres se están realizando en las instalaciones del YMCA ubicado en el 6824 Democracy Dr. Charlotte NC 28212. Los interesados pueden inscribirse llamando al 704-226-1651 con Sara (Monroe) 704-531-0201 con Silvana (Charlotte) y con Mónica al 704-553-0386 (South Blvd.)

Reunión de contratistas y trabajadores de la construcción

La Asociación Hispana de Contratistas de las Carolinas (HCAC) anuncia el inicio de sus eventos anuales empezando con una reunión de contratistas y trabajadores de la construcción a realizarse el miércoles 15 de febrero de 6:00 a 9:00 p.m. en sus oficinas ubicadas en el 226 Westinghouse Blvd. Suite 303, Charlotte, NC 28273. Mayores informes llamando al 704-583-4184.

Matthews invita a empresarios latinos

La Cámara de Comercio de Matthews invita a la comunidad latina a un día informativo el 9 de febrero de 5:30 a 7:00 p.m. a PURE Taquería Restaurant ubicado en el 111 Matthews Station Street, Matthews. Para confirmar su asistencia puede escribir a office@matthewschamber.org o llamar al 704-847-3649.

Almuerzo con presidente de Chiquita Brands

La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte invita a un almuerzo donde hablará Fernando Aguirre, Presidente y CEO de Chiquita Brands auspiciado por Central Ave Pictures y "A love for the game" a realizarse el próximo miércoles 15 de febrero de 11:30 a.m. a 1:00 p.m. en Mint Museum Uptown 5th Floor, 500 S Tryon St. Para inscribirse llamar a Cynthia al 704-434-2525.

Venta de ropa para bebés y niños

Harrison United Methodist Church está organizando una venta de ropa usada para recién nacidos, adolescentes, ropa para mujeres embarazadas, equipos para bebés, juguetes, muebles y mucho más. Este se realizará el 1ro de marzo de 6:00 a 8:00 p.m., 2 de marzo de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. y domingo 3 de marzo de 8:00 a.m. a 12:00 m. en su local ubicado en el 15008 Lancaster Hwy, Pineville, NC 28134. Mayores informes llamar a Dawn al 704-756-5885.

Talleres gratuitos para padres de familia

Un programa patrocinado por Union Smart Start en Biblioteca Pública de Monroe. Clases gratuitas para mujeres embarazadas, padres/madres o abuelitos de niños de 0 a 5 años (que no estén en el kinder.) Reciba libros gratis y un juego educativo. Si vive en el Condado de Union, insíbase ahora mismo en el 316 East Windsor St, Monroe, NC 28112. Se requiere inscripción con previo aviso. Informes al 704-583-8184 ext. 250.

Inscripciones para Vallense Fútbol Club

El Vallense Fútbol Club abre sus inscripciones para la temporada Primavera 2012. Estas se pueden realizar el próximo sábado 11 de febrero de 10:00 a 12:00 m. en Sports Junction en el Town Hall de Harrisburg (4245 Main Street Harrisburg, NC 28075). Mayores informes llamar a los teléfonos: 704-280-3164 y 980-254-1589.

Invitan a niños a Liga de Fútbol

La Academia de Futbol MAS, invita a niños y niñas de 4 a 12 años a ser parte de su liga y escuela de futbol. Prácticas una vez a la semana de 5:30 a 6:30 p.m., con juegos los sábados, con entrenadores preparados. La liga va del 21 de marzo hasta el 7 de junio. Prácticas y juegos en Martin Luther King Jr. Middle School, 500 Bilmark Avenue, Charlotte. Inscripciones abiertas hasta el 25 de febrero: jueves de 5:30 a 8:30 p.m. y sábados de 9:30 a 11:30 a.m. en el 4800 Silabert Avenue, Charlotte. Para más información llamar a Angélica al 704-618-3900 o ven a conocernos en persona!

Envíenos información de eventos comunitarios o religiosos en español escribiendo a: romy@lanoticia.com ó llamando al 704-568-6966 ext. 110.

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales
- Problemas de tránsito

T.J. Solomon II

ABOGADO



Consulta GRATIS

516 S. New Hope Rd.
Gastonia, NC 28054

704-865-4400

HABLAMOS ESPAÑOL

© Copyright La Noticia

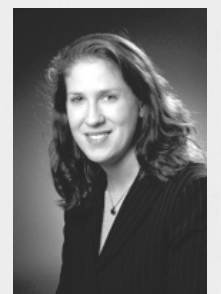
KUCK
IMMIGRATION
PARTNERS LLC
THE IMMIGRATION LAW FIRM

Abogados de Inmigración Somos Su Solución

Llámenos hoy al
704.568.9228

Asistiendo a nuestros clientes en todos sus asuntos de inmigración por más de 20 años, incluyendo:

- Representación en Audiencias de Deportación
- Peticiones de Familiares (I-130)
- Asuntos de Procesamiento Consular
- Perdones por Presencia Ilegal
- Procesamiento Para Asilados y Refugiados
- Visas de Trabajo (H-1, L-1, E-2)
- Ajuste de Estatus
- Visas NAFTA
- Renovación de Permiso de Trabajo y Tarjeta de Residencia
- Visas de Inversión
- Consultoría para Visas de Estudiante



Janeen Hicks

Charlotte:
**5701 Executive Center Dr.
Suite 102
Charlotte, NC 28212**

Atlanta:
8010 Roswell Rd.
Suite 300
Atlanta, GA 30350

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

¡Llame Ahora!
704-375-1960

Se habla español



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

¿En qué consiste la verdadera felicidad?



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

no se sentía bien y que su felicidad sería la muerte.

Me dio curiosidad entonces por saber qué era aquello que le dio felicidad en su juventud y llorando me dijo que jugar canasta con sus amigas, organizar y asistir a fiestas sociales, viajar con su esposo y sus hijos, y tener dinero para seguir comprando propiedades.

Le pregunté a la anciana si hubiera podido cambiar algo de su pasado, qué sería. Ella dijo que "viviría una vida más simple le daría mucho, mucho más tiempo a mi familia, me acercaría más a Dios, ayudaría más a los pobres y me llenaría de amigos que tengan los mismos deseos que yo".

Hace unos meses me senté con varios amigos y familiares a comentar sobre aquellas cosas que les brinda felicidad durante los años que Dios nos da de vida sobre la tierra.

Mi nieto de cinco años dijo que le hacía feliz la pizza, los carros de control remoto, jugar con el Hombre-araña, salir con sus padres y pidió para su cumpleaños un celular o un iPod.

Hablé con un joven de 15 años que me dijo que tener una novia bonita, comprar ropa de marca y un auto que presumir frente a sus amigos le daría felicidad.

Conocí a una estudiante de 20 años que me dijo que las vacaciones le hacían feliz y que como pronto terminaría su carrera y tendría la oportunidad de ganar mucho dinero sería feliz comprando una casa, un carro y luego poder encontrar un buen esposo.

Una joven de 30 años me dijo que le hace feliz tener salud, que sus hijos tengan lo necesario para ser felices, y tener la posibilidad de salir a solas con su amado esposo.

Un amigo de 61 años de edad me dijo que era feliz cuando sus hijos se acordaban de él, cuando le daban un poco de atención a su esposa y a él, cuando su esposa gozaba de salud y podían pagar sus cuentas mensuales, al igual que salir de paseo.

Finalmente pude conversar con una mujer de 87 años que vive en un hogar de ancianos, quien tuvo de todo en la vida. Me dijo que estaba enferma, que casi nadie la visitaba, que sus propiedades estaban ya distribuidas entre sus herederos, su esposo había muerto hace 15 años, sólo una de sus cuatro hijos la iba a ver. Ella me dijo que

La palabra de Dios dice en el Salmo 90 que la vida del hombre es como la flor que hoy es y mañana ya no está, es como las hojas de un árbol que hoy está verde en la primavera pero al llegar el otoño se cae y se la lleva el viento.

Las cosas primordiales de la vida no son las cosas materiales que podamos acumular, pues todo lo material se desvanece y perece en la vida.

Amar a su familia, amar al prójimo, usar los bienes que Dios nos da para poder dar de regreso un poco a los que menos tienen parece ser la verdadera fórmula de la felicidad.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road. Charlotte, NC

28269. También puede llamar al

704-532-8703. Igualmente puede

escribir al correo electrónico:

info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc.

a través de Facebook.

Un canto de profunda estima

Russell B. Hilliard, Sr.

Uno puede descubrir una belleza extraordinaria en las montañas de la Cordillera Azul y en los bosques y en la riqueza de la llanura, en sus árboles frutales y en sus flores silvestres que se destacan de forma especial por las carreteras de Carolina del Norte y por sus cuevas. De igual forma, se puede descubrir tal belleza en el pueblo latino. De hecho, todas las plantas tienen un encanto, tal como todas las culturas y todos los seres humanos.

Una persona dispuesta a contemplar las plantas grandemente fragantes flores silvestres, verá la belleza indudable que evoca en sí misma a ustedes, el pueblo que habla español, quienes a su paso en esta vida, han producido innumerables flores e incontables cestas de fruta repletas, producto de su arduo y tenaz trabajo que ha contribuido de forma vital al avance y progreso de este estado de Carolina del Norte y, por consiguiente, a esta vasta tierra de los Estados Unidos, llevándolo hacia adelante en este siglo XXI.

Se expresa la gratitud tanto a los documentados como a los todavía no documentados de Latinoamérica y México -así como también a los de otros muchos países- por la ayuda y contribución valiosa dada a los ciudadanos de Estados Unidos en el sostenimiento de un potente impacto cultural, económico y espiritual por el mundo entero.

Al igual que a los montes y praderas alrededor, con sus enormes y verdes bosques y al cielo azul y despejado, se da a ustedes los latinos una expresión fortísima -más aun- una poderosa expresión y palabra de profunda acción de gracias por cada una de sus

incuantificables contribuciones hechas a favor de este país.

Ustedes son como una nueva mañana cubierta de rocío brillante y fresco, un pueblo siempre dispuesto a hacer con máximo esfuerzo sus estudios y su trabajo con lo mejor de sus almas, de sus fuerzas, y de su salud. Han sido como las flores que dan su néctar a las abejas para producir la sabrosa miel.

De esta manera, han sembrado cosechas abundantes, familias que todavía viven con valores eternos, a la par de carreteras, escuelas, hospitales, puentes y rascacielos para esta nación, dando un empuje de vida nueva a estos cincuenta estados, que aunque jóvenes aún, se están tornando cansados y viejos. Ustedes llegaron, como las flores de la mañana, en el momento preciso cuando salía el sol anunciando un nuevo día.

¡A todos ustedes!, bellas plantas que han crecido en el estado de Carolina del Norte y en otras regiones del país, ¡no se puede pasar ni un día más sin cantar de todo el corazón un canto de estima profunda!

De la misma forma en que las flores silvestres ofrecen su fragancia cada día a los niños, a los jóvenes y a los adultos, sin distinción de personas, dejen -ciudadanos de esta bella tierra- una vez y para siempre los prejuicios y toda "raíz de amargura" (Hebreos 12:15b) contra otras culturas y lenguajes. Abran sus brazos como las ramas extendidas de los árboles frutales a cualquier viajero del planeta Tierra, y canten desde los picos más altos, y en las extensas llanuras que llegan hasta la costa, con una sola voz un himno de gratitud por cada persona en esta gran nación.

[Traducción por Carmen Alicia Moncayo]

Serenade of sacred esteem

Russell B. Hilliard, Sr.

One may discover an extraordinary beauty in the Blue Ridge Mountains and along the edges of the fields that reach to the costal plain. This beauty especially stands out in the blossoms of the fruit trees and in the wildflowers that grow along the ridges and by the roadways of North Carolina. In the same manner, one may discover the beauty of the Latino people. In fact, all these plants have an enchantment, just like all cultures and all human beings.

For a person willing to look, however, the extraordinarily fragrant plants are the wildflowers, whose beauty evokes thoughts of you, the people who speak Spanish. Each one of you on the journey of life has produced countless bouquets of flowers and full baskets of fruit. This has been the product of your hard and tenacious work that has contributed in a vital way to the advance and to the progress of the state of North Carolina and, consequently, to this vast land called the United States of North America. You have helped to move it forward into the twenty-first century.

One expresses thankfulness to both persons who are documented as well as to those who still are not documented from Latin America and Mexico—also to those persons of many other countries—for the help and valuable contribution made to the citizens of the United States in sustaining a cultural, economic, and spiritual impact upon the whole world.

In the same way that the meadows and mountains, with their green forests and their blue, clear sky above speaking, it is timely to share with you, the Latinos, a strong expression—even more—

a stirring expression of a profound respect for each one of you, along with the innumerable contributions made to this country.

You are like a new morning that is covered by fresh and sparkling dew, a people always ready to give your best in your studies and at your work, with your health, soul, and strength. You are as flowers or fruit trees that give your nectar to the bees from which they make the most delicious honey.

You have equally sowed abundant crops, families that still live with eternal values, and you have built bridges, hospitals, roads, schools, and skyscrapers for this nation, giving an impulse of new life to these fifty states, that though still young, they were becoming tired and growing old. You came like the flowers of the morning, precisely when the sun was coming up to pronounce a new day.

To all of you, beautiful plants that have grown in the state of North Carolina and in other regions of this country, one cannot let another day pass without singing from the heart a serenade of sacred esteem!

Citizens and companions of the fifty states that form this nation that has been wondrously blessed, behold these fragrant plants and cry with all your might: "Long live the Latinos!" In the same form in which the wildflowers offer their beauty each new day to children, to youth, and to adults, without distinction of persons, lay down once and for all time your prejudices and every "bitter root" (Hebrews 12:15b) against other cultures and languages. Open your arms wide like the branches of the fruit trees to every passenger of Planet Earth, and sing from the mountain peaks to the pines of the costal plain a hymn of gratitude for each and every person in this great nation.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor
La Noticia
5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100
pregunte por Alejandrina Rosales

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com
Rafael Orlando Nieves: rnieves@lanoticia.com
José Luis Rodríguez: jrodriguez@lanoticia.com
Alcira Villarreal: avillarreal@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100
Tarifas de suscripción
6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

La Noticia™
The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdian

Directora
Hilda H. Gurdian

Vice Presidente
Alvaro José Gurdian Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reportera y editora de Primera Fila
Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Escritores

Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts

Gerente de Publicidad en Español
Rosario Herrera
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Joel Fernández
jfernandez@lanoticia.com

Rafael Orlando Nieves
rnieves@lanoticia.com

José Luis Rodríguez
jrodriguez@lanoticia.com

Alcira Villarreal
avillarreal@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton

Diseño Gráfico

Mario F. Castro

Director de Informática
Alvaro José Gurdian Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Director de Circulación
Alvaro Gurdian

Distribución

J. Guillermo Martínez
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Circulación es auditada por:



Inmigración™

La Noticia

Cómo prepararse para la entrevista de ciudadanía

La entrevista de ciudadanía es uno de los pasos más importantes para convertirse en ciudadano estadounidense. Sin embargo también puede ser uno de los más estresantes. Esto es debido a que el solicitante debe entrevistarse con un agente federal y además aprobar un examen de inglés y uno de civismo (historia y Gobierno).

La mejor manera de reducir el estrés es prepararse bien para la entrevista. A continuación el Gobierno informa sobre las diferentes partes de la entrevista y ofrece algunos recursos y consejos para llegar mejor preparado a la cita.

La entrevista se lleva a cabo en oficinas del Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS, por su sigla en inglés) localizadas en diferentes partes del país. Los pasos a continuación ofre-



La entrevista se lleva a cabo en oficinas del Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS, por su sigla en inglés).

cen una idea general sobre cómo está estructurada la entrevista. El orden puede cambiar dependiendo del lugar donde vive el solicitante.

■ Juramento

Antes de la entrevista, el oficial pondrá al solicitante bajo juramento

■ Revisión del formulario N-400

El agente de inmigración repasa la información que presentó el solicitante en el formulario y le pregunta sobre sus antecedentes, incluyendo qué países ha visitado, dónde ha vivido y a qué organizaciones ha pertenecido

■ Examen de inglés

Durante la entrevista el oficial evaluará las habilidades del solicitante de hablar inglés y pondrá a prueba sus habilidades de leer y

escribir en inglés. Para pasar el examen se debe responder correctamente una de tres preguntas de lectura y escritura

■ Examen de civismo

El examen de civismo consiste en responder correctamente seis de 10 preguntas sobre la historia y el sistema de Gobierno de Estados Unidos

■ Instrucciones finales

El agente da detalles sobre la ceremonia de ciudadanía, el último paso en el proceso de naturalización. En la ceremonia uno jura lealtad al país y recibe su certificado de ciudadanía.

Continúa en la página siguiente

Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Inmigración

- Defensa de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- U-Visas (Para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica)
- T-Visas (Para Víctimas de Tráfico Humano)

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

¡1ra.
Consulta
Gratis!

Hablamos
Español

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223 Charlotte, NC 28212

www.ufclaw.com

Horario:
Lunes a Viernes
de 8:00 a.m.
a 5:00 p.m.

Maritza
Asistente Legal

Mo Idlibby
Abogado

Jackie
Paralegal

UFC



LAW

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW



Algunos solicitantes están exentos de tomar el examen de inglés.

Cómo prepararse...

Viene de la página anterior

■ Si falla

El solicitante tiene dos oportunidades para aprobar los exámenes. En caso de desaprobación en el primer intento, podrá tratar nuevamente entre 60 y 90 días después.

■ Excepciones al examen de inglés

Algunos solicitantes están exentos de tomar el examen de inglés si: Tienen por lo menos 50 años al momento de presentar la solicitud y han sido residentes permanentes por 20 años

Tienen por lo menos 55 años al momento de presentar la solicitud y han sido residentes permanentes por 15 años

Las personas exentas de tomar el examen de inglés deben tomar de cualquier forma el examen de civismo, al menos que soliciten una excepción debido a discapacidad física o trastorno mental.

■ Consejos para prepararse para la entrevista

USCIS tiene varios recursos para ayudar a los solicitantes a prepararse para la entrevista, incluyendo materiales para el examen de inglés (en inglés) y el examen de civismo. Además, USCIS ofrece varios talleres de naturalización en diferentes partes del país y una sección de recursos comunitarios.

■ Tome en cuenta

Para el día de la entrevista se recomienda:

1) Seguir las instrucciones de la carta de USCIS con los detalles de la entrevista. La carta indica los documentos adicionales que se deben presentar. De no traerlos el proceso se podría demorar

2) Llegar a la entrevista 15 minutos antes del horario indicado para tener suficiente tiempo para pasar por seguridad

3) Contestar honestamente las

preguntas del oficial. Mentir durante la entrevista podría resultar en la descalificación de la solicitud.

■ ¿Quiénes pueden aplicar para la ciudadanía?

En la mayoría de las situaciones, una persona es elegible para aplicar para naturalización, si cumple con los siguientes requisitos:

1. El solicitante debe haber sido residente permanente legal por 5 años (o por tres años para cónyuges de ciudadanos americanos)

2. El solicitante debe ser mayor de 18 años

3. El solicitante debe haber tenido buena conducta moral (no debe de tener condenas criminales)

4. El solicitante debe hablar, leer y escribir en inglés

5. El solicitante ha estado presente en Estados Unidos, por lo menos en la mitad del tiempo requerido como residente

6. El solicitante debe haber mantenido la residencia permanente legal con continuidad

7. El solicitante debe jurar lealtad a Estados Unidos tomando un juramento de fidelidad

(Nota: hijos de solicitantes para naturalización que sean menores de edad, pueden ser, bajo ciertas circunstancias, elegibles para naturalización e incluidos en la aplicación.)

■ Beneficios de ser ciudadano

Beneficios incluyen el derecho a votar en todas las elecciones (federales, estatales y locales), además de que ciertos miembros de familia pueden ser elegibles inmediatamente para recibir la ciudadanía, tales como hijos menores de edad. Otros familiares, son elegibles para recibir la residencia con períodos de espera más cortos que los familiares de residentes permanentes.

Para aprender más sobre temas relacionados a inmigración y ciudadanía visita GobiernoUSA.gov el portal oficial del Gobierno de Estados Unidos en español, que forma parte de la Administración de Servicios Generales (GSA)



Alan Gordon
Immigration & Naturalization Law

El Poder de Nuestra Experiencia está de Su Parte.

Llámenos para una cita confidencial

704-332-2555

- Defensa de deportaciones
- Visas de residencia basadas en parentesco o empleo
- Naturalización
- Visa de trabajo
- Visas para inversionistas
- Representación en auditorías (I-9 & H-1B)

30
años de experiencia

Personal bilingüe a su Servicio

1018 East Blvd. Suite 7
Charlotte, NC USA
www.greencards.com

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE

Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- ★ Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo



Primera consulta GRATIS

para los clientes con casos de deportación

704-536-6565

5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

www.greeneimmigration.com

Forsythe Immigration Law Firm

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo

Realizamos todo tipo de Casos de

Inmigración

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS

704-522-6363

756 Tyvola Rd. Ste. 160
Charlotte, NC 28217



CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS

Resultados Efectivos para Ud.

Estrategias Creativas • Éticos y Confiables

Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com

Romney dice que no favorecerá a inmigrantes



El pre-candidato presidencial republicano Mitt Romney.

El ex gobernador de Massachusetts, Mitt Romney, aseguró el 1ro de febrero que si llega a ser presidente de Estados Unidos no favorecerá a los inmigrantes que se encuentran en este país en situación irregular, salvo en el caso de quienes se alistan en las Fuerzas Armadas.

“No voy a dar ventajas a quienes han llegado ilegalmente, ya sea conscientemente o traídos por sus padres, frente a quienes esperan en sus países” a obtener una visa, advirtió en Telemundo un día después de haber ganado las primarias republicanas de Florida.

En la primera entrevista que concede a un medio latino tras su victoria en Florida, Romney defendió que lo más conveniente es tener “un proceso migratorio claro” y que no favorezca a quienes han decidido venir a este país sin permiso para hacerlo.

Si llega al Gobierno, explicó que no va a ordenar que las autoridades vayan “por todo el país deportando

a la gente”, sino que “deberíamos dar permisos de trabajo a quienes llegan legalmente”.

“Quienes vengan ilegalmente con el tiempo encontrarán muy difícil hallar trabajo y algunos volverán a sus casas”, aseguró Romney, quien añadió: “no me voy a preocupar por los individuos que deciden quedarse sin trabajar”.

En ese sentido, explicó: “me quiero asegurar de que los trabajos disponibles en este país lo están para quienes vienen legalmente y para la gente que ya vive aquí”.

Para los jóvenes que fueron traídos siendo muy niños a Estados Unidos pero que carecen de un estatus migratorio, Romney propuso conceder un permiso de residencia permanente a los que se incorporen a las Fuerzas Armadas.

Ley anti-inmigrante de Alabama es la más cara del país

La ley anti-inmigrante HB56 de Alabama, que está considerada como la más dura de Estados Unidos, le costará al menos 2,300 millones de dólares al estado en ingresos perdidos por los inmigrantes irregulares que se verán obligados a irse y a dejar miles de puestos de trabajo, según un estudio divulgado por la Universidad de este estado.

Según el autor del estudio, el eco-

nomista Samuel Addy, la ley puesta en marcha en septiembre del 2011 “ha sido y seguirá siendo un desastre económico para el estado de Alabama”.

“En vez de aumentar el crecimiento económico del estado, la ley desde luego será un lastre para su desarrollo económico aún sin tener en cuenta los costos asociados a su aplicación”, explica Addy en un comunicado.



La HB56 de Alabama le costará al menos 2,300 millones de dólares a ese estado.



EL CENTRO HISPANO

ABOGADOS sirviendo a la comunidad hispana desde 1994

¿Eres indocumentado?

¡Ejerce tus derechos bajo la nueva norma de inmigración!
Ahora es posible:

- **Obtener un permiso de trabajo**
- **Cancelar previa orden de deportación**
- **Modificar una orden de salida voluntaria**

¡Documenta tu defensa contra la deportación! Nosotros lo hacemos por ti.

¡Infórmate Ya!
Nueva Norma
Migratoria



GORMAN LAW FIRM, PLLC.
www.elcentrohispano.com

Gorman Consultants, Inc.

Especializados en:

-Declaración de Impuestos:
Individuales/negocios

-Auditorías

-Nóminas y contabilidad
mensual



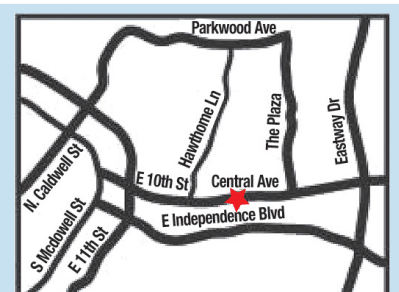
INMIGRACIÓN - ACCIDENTES
CASOS DOMESTICOS - CASOS CRIMINALES

Gorman Law Firm, PLLC

¡LLAMA HOY! ¡ATENDEMOS LOS SABADOS!
704-537-1400 1-888-LCENTRO (523-6876)

24 horas de servicio 980-229-1464

1318 A-11 Central Ave. Charlotte, NC 28205



Global Sports

La categoría juvenil llega a las semifinales

El torneo de invierno bajo techo está llegando a la parte final ya que se ha jugado las semifinales en las categorías U-18 y U-14. Se jugaron los partidos de ida y ningún equipo tiene definido el paso a la gran final.

En la categoría U-14 jugaron Unión Latina 4 - 2 Bayer y en la siguiente fecha llegará el finalista.

En la categoría U-18 el líder Concord está a un paso de conseguir la final al derrotar 10 - 3 al Juventus. En la otra llave Real España 3 - 2 Atl. Balboa será que el líder se quedara fuera.

En las canchas del Ramblewood Park se llevará a cabo la competencia de fútbol once a nivel infantil juvenil, se invita a la comunidad a ser parte del primer torneo infantil de la organización.

Copa económica sabatina

Italia sigue en la cima buscando ser el gran protagonista al derrotar a Real Azteca 4-0. Por su parte Bello Oriente en un gran partido se hizo acreedor a los puntos derrotando a 6-5 ATL.

Juvenil entre otros resultados ATL Balboa derrota ATL Michoacano 8-4 Brasil queda al borde de la eliminación al perder con Liverpool 3-2.

Copa dominical

Los tres líderes siguen en la misma posición ya que han ganado sus respectivos partidos: Veracruz, Chivas y España.

Por su parte el Chelsea también ganó y escala a la cuarta posición, mientras que Queen City y abriga esperanzas milagrosas de clasificar, al faltar tres fechas esta copa está más emocionante que nunca por la incógnita de saber quienes serán los clasificados.



Chelsea.



Bello Oriente.



Dep. Concord.

Tuong Nguyen, M.D. Thao Nguyen, M.D. Centro de Medicina Interna

- Atendemos los problemas medicos para adultos y niños
- Control de Peso

La primera consulta es GRATIS

- Tratamiento del ACNE, manchas oscuras, o hiperpigmentación, arrugas y depilación usando tecnología avanzada de **LASER Y FOTO**. microdermabrasión, chemical peels, productos médicos para el cuidado de la piel.

6404 Albemarle Rd.
Suites J&K.
Charlotte, NC 28212

En la esquina de Albemarle con Farm Pond, en la sección de Bi-Lo

704-532-8884

Hablamos español

Ahora aceptamos Seguros, Medicare y Medicaid

Lunes-viernes 9am-5pm
Jueves-estamos cerrados
Sábados 9am-2pm

Lentes de visión sencilla a partir de \$49.95*

10% DE DESCUENTO en pares de lentes con la tarjeta medicaid.

Exámenes de la vista a precios económicos con cita previa.

EASTWAY EYE CARE

Atendiendo en Charlotte desde 1992

3211-13 Eastway Dr. Charlotte NC, a pocos pasos de Wal-Mart • 704-568-6760

*Algunas restricciones pueden aplicar. Se habla español

Deshágase de GRANDES TESOROS

Clasificados

The Spanish-Language Newspaper

Llame al 704-568-6966

Liga IASO - Division femenina

Encuentros de pre-temporada

Esta semana se llevaron a cabo importantes encuentros amistosos en la ante sala del arranque de la nueva temporada. Equipos como Chivas, Pumas, Alianza, Michoacán, Real Madrid, ya se reportan listos, y esta semana serán los últimos encuentros de preparación, lo que promete un arranque futbolístico femenino muy compacto.



Pumas quiere retener el título de campeonas.

Real Madrid se impuso con el marcador de tres por uno ante el Michoacán que encontró muchos vacíos en la zona defensiva, y para poder restaurar el equipo deberá hacer algunos movimientos internos.

Pumas de igual manera se presentó muy dispuesto para el nuevo torneo, Chivas por su parte no logró contener la zaga de Pumas pero se dio un buen juego donde las habilidades de Dulce, y el resto de compañeras mostraron dominio de balón y unas ganas de retener el título de campeonas.

Atl. Celaya también confirmó su participación. El equipo de MISA convoca a sus jugadoras, y amigas para reestructurar el equipo, y para las que quieran ser parte de las filas de este reconocido equipo llame al 704-449-3000. Para inscribir a su equipo en el torneo llame al 704-201-7791.

Liga IASO - Fútbol 7

Los Coras Enfrentan al San Pedro

Llegó la gran final del fútbol 7 y los equipos de Coras que logró imponerse ante Latín Eagles con un marcador de dos por cero ahora se perfila como el favorito al título, pero para llegar a culminar su sueño tiene que imponerse ante San Pedro que salió triunfante en el último duelo ante el CD Victoria.

Por su parte Latín Eagles, y CD Victoria jugarán por el tercer lugar en

un juego que promete estar muy emocionante, Olimpia llega a la final del quinto lugar y para lograr el objetivo debe vencer a sus paisanos del Honduras.

La liga IASO Invita a los equipos que quieran ser parte del nuevo Torneo que arranca la próxima semana para más informes llame al 704-201-7791 / 704-449-3000



San Pedro ya está en la final.

All Family Dentistry

Centro Dental Latino

Dra. Luz Chávez

Dentista que habla su idioma

ORTODONCIA Para adultos y niños

- * Frenillos tradicionales.
- * Frenillos del mismo color de los dientes.
- * Tratamiento de Canales.
- * Cosmética dental.
- * Laminados de porcelana.
- * Tratamiento de encías.
- * Cirugías con láser
- * Blanqueamiento dental con luz de safiro.
- * Dentaduras completas.
- * Rellenos del color de sus dientes.
- * Radiografías digitales (menos radiación)

1ra. Consulta
GRATIS

- * Coronas.
- * Puentes fijos.
- * Extracciones.

Aceptamos: seguros, Medicaid, Health Choice, seguros privados, tarjetas de crédito y efectivo.



ODONTOLOGIA
INFANTIL

SERIEDAD
Y
PROFESIONALISMO

Usted merece una Bella Sonrisa



1307 E. FRANKLIN ST. SUITE -C, MONROE, NC 28112

Después del Hospital de Monroe, a la derecha.

704-776-4278

Liga IASO - Segunda de Fútbol 7 Llega la final

En una final que promete estar muy disputada el equipo de Unión Latina llega a la final luego que en el marcador global de 7-3 ante Los Catalanes, que bajaron la guardia.

Tampico Madero a pesar de su gran esfuerzo por ganar el cotejo no alcanzó al Black Diamonds, que en el encuentro de ida aseguro el marcador y ahora en el global se impusieron con un total de 4-3.

Por la Copa de Consolación #1 el

equipo de Napoli se enfrentará a su similar del Real Madrid, mientras que por la Copa de Consolación #2 Cruz Azul recibe al México, y por el quinto lugar los equipos de Rapids darán cuenta ante Chicago FIRE.

Esta semana hay cuatro equipos nuevos que estarán jugando encuentros amistosos en espera del arranque de la nueva temporada. No se quede fuera llame al 704-201-7791 / 704-238-0270.



Black Diamonds en busca del Campeonato.

Torneo Clausura 2011 aún no termina

Esta semana se interrumpió las acciones futbolísticas, ya que los campos no estaban acpos para la práctica del fútbol, debido a las fuertes lluvias del día sábado.

Dos equipos que se han sumado a la competencia y que están ocupando espacios de otros grupos que por falta de seriedad abandonaron la competencia tal es el caso de Delfines, y Cristal que serán parte del Torneo Clausura.

Delfines ocupará el espacio del equipo La Unión, y Cristal del Hondumex. Los Delfines que al parecer lograron acomodar muy bien el cuadro, ahora se sienten más seguros, y para muestra sus recientes logros

sorprendieron al segundo de la tabla general el Rebaño Sagrado, con un total de 3-0 y logran los escualos superar las expectativas futbolísticas, esta semana recibirán a Ciudad de Gastonia.

El equipo Cristal que regresa a la competencia futbolística en la Liga IASO en esta ocasión se enfrentó al equipo de CD Victoria y brindó un excelente juego ya que el Victoria es un equipo competitivo y se adjudicó el subcampeonato en el torneo anterior. Los goles aparecieron por parte del Victoria, y casi al instante respondió el Cristal, finalmente aprovecha el Cristal para reponer el marcador, y dar la vuelta los resultados al

terminar con el marcador de 3-2.

Entre Bayer de Munich y Cinco Estrellas el cotejo se manifestó parejo ya que la pizarra permaneció a un gol por lado. Entre la Piedad y Olimpia el resultado también fue de empate a un gol.



Rebaño Sagrado de Rock Hill, Carolina del Sur.

Sus ABOGADOS de inmigración están aquí

M. SHANE
TRUETT

TIN THANH
NGUYEN

ESTEBAN
ECHEVERRIA



**CENTRAL
LAW GROUP** PLLC

También atendemos casos criminales y civiles

Inmigración

- Ciudadanía
- Defensa contra deportaciones
- Ajuste de estatus
- Apelaciones
- Fianzas de inmigración

Casos criminales

- Infracciones de tránsito
- Manejar ebrio
- Posesión tráfico de drogas
- Violencia doméstica
- Delitos

Derecho civil

- Divorcios
- Custodia de menores
- Daños personales
- Compensación laboral
- Negocios

Aceptamos tarjeta de crédito

704.644.2994

Hacemos planes de pago

3631 Central Avenue, Charlotte, NC 28205 • Lunes a viernes de 10 a.m. a 5 p.m.

Tu Cancha Sport Center- Monroe

Los Playoffs comienzan esta semana

Gustavo Cruz

Con una gran actuación del Real Guatemala en la categoría Premier de Tu Cancha Sport Center, los chapines avanzaron a la liguilla como primeros en el grupo, con un récord de 8 juegos ganados y 2 perdidos y se enfrentarán a Chelsea.

Otro encuentro de gran expectativa

será el de Pumas contra Arsenal, ya que Pumas clasificó como segundo en la tabla de posiciones, con un récord de 6 partidos ganados 1 empatado y 3 perdidos.

El actual campeón Barcelona se medirá ante Mánchester. Barcelona parecía quedarse fuera de la liguilla pero avanzó como quinto del grupo, ya que en sus últimos encuentros sacó resultados positivos.



REAL GUATEMALA.



ARSENAL.



BARCELONA.



Faith Medical Center P.C.
Joel Onafowokan, M.D.

Centro médico familiar

Exámenes para:

- Exámenes de Papanicolao
- Menopausia
- Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar
- Exámenes físicos
- **Vacunas**

Aceptamos Medicare,
Medicaid, tarjeta de crédito,
debito y pago en efectivo.

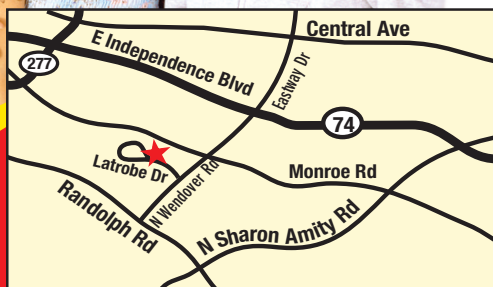
Tratamiento para:

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Depresión
- Tiroides

**NO
NECESITA
CITA**

Charlotte Fitness
and Wellness Center
704-366-8589

**Control
de peso:**
con entrenador
personal



Horario: Lunes a viernes 9 a.m. - 6 p.m.
Sábado 9 a.m. - 3 p.m. con cita

704-366-7182

3626 Latrobe Drive, Charlotte, NC 28211



Liga CIBA

Alacranes suben al primer lugar en la tabla de posiciones

Ernesto Maradiaga

En la Primera División Los Alacranes jugaron el partido más difícil de lo que va de este torneo, se enfrentaron al poderoso equipo Bulls que cuenta con jugadores de mucha experiencia pero finalmente la rapidez de los Alacranes fue demasiado para los Bulls, ya que cuentan con unos de los jugadores más veloces de la división.

Los dos equipos tuvieron que irse a "overtime" donde los últimos segundos de este encuentro Puerto Rico logró anotar una canasta clave para poderse quedar con la victoria.

El equipo de Puerto Rico que representa muy bien a su isla y la afición confía en que dará mucho de qué hablar a lo largo de todo el torneo.

Segunda División B

Los Aventureros se ubican en el primer lugar en la tabla de posicio-



Alacranes.

Alacranes la próxima semana tendrá otro encuentro muy difícil contra los actuales campeones, Los Bandoleros, tendrán que jugar con más intensidad que en la jornada del 5 de febrero para poder lograr que los Bandoleros pierdan por primera vez.

Segunda División A

En esta división todo está cada día más interesante ya que los marcadores hablan por si solos. Cada juego es una caja de sorpresas ya que todos los equipos de esta división están muy competitivos y de ejemplo les tenemos el juego entre Puerto Rico contra Los Lo-

nes, este es un equipo que cada domingo viene de menos a más ya es el único equipo invicto hasta el momento en esta división, y en la jornada del 5 de febrero le demostraron al equipo Metales que todo se puede y de esta manera consiguieron dos puntos de suma importancia a estas alturas del torneo.

Para más información de la Liga Ciba por favor llame a Ernesto Maradiaga al 704-907-7897.

GILBERT IRON & STEEL

BILLETES POR DESECHOS

AHORA COMPRAMOS TODAS LAS CALIDADES

<p>CARROS</p> <p>HIERRO LIGERO</p> <p>ACERO PESADO</p> <p>MOTORES ELECTRICOS</p> <p>COBRE</p> <p>LATON</p> <p>CABLES INSULADOS</p>	<p>ACERO INOXIDABLE</p> <p>RINES</p> <p>ALUMINIO Y LATAS</p> <p>MOTORES DE ARRANQUE</p> <p>ALTERNADORES</p> <p>RADIADORES</p> <p>TRANSMISIONES</p>
---	---

SE HABLA ESPAÑOL

L-V 8AM-4PM SAB 8AM-1PM

NC STATE CERTIFIED PUBLIC SCALE

2800 NORTH TRYON

704-376-2370

En español: 704-287-1696 (Cisco)

WWW.GLOBALRECYCLINGINC.COM

La alternativa profesional desde 1955

Food Equipment Co., Inc.

"The Professional's Choice"

TENEMOS EL MAS GRANDE Y AMPLIO SURTIDO DE IMPLEMENTOS PARA RESTAURANTES, TAQUERÍAS, CARNICERÍAS, ETC.

Hardt Display caliente
usado de 36" ancho en excelente condición.

Precio especial \$1,695

Master-Bilt Display frío
usado de 48" ancho en excelente condición.

Precio especial \$2,495

Llama a Edgar 864-322-8009 "Se Habla Español"
para más información o para hacer una oferta.

1-800-845-1164 • fax: 864-244-3450

edgar@foodequipmentcompany.com

VISITA NUESTRA PAGINA DE INTERNET
www.foodequipmentcompany.com
y haz click en Español

Visite nuestra página web y suscribese para recibir nuestros especiales de cada mes en español

34 Tedwall Court, Greer, SC 29650

En H&R Block, preparamos el formulario de taxes 1040EZ como más te gusta. GRATIS.

Si tu situación personal de taxes permite usar el formulario federal 1040EZ, nosotros te lo preparamos GRATIS. Visita tu oficina H&R Block más cercana. La oferta termina el 29 de Febrero del 2012.



El tipo de declaración federal que se presente depende de la situación personal del contribuyente y de las reglas y reglamentos del IRS. El Formulario 1040EZ generalmente lo utilizan contribuyentes solteros y casados que no tienen dependientes y no detallan deducciones. Los ingresos imponibles deben ser inferiores a \$100,000 (incluidos salarios, sueldos, propinas, becas o subsidios de investigación imponibles y compensación por desempleo). Pueden corresponder cargos adicionales con el Crédito por ingresos de trabajo y por las declaraciones de impuestos estatales. El contribuyente debe cumplir con los criterios del IRS para utilizar el Formulario federal 1040EZ. La oferta disponible en los establecimientos participantes. La oferta termina el 29 de febrero de 2012. ©2011 HRB Tax Group, Inc.

Obtendrás el mayor reembolso posible.

Cashion Plaza
3119 Sharon Amity Rd.
Cerca de O'Reilly's Auto Parts
Charlotte, NC 28205
Phone: 704-537-0928
Mon-Fri 8:00 am to 10:00 pm

Oficina en Monroe
1774A Roosevelt Blvd. West
Hwy 74 junto a Mann Travel
Monroe, NC 28110
Phone: 704-289-2487
Mon-Fri 8:00 am to 9:00 pm

ICHIBAN

Sección Hibachi
donde puede escoger y crear
su propio menú
Tenemos mas de 200 diferentes
tipo de platos en las barras de comida

Sushi & Hibachi Buffet

ICHIBAN
10% Descuento
En Buffet de Cena
No valido con otras ofertas
expira 2/29/12

Buffet de Almuerzo \$6⁹⁹

ICHIBAN
Más de 6 personas
la septima come GRATIS
En Buffet de Cena
No valido con otras ofertas
expira 2/29/12

Buffet de Cena \$9⁹⁹

Niños menores
de 2 años
comen gratis

Ostras
Sólo en buffet
de cena



Abierto 7 días a la semana
Lunes a Jueves: 11:00 am - 9:30 pm
Viernes y Sábado: 11:00 am to 10:00 pm
Domingo: 11:00 am to 9:30 pm

3302 Queen City Dr. Charlotte, NC 28208

704.393.7833 • 704.393.3633

Fax 704.398.2688

Ofrecemos comida para llevar



Monroe Soccer League Fecha doble se pone emocionante

Marcos Andón

Una fecha doble llena de goles y partidos emocionantes en donde los equipos iban bajos en puntos y con la fecha doble se pone emocionante la tabla de posiciones y así lo demostró el Municipal que ganó por goleadas en esta fecha doble, en donde sus delanteros afilaron la puntería e hicieron 13 goles en ambos partidos ante buenos rivales como Arsenal que cayó en los dos partidos por goleada y después de ser el segundo en la tabla y invicto pasó a la cuarta posición.

Por su parte el Atle. Veracruz quien se mantiene invicto y con 15

unidades ya que despachó al Manchester y al Dep. Unión sin ningún problema gracias a la buena defensa, la próxima semana se enfrentará a dos equipos que van a ir sedientos de puntos.

Morelia Jr. le vino como anillo al dedo esta fecha ya que ganó sus partidos y llegó a 9 puntos y el Milán se ubica en la segunda posición con 12 puntos al golear al Arsenal y los coleros de la tabla son Real Costa Jr, Oaxaca, Manchester, Unión y Zacatepec.

La próxima semana también tendremos fecha doble en donde la tabla dará un giro de 180 grados porque los equipos apretarán el ritmo para sumar puntos.



Atle. Veracruz.



Morelia Jr.



Real Costa Jr.



primera filaTM

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 8 de febrero del 2012



Grupo Niche

América unida a ritmo de salsa

Rosario Machicao

Hace más de 33 años, el maestro Jairo Varela y Alexis Lozano, visionarios y amantes de la música tropical dieron inicio al Grupo Niche, lo que años después se convertiría en el grupo de bandera de la salsa en Colombia y en el mundo. Sus canciones han sido cantadas en muchos escenarios y su trayectoria se conoce en varias generaciones. Sus integrantes reconocen que la industria ha cambiado mucho y por ello dedican mucho tiempo a estar cerca a su público en las presentaciones que realizan.

El hogar de la mayoría de ellos es en Colombia, pero su base artística es Miami, desde donde salen para realizar presentaciones, como la que realizarán en Charlotte, este próximo 11 de febrero. “Estamos muy contentos de reencontrarnos con el público en Charlotte”, dijo Leo Aguirre, su director. “Como sabemos que hay una gran comunidad colombiana vamos a interpretar temas clásicos y claro, también los nuevos como “Un día después”, “Cómo rescatar una sonrisa” y “La novia”.

El espectáculo que realizan es muy cuidado, tanto en el aspecto técnico como en el de las canciones. Ellos revisan con anticipación las canciones que van a presentar y tratan de complacer a su público de la mejor manera. Quince integrantes sobre la tarima, hacen que los sonidos se deslicen y suenen como melodías buenas

para escuchar y mejor para bailar. Para ello utilizan tres trompetas, dos trombones, piano, bajo, teclado, bongó, conga, timbal y la melodiosa voz de cuatro cantantes.

“Desde que el maestro Varela me dio la posibilidad de ser director del grupo a principios del 2011, he estado acompañando al grupo en el que estuve como integrante desde 1994 al 2003. El maestro se encarga de producir la música en su estudio de grabación en Cali y nosotros ponemos la energía en el escenario”, dijo Aguirre, quien además fue integrante de la Orquesta Son de Cali y trabajó con Johnny Buenaventura.

Así como en el caso de Aguirre, muchos cantantes de salsa colombianos ahora reconocidos en el mundo empezaron su carrera en esta agrupación. Es como el semillero de nuevos artistas. Varias generaciones han pasado y muchos integrantes, pero el grupo mantiene sus raíces: la salsa y la interpretación con corazón de la misma.

Algunos de los integrantes que luego hicieron historia por si mismos son: Alvaro del Castillo, La Coco Lozano, Tuto Jiménez, Saulo Sánchez, Tito Gómez, Moncho Santna, Charlie Cardona y Willy García y Javier Vásquez, ahora integrantes de Son de Cali.

Sus temas en la mayoría son composiciones del maestro Varela y arreglos de diferentes artistas. El último tema que ha compuesto el gestor de este grupo es “Aprieta” que habla de Buenaventura.

Varios años han pasado desde el

primer album “El Pasito” y canciones que son parte de la historia de muchas personas como “Cali Pachangero”, “Una aventura”, “Etnia”, “Gotas de lluvia”, “Hagamos lo que diga el corazón”, “Canoa Ranch” y “Cali Aji”, entre otros muchos éxitos en sus 25 discos, varios discos de Oro y Platino, numerosos premios en su país y el mundo.

“Nos mantenemos vigentes gracias a que conservamos nuestro estilo, pero a la vez estamos siempre pendientes de las nuevas tendencias musicales. Eso lo hace muy bien el maestro Varela y nosotros contribuimos con ello en el escenario con la calidad de temas y de músicos”, añadió Aguirre. “Los esperamos para compartir con ustedes lo mejor de nuestra música”.



Grupo Niche
Sábado 11 de febrero
Re:Public
314 N. College St.
\$35 admisión general
\$65 VIP
980-202-1780
361-215-0985
646-307-3878

Gabriela Carroll
Esteticista licenciada especialista en cejas y cuidado de la piel

Primped
Beauty Studio

Solicite su **10% de descuento**

- Manchas de Acné
- Extensión de pestañas
- Depilación de cejas
- Bikini Wax sin dolor
- Peeling
- Depilaciones en todo el cuerpo
- Faciales europeos
- Microdermabrasión (con diamantes)

“Gift Certificates”

12335 N. Community House Rd., Suite. D-20, Charlotte, NC 28277 • 760-994-6751

Sánchez Photography
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...
con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

704-449-6404

A NIGHT IN RIO

La experiencia del Carnaval Brasileiro

Rosario Machicao

Lo primero que se asoma a nuestra imaginación cuando mencionamos carnaval, es Brasil y de manera más específica el Carnaval de Río de Janeiro, que cada febrero congrega en torno a la samba a miles de personas que van a disfrutar de este colorido y alegre evento donde se paralizan las actividades cotidianas para dar lugar a una semana de música, baile y mucha alegría.

Para hacernos vivir esta experiencia carioca, la Coalición Latinoamericana está organizando "Una noche en Río", que en su tercera edición promete contagiarnos con la alegría de esta comunidad que muy pocas veces se reúne para hacernos conocer y disfrutar de su cultura y las habilidades de su gente.

"Los brasileros son una comunidad muy unida y orgullosa de su cultura", dijo Tony Arreaza, gerente de eventos y operaciones de la Coalición Latinoamericana. "Contamos desde el primer mo-



mento con el apoyo del comité organizador por medio de ideas, propuestas y difusión del evento. Estamos seguros que será un éxito como lo fueron las dos ediciones anteriores y creemos que el festival va a crecer para llevarlo a otro

local más grande o para hacer que dure dos días".

Las puertas del Neighborhood Theatre abrirán a las 7:00 p.m., treinta minutos después se realizará una clase gratuita de samba, para luego a las 8:00 p.m.

empezar con los diferentes grupos artísticos que mostrarán su mejor esfuerzo en escenario. Para deleitar los paladares de los presentes, también habrá a la venta, comida tradicional como la "feijoada", el "pao de queijo", "chouriço", entre otros y artesanía para los que quieran llevarse un recuerdo de una noche al estilo brasiler.

De samba y otros ritmos

La samba es el ritmo tradicional de Brasil, en el carnaval de Río, grupos de personas reunidos en Escuelas, bailan mostrando lo mejor de su vestimenta, tema elegido, movimientos y carro alegórico. En Charlotte se tendrá también la presencia de Movimentos de Samba, Malandro Soul de Charleston, Reinaldo Brahn, Just Brazil, Carolina Latin Dance y Dj Glaucon.

Jeyanne Santos procedente de Natal es una de las bailarinas que participa con Movimentos de Samba, ellos interpretarán algunos temas de samba muy co-

Continúa en la página siguiente

BRAVO PRODUCTIONS PRESENTA

SABADO FEB 11TH
Celebrando el día del amor
 MUSICA POR
DJ WILL DC
VJ HAVANA

BOLETOS A LA VENTA EN TODOS LOS COMPARE FOODS

PRE-VENTA \$35
 ADMISION GENERAL

PRE-VENTA \$65
 ADMISION V.I.P

PUERTAS ABREN A LAS 9P

RE:PUBLIC

314 N. College St. Charlotte, NC • 704.375.0733

MAS INFORMACIÓN
 980-202-1780 1 • 361-215-0985 • 646-307-3878

PARA RESERVACIONES DE MESAS LLAMAR
 704-253-9228

TEXT THE WORD "NICHE" TO 313131 TO WIN VIP TICKETS

Grupo Niche
 DIRECTAMENTE DESDE COLOMBIA EN CONCIERTO

MARCEL PORTILLA BAND
 INVITADO ESPECIAL

BRavo PRODUCTION **Grupo Niche** **Aggressive PRODUCTIONS**



nocidos por todos y temas de Ache, un ritmo tradicional del noreste de Brasil, como es Bahía y Salvador. “Es muy bonito poder mostrar tu cultura y demostrar que se trata principalmente de una tradición que nos llena de alegría poder participar y compartirla con nuestros hermanos de otros países y nacionalidades”, dijo Santos. “Es un evento muy diverso que congrega no sólo a los brasileiros en torno a su música y baile sino a una comunidad variada que vive en Charlotte”, agregó Arreaza.

Mestre Esquilo y su grupo demostrarán también porque es tan importante la tradición de la Capoeira, arte marcial brasileiro que combina elementos de danza y música. Como en toda arte mar-

cial, el Capoeira también tiene niveles mostrados por medio de cinturones de colores. En el evento se mostrará las variedades de niveles, culminando con el más avanzado, donde los deportistas-artistas muestran sus más osados e ingeniosos pasos.

Además de los grupos invitados, varios bailarines y músicos locales estarán demostrando sus habilidades y sus destrezas en el escenario y compartiendo de esta manera un poquito de Brasil con Charlotte.

El evento finalizará con un sonar de tambores muy alegres bajo el ritmo de la Batucada. ¡Por eso y mucho más no te pierdas esta ocasión de disfrutar de una noche de gran diversión!



A Night in Rio

Sábado 18 de febrero
The Neighborhood Theatre
511 East 36th St. Charlotte, NC 28205
\$10 con anticipación
\$15 en la puerta
Desde las 7:00 p.m.
704-941-2557 • 704-458-8072

Fotos: Edwin Dávila



Servicios de Income Tax e Inmigración

969 16th St. NE HICKORY, NORTH CAROLINA 28601
Tel: 828-324-8170 Fax: 828-324-8914



TAXES

Preparación de todo los años de taxes que puedan declarar para estar preparados para cualquier cambio de ley de Inmigración.

Tramitamos taxes electrónicamente

Le ayudamos a resolver problemas obteniendo su W-7.

- Taxes Personales
- Taxes de Negocios
- Preparación de Nomina (Payroll)
- Inmigración
- Interpretaciones
- Traducciones

Web: www.incometax-inmigracion.com
Email: TaxImmigration@gmail.com

Retiro Espiritual con

Salvador Gómez

Sábado 25 y
domingo 26 de
febrero de 2012
8:30 am a 4:00 pm

Valor del boleto : \$20
(Válido por los dos días)

No se admiten niños
menores de 10 años

No habrá venta de comida,
favor traer almuerzo

Lugar del evento: **Charlotte Catholic High School**
7702 Pineville Matthews Rd. Charlotte, NC 28226

Venta de boletos: **Parroquia Ntra. Sra. de Guadalupe**
6212 Tuckaseegee Rd. Charlotte, NC 28214 Tel. 704.391.3732

¿Qué hacer adónde ir?

02/08/12 al 02/14/12



MIÉRCOLES 8

La más fabulosa historia nunca contada

La más fabulosa historia antes contada es una divertida historia sobre el libro del Génesis desde una rimbombante perspectiva gay. Dios es el gerente del escenario, crea a Adam y Steve y los deja en el Eden. Ellos luego encuentran a Jane y Mabel, quienes insisten que eran la pareja original. Durante muchos siglos este cuarteto sobrevive al tiempo del arca de Noe, la esclavitud en Egipto hasta la vida moderna en New York.

Duke Energy Theatre
345 North College Street
\$16-\$24 • 8:00 p.m. • 704-333-4686

JUEVES 9

Jack Goes Boating

Cuatro imperfectos pero creíbles newyorkers ingresan a una cita a ciegas no convencional. Esta comedia romántica está entrelazada con clases de cocina, lecciones de natación y sueños de pasar días de verano en un bote en el lago. Los conductores de limosinas Clyde y Jack



tratan de encontrar las mejores rutas a los corazones de Lucy y Connie con la esperanza de encontrar amor en el sol del verano.

Carolina Actors Studio Theatre
2424 North Davidson St.
\$18-\$28 • 8:00 p.m. • 704-455-8542

VIERNES 10

Almost, Maine



The Ballantyne Community Theatre presenta Almost, Maine de John Cariani, una comedia romántica acerca de encontrar, perder y reconectarse con el amor en una noche fría de viernes en un pueblo al norte de Maine. Ocho escenarios presentan las historias de los residentes de Almost, Maine y se enamoran de maneras divertidas. Ballantyne Arts Center
11318 North Community House Road
\$20 • 8:00 p.m. • 704-716-4616

SÁBADO 11

Niche

El afamado y talentoso grupo colombiano Niche llega a Charlotte para presentar uno de sus mejores conciertos en una noche de salsa en vivo con temas de su nueva producción y de las anteriores que



los hicieran reconocidos como "Etnia", "Mi pueblo", "Culebra", "Cielo de tambores", entre otras. El grupo que abrirá esa noche de salsa y diversión es Marcel Portillo & Band, un grupo local que ya está dando mucho que hablar por su interpretación y ritmos. Club Republic, 314 N. College St.
9:00 p.m. • \$35-\$65
980-202-1780 y 704-253-9228

DOMINGO 12

Rapunzel

Adaptada de la renombrado guión de Max Bush, esta producción muestra el misterio y el encanto del cuento original de los hermanos Grimm. Theo y Helga desean tener un hijo, así también lo quiere Gothel, la bruja que vive cerca de ellos. Gothel descubre a Theo robando en su jardín, ella lo fuerza a darle a su primera hija Rapunzel. Prisionera en una torre, Rapunzel pasa sus tristes y solitarios días en cautiverio, hasta que conoce a Derrick. Wells Fargo Playhouse
300 East 7th Street
\$14-\$18 • 2:00 p.m.
704-973-2780



LUNES 13

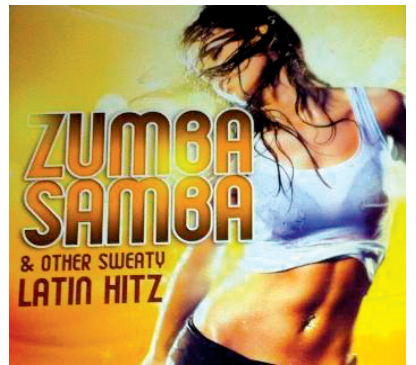
Valentine's Orchid Sale



No te pierdas esta venta anual de orquídeas. Los precios van desde \$12 hasta \$40 así como plantas de interior desde \$5. UNC Charlotte Botanical Gardens
9201 University City Blvd
\$5-\$40 • 10 a.m.
704-687-2364

MARTES 14

Zumba Brazil Party



Zumba Brazil Party son clases de zumba con gran energía inspirada en los ritmos latinos y el sabor de la zamba. World Dance Center
855 Sam Newell Rd. Suite #205
\$5 • 7:3- p.m.
704-449-8112



¡Alquilamos para Fiestas!

- Cumpleaños
- Bodas
- Reuniones de Trabajo
- Bautizos

Llámanos para un estimado sin compromiso. Podemos preparar platos especiales a su gusto...

¡Venga! a Celebrar la semana del Amor y la Amistad

La poesía del poeta más sincero, son solo dos palabras, Te Quiero"



- Caldos!
Sopa Azteca - Sopa de tortilla
- Parrilla Mexicana
- Delicias en camarones

Y disfruta nuestra Especialidad en Tacos*

- Asada
- Carnitas
- Chorizo
- Lengua
- Barbacoa
- Pescado
- Tripa
- Al Pastor

Arroz \$1.65
frijoles \$1.65
ambos \$2.95



★ Tacos solamente en el Charanda de Concord

STATESVILLE
704-924-9255
1841 E. Broad St.
Statesville, NC 28625

ROCK HILL
803-985-0809
2260 Crosas Point Dr.
Rock Hill, SC 29730

CONCORD
704-979-3366
8629 Concord Mills Blvd.
Concord, NC 28027

Horario: Domingo a Jueves: 11:00a.m. a 9:00p.m. • Viernes y Sábados: 11:00a.m. a 10:00p.m

Especial
Desde el viernes 10
al martes 14
Botellas de Vino \$12.00

Margaritas
de Fresa o Raspberry
\$2.50 p.
\$4.50 g
\$8.50 Jumbo





¿Todavía con el DSL de esa compañía de teléfonos?

Internet de Alta Velocidad de Time Warner Cable te da la velocidad que necesitas para que aproveches tu tiempo al máximo.

- Con velocidades hasta 3 veces más rápidas que DSL 3 Mbps
- Sistema de seguridad con Bloqueo Parental y protección antivirus ¡GRATIS!
- Miles de Hotspots WiFi **sin cargo extra**
- Ideal para bajar música, ver videos, chatear y mucho más

¡Ordena ya! 1.855.230.6152
timewarnercable.com/espanol

Internet de Alta Velocidad

Desde

\$25

al mes



Está disponible para clientes residenciales de Time Warner Cable de NY y NJ ("TWC") donde el servicio esté disponible. La oferta de menos de \$25 al mes requiere la suscripción a Road Runner® Broadband Standard y El Paquetazo que tiene un costo mensual al detal de \$66.95. Los precios no incluyen un cargo adicional que se aplica por instalación, impuestos y otros cargos. La afirmación tres veces más rápido que DSL está basada en la velocidad de descarga máxima estándar de Road Runner® hasta de 10 Mbps comparada con la velocidad de descarga máxima del paquete estándar de DSL de 3 Mbps. Las velocidades reales pueden variar. Para recibir todos los servicios, se requieren Televisión Digital, control remoto y el arrendamiento de una caja digital. Algunos servicios pueden no estar disponibles para clientes de CableCARD™. No todos los equipos funcionan con todos los servicios. Requiere la suscripción a Road Runner® Broadband Standard para recibir el servicio Hotspots WiFi. Todos los servicios pueden no estar disponibles en todas las áreas. Sujeto a cambio sin previo aviso. Aplican algunas restricciones. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. © 2011 Time Warner Cable, Inc. Todos los derechos reservados. ™ y © Warner Brothers Entertainment, Inc. Time Warner Cable y el símbolo del ojo/oido son marcas comerciales de Time Warner Inc. Usadas bajo licencia.
(s11)

Vida Sana™

La Noticia

Hábitos saludables para complementar su rutina de ejercicio

La visita al gimnasio no funciona a la perfección si no se combina con una dieta adecuada. La dieta sana no restringe necesariamente los alimentos sino la frecuencia en que se pueden consumir los alimentos más riesgosos. A continuación algunas recomendaciones:

■ Desayuno

Comience el día con un desayuno sano. Muchos alimentos constituyen opciones sanas de desayuno, como las frutas y los cereales de grano entero. Lamentablemente personas con prisa recurren a lo que tienen a mano, y no es necesariamente saludable. Evite los sándwiches abundantes en grasa y calorías, y los alimentos fritos.

Los que prefieren ejercitar a primera hora de la mañana, deben tener en cuenta que es importante comer antes

de hacer ejercicios, incluso si los mismos se hacen muy temprano. Ejercitar con el estómago vacío puede causar mareos, además de provocar más cansancio, lo cual hace que los ejercicios sean menos efectivos.

Si no acostumbra a comer antes de la ejercitación matutina, considere una pequeña merienda antes de comenzar la rutina. Y si incluso esto no le satisface, considere una merienda antes de irse a dormir. Sin embargo, esta opción no es totalmente efectiva pues el cuerpo consume durante el sueño toda la energía que pudiera aportar esa merienda.

■ La cena

Reevalúe sus hábitos de merienda. Si su idea de una merienda perfecta consiste en patatas fritas o alimentos como los bizcochos de chocolate, es hora de reevaluar esos hábitos. Las

meriendas no deben darle sueño, sino proporcionarle energía adicional y reducir los accesos de apetito.

Las frutas frescas, el yogurt, las barras energéticas, e incluso las galletas de grano entero con un poco de mantequilla de maní son una merienda sana que no le restarán su valiosa energía durante el día.

■ Proteína

Los alimentos deben ayudar a su recuperación muscular. Algunas personas llegan a negar los efectos positivos de su ejercitación si comen inmediatamente después de la misma. Eso no es necesariamente cierto. Los alimentos que contienen proteínas y carbohidratos ayudan a la recuperación muscular después de los ejercicios.

El yogurt (la variedad griega es abundante en proteínas), frutas, frutas secas y nueces son excelentes opciones



de alimentos después de la ejercitación, y ninguno anula el efecto de esa sesión agotadora que acaba de concluir. En general, mientras más espere para comer después de los ejercicios, más demorarán los músculos en recuperarse.

■ Hidratación

El agua es parte esencial de una dieta sana, y es más esencial aun antes, durante y después de la ejercitación. Cuando hace ejercicios, el cuerpo pierde una cantidad significativa de agua, lo cual puede provocar deshidratación. Beba agua antes y después de los ejercicios, y no olvide mantenerse hidratado durante los mismos. (MC)

¡Reciba el año nuevo con un cuerpo espectacular!

Usando las técnicas y tecnología mas avanzada disponible hoy en dia.



Enhanced Images Medical
Cosmetic Surgery & Medical Spa



Dr. Marko

Aumente sus senos
Tratamientos empezando
en sólo **\$4500**

- Recuperación RAPIDA y FACIL.

Para una consulta totalmente GRATIS y en español llame al

888-445-9810 y pregunte por Nicole

También ofrecemos:

- Botox
- Cuidado de la piel
- Eliminación del vello con Laser
- Inyecciones para eliminar las líneas de expresión alrededor de la boca

Resultados casi inmediatos

10352 Park Rd. Charlotte NC 28210
www.enhancedimagesmedical.net



Se debe querer a uno mismo primero, para querer al otro



Aleida Heinz, Ph.D.

En la antigüedad, los griegos y los romanos así como en la India ya existían estudios sobre el sexo y su funcionamiento, sin embargo no fue sino alrededor de 1907 que nace la palabra sexualidad y su significado.

El Alemán Iwan Bloch, el padre de la sexología, comienza a establecer en 1907 la sexología como ciencia. Sexualidad es todo lo relacionado e inherente al sexo y su funcionamiento, incluyendo creencias, actitudes, comportamientos y resultados.

El sexo es placer, es cuerpo, es piel, es la acción del contacto físico con el cuerpo y los genitales en la búsqueda de una expresión personal única, es energía vital. El amor se puede expresar físicamente a través del sexo y la sexualidad, lo que llamamos "hacer el amor".

Recuerde el viejo dicho "Ama a tu prójimo como a ti mismo", queriendo decir que antes de amar a alguien, tenemos que aprender a amarnos a nosotros mismos. En el tratamiento de las disfunciones sexuales (donde no hay una optima respuesta sexual), se observa en muchos casos baja autoestima, rechazo hacia el cuerpo, y desconocimiento de los genitales, en especial las mujeres.

Muchas mujeres sufren terriblemente con sus parejas por no conocerse a sí mismas, por sentirse poco atractivas o provocativas, y hasta por no estar tonificada, lo cual les impide disfrutar de su sexualidad. No solo la ignorancia nos hace malos amantes, sino el no saber amarnos a nosotros mismos ni conocer nuestra propia sexualidad.

Descubriendo la sexualidad

Tres pasos para encontrar su sexualidad

1. Amarse: Primero está el valor personal. Amese primero y verá como comenzara a fluir el amor y la pasión en



su relación de pareja. Antes de cualquier tratamiento o técnica sexual, el hombre y la mujer deben primero auto apreciarse y auto amarse a sí mismos, es decir, mejorar su autoestima (la de ambos).

2. Conocerse: Para lograr ese valioso auto conocimiento, tenemos que descubrir y desarrollar nuestra propia sexualidad a través del conocimiento del cuerpo. Acaríciense dulcemente, véase en el espejo, explore su cuerpo sin miedo, sin vergüenza, y sin culpa. No hay necesidad de seguir viviendo las antiguas y falsas creencias de tiempos pasados, de lo que creía la gente sin ninguna prueba científica. Es hora de tomar responsabilidad de nuestra propia sexualidad.

3. Conéctese: Ahora que se quiere y se conoce un poco más, comience a conectarse con su pareja. Comuníquese verbal y físicamente. Dígale lo quiere y le gusta, lo que no quiere y no le gusta. Acaricie a su pareja suavemente y luego déjese acariciar. Bese sin prisa, toque sin miedo, sienta sin vergüenza. Déjese llevar y disfruta el placer de sentir sin pensar.

Es entonces y solo después que siga estos tres simples pasos, que comenzará a disfrutar verdaderamente de una sexualidad trascendente con su pareja. La sexualidad capaz de traspasar las barreras del miedo y la vergüenza para abrir paso a la verdadera calidad de vida, responsable, consiente, segura y sobre todo llena de placer y no de sufrimiento, con inteligencia y verdadero amor.



Aleida Heinz, Ph.D. (c)
- Sexóloga Clínica / Experta en Parejas
Tel: 803-415-1582
www.amorsex.com
aleida@amorsex.com •
www.facebook.com/aleidaheinz
Escuche los consejos de Aleida en Poder FM 105.3 (Charlotte), todos los jueves a las 9:20 p.m.



Cambie el contorno de su cuerpo en pocas horas

Usando las técnicas y tecnología más avanzadas disponible hoy en día.

Ventajas de Smart Lipo:

- Sin anestesia general y sin dolor
- Reemplaza la agresiva liposucción tradicional
- Nuestros pacientes regresan al trabajo al día siguiente
- La grasa no regresa al cuerpo
- El estómago queda planito y la piel queda lisita

Liposucción Smart Lipo

por solo \$995 por área



Enhanced Images Medical
Cosmetic Surgery & Medical Spa
10352 Park Rd. Charlotte NC 28210
www.enhancedimagesmedical.net

También ofrecemos:

- Botox
- Cuidado de la piel
- Eliminación del vello con Laser
- Inyecciones para eliminar las líneas de expresión alrededor de la boca

Para una **consulta totalmente GRATIS** y en español llame al

888-445-9810

y pregunte por Nicole



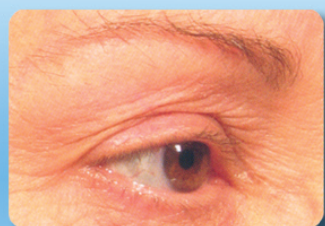
Dr. Marko

Recuperación RÁPIDA y FÁCIL

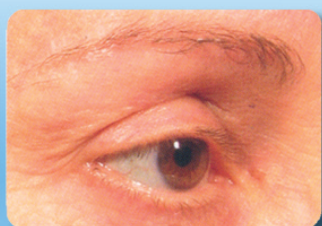
Resultados casi inmediatos

Carolinas Eye Center & Med Spa

¿Quiere que su cara y cuello luzcan más joven y radiante?



Antes



Después



Antes



Después

El Dr. Clement puede ayudarle con el tratamiento de ultrasonido llamado Ultherapy:

- Estira y levanta la piel de la cara y el cuello sin cirugía
- Contrarresta los efectos del tiempo y la gravedad haciendo que su piel luzca más joven, más radiante
- El ultrasonido estimula la creación de colágeno nuevo
- Con este tratamiento no tiene que faltar al trabajo ni a sus quehaceres en el hogar

Oferta

\$500
DESCUENTO

Si reserva su tratamiento **Ultherapy** antes del 29 de febrero así que llámenos hoy mismo

Para una **consulta completamente gratis** y en español llame al

704-503-1835

¿Quiere bajar de peso y lucir mejor en 90 días?

¡Es fácil!

- Tome Body-by-Vi por 90 días y:
- Baje de peso
 - Obtenga mucha energía
 - Mejore su nutrición
 - Desarrolle músculos

Body by Vi
CHALLENGE

Luzca fantástica - siéntase maravillosamente - ahorre dinero

Permita que el Dr. Wesley Clement, director médico, le enseñe como él mismo perdió 10 libras en el primer mes y cómo usted puede obtener sus productos Body-by-Vi **COMPLETAMENTE GRATIS**

Visítenos en www.carolinaseye.BodybyVi.com

O llámenos hoy mismo para tener una **CONSULTA GRATIS** y en español

Carolinas Eye Center & Med Spa
230 East W. T. Harris Blvd. Oficina C-13
Charlotte, NC 28262
704-503-1835

Conozca qué hacer en caso de tener diabetes en el embarazo



Sandra Tejada

La diabetes del embarazo como su nombre lo indica, es una condición que solo ocurre a las mujeres en etapa de gestación. Se estima que la diabetes afecta el 18% de los embarazos.

De acuerdo a la Asociación América de Diabetes la causa de la diabetes del embarazo es desconocida, pero se cree que un factor que influye es que las hormonas que alimentan la placenta para que el bebé desarrollan alguna forma de bloquear la acción de la insulina en el cuerpo de la madre, este problema se conoce como una resistencia a la insulina, causando un aumento en el azúcar en la sangre.

Factores de riesgo

Según múltiples expertos, existen ciertos factores que pueden aumentar el riesgo en la mujer embarazada de desarrollarla si:

- Tiene más de 25 años.
- Tiene historial familiar de diabetes.
- Ha tenido un bebé que haya pesado más de 9 libras o haya nacido con defectos de nacimiento.
- Padece de presión arterial alta.

- Tiene exceso de líquido amniótico.
- Haber tendido anteriormente una pérdida sin explicación.
- Estar con sobrepeso antes de quedar embarazada.
- Pertenecer a uno de los grupos étnicos de mayor riesgo (latinos, afroamericanos, nativo americanos o asiáticos).
- Haber tenido diabetes en embarazos anteriores.

Diagnóstico

El examen para diagnosticar la diabetes generalmente se realiza entre la semana 24 a la semana 28 del embarazo, a través de un examen llamado test oral de tolerancia a la glucosa. El examen es anormal cuando el azúcar en sangre es superior a 140mg/dl. Cuando esto pasa, la madre es remitida a otro examen más específico que diagnosticará o no la diabetes del embarazo.

Los síntomas de esta condición generalmente son muy leves y además no atentan contra la salud en general de la madre, además los niveles de azúcar en sangre vuelven a sus niveles normales una vez que el embarazo finaliza.

Síntomas

Los síntomas pueden incluir: Visión borrosa, fatiga, sed, infecciones de vejiga, vaginal o en la piel, náuseas, vómitos, pérdida del apetito entre otros.

Tratamiento

Una vez que la madre a sido diagnosticada con diabetes del embarazo el tratamiento se enfoca en mantener los niveles de azúcar en sangre normales y asegurarse que el crecimiento del bebe sea saludable.

El tratamiento consiste en dieta y ejercicios.

La dieta está basada en el consumo de alimentos variados y saludables y es prescrita por una Dietista. En general debe ser una dieta moderada en grasa y proteína y controlada en carbohidratos complejos como pasta, pan, cereal o arroz, se limita el consumo de alimentos que contienen mucho azúcar, sodas, jugos y postres.

El consumo de comidas o meriendas es frecuente durante el día, generalmente se ordenan 3 comidas y 3 meriendas diarias sin omitir ninguna.

La mayoría de las mujeres con diabetes del embarazo son capaces de mantener los niveles de azúcar estables durante el embarazo siguiendo un



Se estima que la diabetes afecta el 18% de los embarazos.

El tratamiento consiste en dieta y ejercicios.



Conozca qué hacer...

Viene de la página anterior

patrón de dieta establecido, y aumentando las actividades físicas como caminar diariamente por 30 minutos.

Complicaciones

Cuando la dieta y el ejercicio no pueden controlar los niveles de azúcar, entonces el doctor determinara el uso de medicina oral o de insulina para controlarla.

Las complicaciones de una diabetes del embarazo pueden llegar a ser:

- El nacimiento de un bebé muy grande que podría complicar el parto.
- Alto riesgo para la madre y el bebé de desarrollar diabetes en el futuro.
- Riesgo de dar a luz un bebe muerto.
- Complicaciones de azúcar baja o de algunas otras enfermedades en el bebe.
- Bebés con alto riesgo de obesidad en el futuro.

Riesgos para el bebé

Un bebé nacido de una madre con diabetes del embarazo tiene un alto riesgo de ser obeso y de desarrollar diabetes tipo 2, pero usted puede reducir este riesgo en su bebé a través de la lactancia materna.

A medida que su hijo crece apóyelo y enséñele a comer saludablemente y a mantenerse muy activo, esto le ayudara a prevenir la diabetes en un futuro.

Entre más saludables sean sus hábitos durante el embarazo menos riesgo hay de desarrollar diabetes, coma alimentos saludables, manténgase activa y pierda esas libras de más antes de embarazarse.

Sandra Tejada
 Nutricionista del Programa del WIC/Coordinadora del Programa de Lactancia
 Cabarrus Health Alliance
 1307 South Cannon Boulevard,
 Kannapolis, NC 28083
 704-920-1204



El examen para diagnosticar la diabetes generalmente se realiza entre la semana 24 a la semana 28 del embarazo.

Empresa líder en preparación de Impuestos

Atención personalizada
ESTIMADOS GRATIS

Venga con nosotros y reclame
\$3050 por 1 hijo
\$5036 por 2 hijos
\$5666 por 3 hijos, si califica

- Adicionalmente \$1000 por cada niño menor de 17 años
- Preparación de taxes todo el año
- Enmiendas
- Forma 1099 MISC para contratistas y W-2
- Aplicación para W-7 del titular y dependientes o ITIN

★ **W-7 GRATIS**
con su trámite de Taxes

★ **Gran sorteo**
de un Vehículo a nuestros clientes

CORTES DE CABELLO GRATIS en el salón de belleza Stylos Latinos

704.634.1467
5800 South Blvd, Charlotte, NC 28217

Las Rositas Restaurant

Te invita a festejar con tu pareja

RESERVA TU MESA por sólo \$20.00

El mejor imitador de Juan Gabriel
Victor Ayala

Sábado 11 de febrero empezando 7:00 p.m ¡No faltes!

Velada romantica

DÍA DEL AMOR Y LA AMISTAD

Habrás grandes sorpresas

DJ Alejandro Serrano el impresionante de Charlotte y el show de **Juan Camaney**
Especiales en bebidas

VEN Y DISFRUTA DE LA MEJOR COMIDA MEXICANA y seguiremos festejando el domingo con el Karaoke a partir de las 2:00 p.m te esperamos en **530 Eastway Dr. Charlotte, NC 704-332-1601**

LA COALICIÓN LATINOAMERICANA
TE INVITA CORDIALMENTE A:

UNA NOCHE EN RIO

La experiencia del Carnaval Brasileiro

> **SÁBADO, FEB 18, 2012**
THE NEIGHBORHOOD THEATRE
511 East 36th St. Charlotte, NC 28205
7pm / \$10 Pre-venta-
\$15 el día del Show

Con las presentaciones en vivo de

- > MALANDRO SOUL
- > MOVIMENTOS DE SAMBA
- > REINALDO BRAHN
- > DJ GLAUCON
- > JUST BRAZIL
- > CAROLINA LATIN DANCE

> **Comida auténtica y artesanías**

MÁS INFORMACION: 704.941.2557 / 704.458.8072
www.latinamericancoalition.org • www.neighborhoodtheatre.com

ORGANIZADO POR:



PRESENTADO POR:



PATROCINADO POR:



La Noticia **Vivienda**TM

Guía de recursos para su casa y apartamento

Consejos para preparar una cena romántica

En el día del Amor y la Amistad sorprenda a esa persona especial preparando una cena íntima en la comodidad de su hogar, para ello deberá hacer algunos cambios que creen el ambiente ideal para ese momento inolvidable.

Prepárese

No deje nada a la improvisación tenga todo preparado antes de la cena. Las ausencias pueden enfriar la temperatura romántica de una cena especial. Así que lo mejor es tener todo preparado muy cerca de la mesa o a lo sumo a 60 segundos de la mesa (frigorífico, microondas, etc.). Cuanto menos se levante y más disfrute de la conversación de los detalles, mucho mejor. Prepare todo para estar relajados y disfrutar cada minuto.

En la mesa

Dependerá de los gustos de la pareja. Lo importante es que la persona amada tome conciencia nada más ver la mesa de que se trata de algo muy especial. A algunos les gustará una mesa muy elegante con mantelería de hilo fino, cristal de bohemia y cubertería de plata; a otros un cálido mantel de cuadros y una copas de champán con velas será suficiente. La "ambientación:" cambiará según edades, estratos sociales, etc., pero hay cosas que están asociadas a los románticos de todo tipo.

Elementos de decoración

- Velas (las hay preciosas y originales)
- Las servilletas y otros elementos de la mesa
- Algunas flores sencillas: basta una rosa, un clavel, una orquídea, un pequeño centro de mesa con algunas bonitas flores.
- Cualquier detalle original que sepas que encante a su pareja y que pueda estar en la mesa (una cerámica, un sencillo salvamanteles que evoque un recuerdo, etc.)

Ambiente externo a la mesa

El ambiente que rodea la mesa también debe contribuir a que una cena sea más romántica. La decoración puede cambiar en verano o invierno. Cenar en una terraza en pleno verano y ver las estrellas o la luna puede ser extremadamente romántico. En invierno, si la casa dispone de chimenea, encenderla y



En cuanto a la vestimenta, hay que estar lo más arreglados posibles para la cena.

mantener unos troncos ardiendo puede darle una calidez y encanto extraordinario. Otros detalles (en cualquier época del año) como buena música con un volumen bajo serán muy positivos.

Regalos

Otro detalle clásico y que contribuye a que la noche sea romántica son los regalos. Al principio de la cena pueden contribuir a desterrar cualquier "frío" inicial. No obstante, también hay quienes prefieren al final de la cena, sobretodo si es un regalo muy especial.

La cocina

Sobre gustos no hay nada escrito y lo importante es que su pareja se vea sorprendida y envuelta en un ambiente mágico y lleno de sabor, pero sin saturar la mesa.

• Recuerde decorar bien tus platos: El aspecto de los platos tiene que recrear la magia de una buena cena romántica. Hay alimentos que tienen un poder extraordinario a la hora de decorar un plato. Desde un "toque de caviar" (en-

cima de algo o en un canapé); los palmitos, las granadas, los frutos del bosque (grosellas, frambuesas, moras...) y las frutas en general.

• Platos compartidos: Por ejemplo una riquísima fondue de queso. Será divertido y sus miradas se cruzarán mejor.

• Chocolate: Hay una cosa que no debe faltar en una cena romántica, el Chocolate. No deje a su pareja con ganas de él, si sabe que le gusta. Tiene muchas recetas de chocolate. Si prepara un postre que no sea de chocolate, acompañelo de una ricas trufas, o bombones muy especiales, pequeñas chokolatinas.

Vestimenta

También la vestimenta tiene que ser especial. No es necesario vestirse de gala si se va a estar en casa. Pero si hay que estar lo más arreglados posibles. Hay que estar radiantes, relajados y preparados para gustarse uno al otro al máximo.

Ambiente para dos

Los niños al cuidado de la tía, teléfonos móviles apagados, decir a los amigos y amigas que no molesten. Nada de intromisiones e interrupciones. Nada de referencias a terceros. En una cena romántica perfecta sólo hay dos grandes protagonistas.

Conversación romántica

Todo lo que hemos dicho carece de importancia si dos personas no crean la chispa y la magia del momento que viven. Si dos personas se gustan o se aman es fácil crear esa chispa. Y los más importante es crearla.



El ambiente que rodea la mesa también debe contribuir a que una cena sea más romántica.

Diálogo en la mesa

Algunos ingredientes de una buena conversación de una cena romántica perfecta:

- Hablar de temas que interesen y gusten mucho a ambos. Poner énfasis en aquello que los une. Desterrar problemas y preocupaciones para otro momento.
- Hay que ser divertidos y positivos. Esforzarse en hacer feliz a la pareja con aquello que sabe que le gusta durante la cena.
- Hablar de cosas románticas que sepa le gustan a su pareja: películas románticas, novelas románticas, ciudades románticas, viajes románticos, canciones románticas, situaciones y cosas románticas.
- Pero sobre todo hay que pasárselo bien: contando chistes, comiendo con los dedos o rompiendo las copas de champán.



El chocolate no debe faltar en una cena romántica.

Conozca la historia y tradiciones del Día de los Enamorados

El Día de San Valentín es una festividad en el mes de febrero para conmemorar el amor y el romance.

La historia de San Valentín está envuelta de cierta forma en el misterio, y se cree que diferentes personas tuvieron ese nombre. Una de ellas fue un sacerdote que ofició en Roma, Italia. Algunos historiadores suponen que fue encarcelado por desobediencia en el reinado de Claudio II, sentenciado a muerte, y se convirtió en mártir religioso.

El Papa Gelasio designó el 14 de febrero como celebración en honor a su martirologio en el año 496 después de Cristo. En la actualidad, la iglesia católica reconoce al menos tres mártires de nombre Valentín o Valencio.

gen de la festividad, en estos tiempos el Día de San Valentín se ha convertido en el día del amor, donde los enamorados se envían tarjetas y pruebas de sus afectos. También se acostumbra a salir a cenar y enviar flores. Aparentemente, el chocolate y las rosas son parte vital de los eventos del Día de San Valentín.

Aunque ciertas costumbres se han convertido en lugar común, algunas han caído en el olvido. Una de ellas era el "sorteo de nombres" que se llevaba a cabo en el siglo XVIII, y consistía en que se colocaban nombres masculinos y femeninos (la misma cantidad) en dos envases diferentes, para luego hacer una especie de rifa en la que un nombre masculino se



San Valentín

Pero ¿cómo el Día de San Valentín se transformó de festividad religiosa en algo más secular? Durante el siglo III en Roma, Claudio II decidió que los solteros servirían mejor en el ejército si no estaban atados al hogar en forma de esposa y familia, por lo que hizo ilegal el matrimonio.

San Valentín no estuvo de acuerdo con esa medida, y casaba en secreto a los jóvenes amantes, un hecho que pudiera haberle otorgado al Día de San Valentín un significado más proclive al amor que a las obligaciones religiosas.

Otra leyenda cuenta que el propio Valentín autorizó la primera tarjeta de esa fecha amorosa. Se rumora que se enamoró de una mujer—hija de su carcelero—y le envió una carta, que firmó "de tu Valentín".

Costumbres

Independientemente de cuál sea el ori-

sacaba y se aparejaba con un nombre de mujer. A ambos se les llamaba "Valentines" y tal correspondencia se consideraba una buena señal de que se casarían en un futuro.

Otra costumbre desaparecida consistía en que un hombre llevaba un papel en forma de corazón con el nombre de la persona a la que amaba escrito. El corazón se sujetaba a la manga con un alfiler, lo cual llevó a la expresión de "llevar su corazón en la manga". La mujer podía hacer lo mismo llevando un amuleto conocido como "insignia del amor" cerca de su corazón.

Aunque en la actualidad enviamos tarjetas del Día de San Valentín producidas en grandes cantidades, las originales eran cartas manuscritas y personalizadas en la que se escribían los sentimientos hacia el ser amado.

El 14 de febrero, los enamorados practican numerosas costumbres para demostrar su amor. ¿Qué hará usted este año?

CASAS PARA LA RENTA

- 2919 Grimes- 3 habitaciones, aire central, pintada y cercada por **\$695** al mes. ¡DEPOSITOS ESPECIALES DE \$399!
- 932 Holland Ave- 4 habitaciones, 2 baños, pintada, aire central. Por **\$695** al mes.
- 1418 Anderson- 2 habitaciones, pintada, estufa, nevera por **\$475** al mes.
- 420 Milburn Ct- 4 habitaciones, 1 1/2 baño. Rancho de ladrillo, aire central, pintada por **\$795** al mes.
- 4112 Blenheim- 3 habitaciones, jardín grande cercado, estufa, nevera, lavaplatos, pintada por **\$595** al mes

CASAS PARA LA VENTA

- 932 Holland Ave- 4 habitaciones, 2 baños, aire central. Inicial de \$ 10,000 y pagos de **\$539** al mes.
- 6332 Karenstone Dr- 3 o 4 habitaciones, jardín cercado, pintada y alfombra nueva. \$89,900 con \$10,000 de inicial y pagos de **\$720** al mes.
- 4112 Blenheim- 3 habitaciones ladrillo, pintada, jardín grande cercado. **\$49,900** con **\$5000** inicial y pagos de **\$405** al mes.

STIKELEATHER REALTY

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

Nosotros apoyamos a la comunidad latina

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

704-537-3900



NADIE VUELA MAS BARATO ¡LLAMENOS Y COMPRUEBELO!

UNITED **AA American Airlines** **Avianca** **Delta**
U.S AIRWAYS **AEROMEXICO** ...o cualquier otra aerolínea del mundo

ESPECIALISTAS EN PASAJES A MÉXICO, CENTRO Y SURAMERICA

TICKETS A DOMICILIO
Solo llámenos y pague por.....



Llame y pregunte por su próximo destino
704-553-8344
5930 South Blvd., Charlotte NC 28217

Ofrecemos los mejores servicios de funeraria y cremación

- Profesionales con más de 200 años de experiencia combinada en servicios funerarios
- Proveedor preferido del Consulado de México
- Tratamos a su familia como si fuera la nuestra.
- Los precios mas económicos.
- Atención compasiva

Para mayor información llámenos o visítenos:
Carolina Mortuary Service and Cremation

1903 Sharon Forest Road
Charlotte, NC 28212
Oficina: 704-563-4676
Teléfono gratis las 24 horas: 1-877-222-2862
Fax: 704-566-6430
Correo Electrónico: info@callcarolina.org

Esté actualizado todos los días con la más completa información

Disfrute

La Noticia™ en...
The Spanish-Language Newspaper

facebook

En Facebook ingrese a: facebook.com/LaNoticiaFB y facebook.com/primerafila y oprima la opción "me gusta".

twitter

En Twitter ingrese a: twitter.com/lanoticia

Y para estar al tanto del mundo del arte, la cultura y el entretenimiento, visite: twitter.com/primerafilaTW

Bizcocho de chocolate con encanto de amor



Ingredientes: (para 6 personas)

- Spray antiadherente para cocinar
- 2 tazas de harina para todo uso
- 1 taza de cacao en polvo Nestlé® toll house® baking cocoa
- 1 cucharadita de polvo para hornear
- 1/2 cucharadita de sal
- 2 tazas de azúcar granulada
- 1/2 taza (1 barra) de margarina ablandada
- 1 cucharada de extracto de vainilla
- 2 cucharaditas de café 100% puro soluble Nescafé® taster's choice®
- 4 claras de huevo grandes
- 2 huevos grandes
- 1 taza de leche baja en grasa
- Glaseado de Chocolate (receta incluida)
- Frambuesas frescas (opcional)

Preparación:

Precale el horno a 350° F. Rociar con spray antiadherente de cocina una bandeja para 12 tazas de la mezcla del pastel.

Mezcla la harina, el cacao en polvo, el polvo para hornear y la sal en un recipiente pequeño. Bate el azúcar, la mantequilla, el extracto de vainilla y los gránulos de café en un recipiente grande para mezclar hasta que la mezcla quede cremosa. Bate las claras y los huevos. Bate la mezcla de harina alternando con leche. Usa una cuchara para colocar la mezcla dentro el molde preparado.

Hornea durante 40 minutos o hasta que insertes un palillo en el centro y éste salga limpio. Enfría la bandeja sobre una rejilla durante 10 minutos; invierte sobre una rejilla para enfriar completamente. Rociar con glaseado de chocolate. Servir con frambuesas.

Para el glaseado de chocolate:

Bate 1/2 taza de azúcar en polvo, 1/4 de taza de cacao en polvo Nestlé toll house baking cocoa, 3 cucharadas de leche baja en grasa y 1 cucharada de mantequilla derretida en un recipiente mediano hasta que la mezcla quede suave.

¿PENSANDO EN COMPRAR CASA? ¡Ahora Es El Momento!



CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9199

- Cientos de casas **foreclosures** y nuevas en NC y SC
- Precalificación gratuita, Bajas mensualidades
- Préstamos con Seguro Social y W7 ITIN
- Poco o nada de crédito OK
- Incentivos para nuevos compradores
- Sepa sus opciones, evite el foreclosure.



HECTOR CARBAJAL
Cell: 704-519-9198

Plaza Fiesta B36

704-540-4646

TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.
www.americasre.com
*Restricciones aplican



Patricia Zeledon
Realtor/Broker
704-756-9851

Casas en FORECLOSURE

Explore la opción de ser propietario de su casa
Lo guío por todo el proceso

En Wilkinson le hacemos realidad sus sueños y su estilo de vida
Honestidad - Profesionalismo - Atención Personalizada

¡Aproveche los Precios Bajos del Mercado, obtenga su Hogar Pronto!
Reciba \$7,500 (barrios elegibles). Ingrese a mi pagina 24/7.
Con solo \$500 de gastos propios puedes obtener tu casa en Mecklenburg, Union y Cabarrus

www.patriciazeledon.com



Emi Ramos, Realtor®
Especialista Residencial

“Adiós casero”

CASAS NUEVAS, BONITAS Y BARATAS

Con menos de \$1,400 de inicial y pagos mensuales menores que la renta puede tener casa propia

Sin crédito, poco crédito, ¡No importa!

McGary & Associates ¡llame ahora, compre ahora!
704-578-3517 Cell • 704-814-6930 casa

Pinewood Trace APARTMENTS

Alquile su apartamento en la mejor zona de Monroe

• Sin depósito

Tel: 704-288-1725
Fax: 704-288-1627

1103 Keswick Place, Monroe, NC 28112

- 1, 2 y 3 habitaciones
- Townhomes y apartamentos
- Conexión para lavadora/secadora
- Agua incluida

Prime mes por adelantado



Irma Thofson
Broker/Realtor
Celular 704.231.9735
email: irmabellido@hotmail.com

¡Aproveche y compre su casa ahora!

Dele mas valor a \$u dinero

Permitame ayudarle a encontrar la casa que usted se merece.

- Aproveche** Los intereses mas bajos de los últimos tiempos
- Aproveche** Incentivos para compradores por primera vez
- Aproveche** Casas de todos lo precios y en todas las áreas
- Aproveche** Programas de renta con opción a compra (llame para mas detalles)

Asesoría GRATIS, honesta y profesional en la compra, venta y financiamiento de su futuro hogar.

LOS SERVICIOS AL COMPRADOR SON GRATIS HASTA EL FINAL DEL PROCESO ¡Llameme sin compromiso!

Wilkinson & Associates Real Estate

8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110
Charlotte, NC 28269

Mas de 6 años de experiencia en Bienes y Raíces

Arborgate APARTMENT HOMES

1 HABITACIÓN 1 baño \$550
2 HABITACIONES 2 baños \$675

con \$200 de descuento del siguiente mes

EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA.

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días



¡Grandes especiales!

Hablamos Español

¡Llame ya! **704-527-2184**
9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

Bon Maison Properties

¡Esta es la oportunidad!
Cientos de Casas en
Foreclosure
Vieja, también nuevas
¡Anímate! y empieza el 2012 en tu
!Casa Propia!



Visita mi pagina
Llámemme hoy mismo
María O'Boyle
Realtor/Broker NC/SC
Bilingüe (Inglés/Español)

704-778-5445
maria@bonmaisoncharlotte.com
www.bonmaisoncharlotte.com

Vuelos a Cuba

¡Directos desde Atlanta, New York, Tampa, Fort Lauderdale, Florida!

- Recargas de Celulares en Cuba
- Minutos para llamadas Internacionales
- Envios de Paquetes a Cuba
- Preparación de Impuestos
- Servicios Notariales
- Traducciones
- Cruceros y mucho más

Envios de dinero a Cuba

La Cubanita Travel & Tax Services
704-531-9701
¡Visitenos!
5327 Donnefield Dr. Charlotte, NC 28227

Prevenga las quemaduras en su hogar

Mabelisse Hernández

Las lesiones por fuego y quemadura son las más dolorosas y severas que una persona o niño puede sufrir. Estas lesiones ocupan el segundo lugar como causa principal de muertes accidentales en Estados Unidos.

Con el propósito de prevenir quemaduras tanto en niños como en adultos, cada año durante el mes de febrero se lleva a cabo la "Semana de prevención de quemaduras". En esta ocasión se celebrará del 5 al 11 de febrero 2012.

En Estados Unidos, cada año se reportan aproximadamente 2.4 millones de lesiones por quemadura. Las quemaduras más frecuentes son las ocasionadas por líquidos calientes. Otros riesgos frecuentes de quemaduras son los generados por el fuego, la electricidad y las planchas calientes.

El lugar más común donde ocurren estas quemaduras es la cocina. La estadística de accidentes por quemadura demuestra que por lo menos el 50% de todos los accidentes pudieron ser prevenidos. Es por esta razón que a continuación se presentan algunos consejos para evitar que usted o algún ser querido sufra alguna de estas lesiones.

Cuidados con los líquidos calientes

Coloque los líquidos calientes en un lugar seguro y sobre una superficie plana fuera del alcance de los niños y mascotas.



Mantenga los mangos de las ollas y sartenes hacia adentro de la estufa.

Mantenga a los niños alejados de la cocina mientras cocina o sirve alimentos.

Asegúrese de enfriar los alimentos calientes como las sopas, caldos, chocolate, té, leche y otros antes de ingerirlos o dárselo a los niños.

Verifique la temperatura del agua con la muñeca de su mano o el codo antes de tomar una ducha o bañar a los niños.

Continúa en la página siguiente

¡Renta GRATIS! ¡Celebrando el mes del Amor y la Amistad!

ACEPTAMOS W-7 **Presente este aviso**

OAK PARK AT BRIARCREEK Apartment Homes

- Piscina olimpica
- Parque para niños
- ¡Coneccion a Internet Gratis!
- Centro de negocios y mucho más...

Apartmentos Renovados, Espaciosos, cerca del Centro de la Ciudad

704-568-2474
1425 EASTCREST DRIVE, CHARLOTTE, NC 28205

WOODBIDGE Apartments

¡Bellos apartamentos!

1 habitación desde \$525*
Apt. 650 Sq Ft

Apt. 700 Sq Ft \$555*

2 habitaciones desde \$625*
Apt. 950 Sq Ft

Pregunte por **Alba** **704-568-7770**
6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212

¡Múdate hoy!

¡Múdense ahora! **704-537-5292**

¡Te esperamos!

1 Habitación \$480

2 Habitaciones \$550

Los precios cambian diariamente

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO
* (\$30 por la aplicación)

Peppertree APARTMENTS

Aceptamos W-7

Precios sujetos a cambio

4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

Silverstone Apartments

Apartmentos disponibles de **1, 2 y 3** habitaciones

Area de I-85 y Sugar Creek

Múdense \$99 con sólo

Llámenos para más detalles español **704-390-4115** Ingles 704-596-7403

silverstone@bipinc.com 1305 Hunter Oaks Lane, Charlotte, NC 28213

Rentamos salon para fiesta

¡Super económico!

- Quinceaños
- Cumpleaños
- Primera Comunión
- Bautizo
- Cualquiera otra celebración

Fácil de llegar.
Incluye:
• Mesas y sillas • Escenario para banda o grupo musical
• Pista de baile • Cocina y lugar para servir bebidas

¡Capacidad para más de 200 personas!

Morgan Mill Place
Estacionamiento grande.
706 N. Sutherland Ave.
Monroe, NC 28110
Para preguntas y reservaciones llame al **704-218-7714** (Inglés)

Prevenga las..

Viene de la página anterior

Cuidados con el fuego y objetos calientes

Guarde en un lugar seguro los fósforos y encendedores, fuera del alcance de los niños.

Utilice siempre portavelas de vidrio o cerámica.

Asegúrese de apagar las velas antes de ir a dormir o salir de su hogar.

Almacene todos los artículos flama- bles y combustibles fuera de su hogar.

No encienda fogatas, parrillas o mecheros con gasolina.

Mantenga a los niños alejados de las fogatas, chimeneas y calentadores portátiles.

Mantenga las planchas, estufas y cualquier otro objeto caliente lejos del alcance de los niños.



Cuidados con la electricidad

Mantenga los tomacorrientes con tapones y/o detrás de los muebles para evitar que los niños intenten meter los dedos o cualquier otro objeto.

No enchufe artefactos eléctricos con la mano húmeda.

Evite sobrecargar los tomacorrientes.

No permita volar cometas cerca de los cables eléctricos.

Descarte cualquier cable roto o pelado. (No trate de repararlo con cinta adhesiva)



Otras precauciones

Instale detectores de humo en su hogar (por lo menos uno en cada nivel) cerca de los dormitorios.

Pruebe sus detectores una vez al mes y reemplace las baterías por lo menos una vez al año.

Reemplace sus detectores cada 10 años.

Si sus detectores de humo no funcionan o tienen más de 10 años, llame a su Departamento de Bomberos local para verificar si ellos le pueden proveer otros detectores. Si usted vive en el área de Hickory, puede comunicarse con la Sra. Mabelisse Hernández al 828-261-2225 para obtener detectores de humo completamente gratis.

Recuerde la prevención de todas estas lesiones está en sus manos. Así que anímese, eduque a su familia y ayude a prevenir cualquier otra quemadura accidental.

Mabelisse Hernández
Departamento de Bomberos de Hickory
Teléfono: 828-261-2225

Múdese a este bello apartamento GRATIS 50% del primer mes de renta

- Aplicación gratis
- No cargos administrativos
- Todos los servicios incluidos (Agua, Basura, Alcantarillado)
- Aceptamos W-7
- Lavandería
- Piscina
- Conexiones para lavadoras

Servicio de mantenimiento de emergencia 24 horas
Bajo nueva Administración

Teal Point Apartments Home

Hablamos Español
Pregunte por Janie
704-537-0199

3431 N. Sharon Amity Rd.
Charlotte, NC 28205

Linea de buses disponibles cerca de Central Ave. y Albemarle Road diagonal al Compare Foods

1, 2 y 3 Recamaras disponibles

EAGLE WOODS APARTAMENTOS

La comodidad que usted merece

- Equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos "En unidades selectas"
- Conexión para lavadora y secadora.
- Area de recreación y estacionamiento

3 dormitorios empezando desde \$670

Aceptamos W-7 • Mantenimiento 24/7
Hablamos español

Múdese pagando solo \$1 de renta al presentar este aviso *Aplica Restricciones*

Llame hoy **704-537-8353**
6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212
*Oferta válida hasta el 29 de febrero 2012

AMIGOTICKETS.COM
Amigo Travel es ahora Amigotickets.com

Llamenos gratis al 1-866-496-0799 Haz tu reserva en línea sin costo alguno

Las mejores ofertas y promociones exclusivas a cualquier parte del mundo: México, Suramérica, Europa, etc ...

Desde cualquier ciudad de US:
Guadalajara \$390
México DF \$395
Lima \$550
Buenos Aires \$850
Santiago de Chile \$850
Guatemala/El Salvador \$450
Y muchas ciudades mas ...

Buscamos agentes para trabajar con nuestras tarifas de mayoristas
Llamar al 1.800.259.3062

Tarifas especiales para grupos de 10 o más • 1.800.259.4047

Si consigues algo más barato con la competencia TE MEJORAMOS LA OFERTA



**PROVIDENCE
MANAGEMENT**

¡Hermosa casa móvil remodelada!

Tall Pines Mobile Home Park,
Bessemer City, NC

¡Muy bien mantenida!

Renta **\$600** /mes

3 habitaciones y 2 baños

**Tenemos otras casas disponibles en:
Charlotte, Gastonia, Shelby, Belmont, Kings Mountain**

Depósito reducido

aceptamos w-7

Incluye: Mantenimiento de jardín gratis, basura, agua y bodega de almacenamiento.

¡Llámenos para sus preguntas!

5401 Timberbluff Dr
Charlotte, NC 28216
FOR RENT \$1095/mes

Providence Management **704-853-0025** Inglés
Sr. Manuel Mellado **704-860-2745** Español



Trucos para cocinar postres

Chocolate disuelto

Para que el chocolate se disuelva rápidamente a baño de María, es preferible rallarlo antes de ponerlo a derretir. Para disolverlo también se puede añadir un poquito de leche fría.

Para pelar coco fresco

Por lo general los cocos frescos se venden con la cáscara suave y la dura. Para pelarlos con toda facilidad deberá partirse el coco a la mitad, luego se calienta poniéndolo directamente sobre la llama de la estufa y una vez que está caliente se desprende con toda facilidad con un cuchillo y antes de que se enfríe se le pela la segunda cáscara, luego se deja enfriar para usarlo como indique la receta.

Claras de huevo batidas

Cuando se agregan las yemas a las claras batidas a punto de turrón, hay que mezclarlas muy suavemente para que no se baje el turrón.

La leche

Es muy importante tomar en consideración que la leche obtiene diferente



sabor si se usa hervida, cruda o evaporada; si se cambia una por otra, el resultado de su platillo será de sabor completamente diferente al indicado en la receta, por eso es preferible seguir al pie de la letra las instrucciones de la receta.

Dulce cobre

Los dulces resultan mejor si se elaboran en una cacerola de cobre, pero se debe tener mucho cuidado de que el cazo esté bien limpio.

Empanadas doradas

Las empanadas siempre se barnizan con huevo batido, para darles un dorado perfecto; con leche no se obtendrá el mismo resultado.

Ginkgo Residential

Windsor Harbor Apartment Homes

Ofrecemos apartamentos y townhouses de 1, 2 y 3 dormitorios Desde \$450

Aceptamos ITIN o W-7

Llámenos Hoy!
3217 Shamrock Drive
Charlotte, NC 28215
704-536-6463
www.WindsorHarbor.net



Links at Citiside Apartment Homes

La nueva comunidad en el este de Charlotte... Ofrecemos apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios Desde \$500

Llámenos Hoy!
5005 Community Cir
Charlotte, NC 28215
704-535-9104
www.linksatcitiside.com

Aceptamos ITIN o W-7



APPLICACION GRATIS
Con este cupón
*Algunas restricciones aplican.
Expira 2/15/2012

live.grow.thrive.

APPLICACION GRATIS
Con este cupón
*Algunas restricciones aplican.
Expira 2/15/2012

BILO

Feliz Día de San Valentín

Precios válidos del miércoles 8 de febrero al martes 14 de febrero de 2012 • w06 • bi-lo.com



\$19.99

cada uno

Diga "¡Te amo!" con un ramo de rosas premium una docena cada uno

Passion Growers™
Live life with Passion!

¡Venga a la panadería a decorar un pastel o una galleta con forma de corazón para su gran amor!

Sábado y domingo,
11 y 12 de febrero de 2012
de 10 a. m. a 6 p. m.



\$5.99

cada uno

Pastel o galleta con forma de corazón Sweet Dreams para el Día de San Valentín Ahorre \$2.00 c/u.

\$5.99

cada uno

Bouquet de San Valentín



GLOBOS DE SAN VALENTÍN

Visite nuestra florería para ver una selección completa de globos y diseñar personalmente un bouquet con globos para su gran amor.



Celebre el AMOR

El Día de San Valentín es el martes 14 de febrero visite el departamento de tarjetas de felicitación hoy



Obama cobra fuerza frente a Romney por mejora de la economía

Impulsado por la confianza de los estadounidenses en que la economía puede mejorar, el Presidente Barack Obama supera por nueve puntos porcentuales al precandidato favorito en las primarias del Partido Republicano, Mitt Romney, según una encuesta de la cadena ABC y el diario The Washington Post publicada el 6 de febrero, a sólo nueve meses de que se realicen

los comicios presidenciales.

Según este sondeo, si las elecciones se realizaran ahora, el mandatario tendría el 52% de los votos, frente al 43% de Romney, un panorama diferente al de enero pasado, cuando Obama tenía un 46%, un punto por debajo de Romney. La distancia se acorta cuando el universo se reduce sólo a los votantes que están registrados, ya que, en ese ca-

so, el presidente lograría el 51% de los votos y el ex gobernador de Massachusetts, el 45%.

En caso de que Obama se enfrente con Newt Gingrich, el mandatario lo derrotaría con un 55%, mientras que el ex líder de la Cámara Baja obtendría un 40%. Eso sí, entre los votantes registrados la diferencia disminuye, ya que Obama obtiene un 54% de intención y el ex pre-



Según este sondeo, si las elecciones se realizaran ahora, el mandatario tendría el 52% de los votos, frente al 43% de Romney.

sidente de la Cámara de Representantes, el 43%.

Popularidad

Estos buenos resultados para el presidente también se han visto reflejados en los niveles de popularidad, ya que alcanzó la barrera del 50% por primera vez desde el período que siguió a la muerte de Osama Bin Laden, en mayo pasado. Este umbral es considerado como crucial para un presidente que aspira a la reelección.

Para los analistas, este nivel de apoyo se debe a las buenas perspectivas económicas, que es uno de los principales temas de preocupación del electorado. De hecho, el 3 de febrero se anunció un descenso de la tasa de desempleo, que llegó al 8,3% de la población activa, la más baja desde hace tres años. Sin embargo, la desocupación sigue siendo el principal obstáculo que enfrenta Obama en su camino hacia la reelección.

Históricamente, desde la Segunda Guerra Mundial, ningún presidente de Estados Unidos -salvo Ronald Reagan, aunque en circunstancias distintas- logró un segundo mandato con una tasa de desempleo por encima del 6%.

Otras cifras

La consulta muestra que, frente a Romney, el gobernante demócrata es considerado mejor para defender la clase media (56% contra 37%), dirigir la política exterior de Estados Unidos (55% contra 38%) y luchar contra el terrorismo (52% contra 39%).

Sin embargo, el precandidato republicano supera a Obama cuando se trata de gestionar la economía (50% contra 44%) y de combatir el déficit del Estado federal (52% contra 39%).

El sondeo fue llevado a cabo por teléfono entre el 1ro y el 4 de febrero pasado, días después de que el mandatario ofreciera su discurso del Estado de la Unión ante el Congreso.

Prepare sus Taxes con el Banco de la Gente

- **Preparación:** Taxes con Seguro Social o W-7
- **Reembolso:** Obtenga su reembolso rápido y seguro
- **Deposito Directo:** Reciba su reembolso a su cuenta
- **W-7 (ITIN):** Tramitamos a UD y sus dependientes
- **GRATIS:** Estimado en la preparación de los Taxes; tráiganos de su trabajo el W-2 o 1099 (ver Cupón)



10:30am-7:30pm Lunes a Viernes
10:30am-5pm Sábados
10:30am-2pm Domingos

South Blvd 6300 South Blvd, Charlotte, NC 28217 - Tel: (704) 554-7494
Central Ave 4451 Central Ave. Charlotte, NC 28205 - Tel: (704) 531-4571
Monroe 501 Roosevelt Blvd. Monroe, NC 28110 - Tel: (704) 261-2020
Raleigh 4011 Capital Blvd, Raleigh, NC 27604 - Tel: (919) 747-8000

\$20*

de Descuento

*Cupón Aplicable para recibir el Estimado GRATIS

Code: 011512

Llámenos: 866-582-2626
Visitenos: Sucursal

El valor del cupón de \$20 solo puede ser aplicado para el valor de un estimado de \$20



Descubra el auténtico sabor latino en El Arepazo

Diego Barahona A.

Richard Calderón y Mileydy Peñaranda son una pareja que siempre tuvo un don especial para la cocina. El es originario de Venezuela, y ella de Colombia, este matrimonio se mudó a Charlotte hace casi 10 años y han participado en varios eventos como fiestas y festivales, preparando comida latina.

“Mucha gente nos decía que debíamos abrir un restaurante, pero por mucho tiempo no creíamos que esto fuera posible”, comenta Richard. “Creo que no era el tiempo de Dios”.

La joven pareja asegura haber tenido un cambio positivo en sus vidas cuando comenzaron a asistir a la Iglesia Cristiana Nueva Vida. Allí sus líderes espirituales, Milo y Yanneth Rodríguez les animaron para hacer realidad su sueño y se involucraron en el proyecto. Finalmente en 13 de diciembre de 2011 abre sus puertas El Arepazo.

“Siempre soñamos con un lugar

que ofrezca un ambiente familiar, libre de alcohol, limpio y lleno de amor, con comida que tenga el auténtico sabor de la comida casera”, destaca Richard.

“Estamos muy contentos porque para tener un mes y medio abierto, ya contamos con una clientela leal”, destaca Mileydy.

Sabor latino

El Arepazo ofrece comida latinoamericana en general, y también platos típicos de Venezuela y Colombia, como la bandeja paisa, el pabellón criollo, el mondongo, sanchoco, el sánduche pepito, empanadas de cazón (tiburón). En cuanto a las arepas se destaca la reina pepiada, de pollo, de queso, de camarón, de perrito, de salchicha con salsa rosada, la arepa dominó, además de arepas y empanadas de pabellón criollo.

También ofrecen pinchos de res, cerdo o pollo, los patacones o tostones, la cachapa (una arepa de maíz



Richard Calderón y Mileydy Peñaranda fusionan los sabores tradicionales de la cocina latina en El Arepazo.

tierno con queso), y la cachapa rellena con carne, además se ofrece comida internacional como burritos, tacos, quesadillas, hot-dogs, hamburguesas.

En cuanto a postres se puede disfrutar del tradicional pastel tres leches, torta de piña, el tiramizú, quesoillo (flan), deditos de queso, etc.

Para beber se ofrece la chicha de arroz, papelón con limón, aguapanela y una amplia gama de sodas tradicionales. Adicionalmente todos los domingos se ofrece un plato tradicional especial. “El arroz, los frijoles, la sopa de avena, todo, todo lo que ofrecemos es natural y tiene un auténtico sabor casero”, dice Mileydy.

El Arepazo

5661 Farm Pond Ln.
Charlotte, NC 28212
(Detrás del McDonalds de Albemarle Rd.)

Teléfono: 704-566-6078

Correo electrónico:
elarepazocharlotte@gmail.com
También los puede encontrar en Facebook

Horario de atención

De martes a jueves
de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.
Viernes y sábados
de 9:00 a.m. a 10:00 p.m.
Domingos de 11:00 a.m.
a 5:00 p.m.

Juice PLUS+

Cambia tu Estilo de Vida

¡Llegó la Solución a tus Problemas de Salud!

La mejor manera de **Prevenir Enfermedades y Mantener tu Salud y Vitalidad es con Frutas y Verduras**

Juice PLUS+® es toda la Nutrición Completa de 25 Frutas, Verduras, Bayas y Granos

¡Pon más PLUS+ en tu Vida!

Descubre los Beneficios de las Frutas y Verduras



Juice PLUS+® es para toda la familia - Capsulas, Gomas Masticables y Bebidas.



¡Necesitamos Distribuidores!

¡Llámanos! 704-231-0601

704-231-0601

Brenton Weathers

Lláname y te explicaré como mantenerte sano tu y tu familia

www.SoloJuicePlus.com



Sary's Travel & Tax Services

AGENCIA DE VIAJES Y TAXES 24HRS-W7

Somos agentes autorizados por el IRS

- Boletos de autobús a México **EL EXPRESO** BUS COMPANY
- DMV-Placas-Títulos
- Seguros de Auto **\$45**
- Interpretación (corte-inmigración)
- Notary Public (carta poder, permiso de viaje, traducciones)
- Envios de dinero (intermex) fax, copias
- Apostillajes **y mucho más...**

704-900-2933
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

¡Su primer cumpleaños!

Samantha Williams Cáceres, festejó su primer añito en una linda fiesta organizada por sus papás. Todos los niños invitados a su fiesta terminaron exhaustos y muy contentos festejando a Samantha. ¡Felicidades Sam!

Foto: José Félix Sánchez



¡Obra de teatro!



La Sociedad Cultural Mexicana presentó con gran éxito por segunda vez su obra teatral "La Quinceañera", en la que el Grupo de Baile El Alma de la Luna, junto con el maestro de canto Franco Londoño fueron los protagonistas. La obra se llevó a cabo en la Iglesia Católica San Santiago. ¡Felicitaciones a todos y que sigan con esta exitosa obra teatral!

Foto: José Félix Sánchez

¡Pequeña cumpleañera!

Emily Bautista celebró su primer añito de vida en una bella fiesta rodeada de sus familiares y amigos. ¡Muchas felicidades Emily!

Foto: José Félix Sánchez



¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el **704-568-6966**

Fonda las Cazuelas

La 1ra. fonda en Las Carolinas

¡Celebrando el día del Amor y la Amistad!

¡Desde el viernes 10 hasta miércoles 14!

"Por una mirada, un mundo;
por una sonrisa, un cielo;
por un beso... yo no sé
qué te diera por un beso."

¡Especiales todos los días!

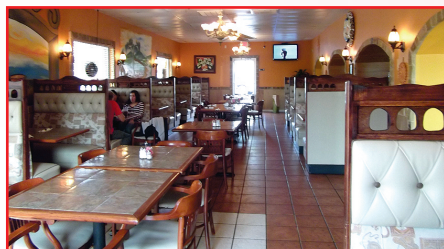
- En el lunch
- Tacos
 - Mariscos
 - Fajitas
 - Tortas
 - Guarachas
 - Quesadillas
- Tortillas hechas a mano

Pruebe nuestras deliciosas **Enchiladas Huastecas o las Potosinas**

¡Lo último!
¡Delicioso Pollo al Grill!

► **Mariachis** los domingos

Te esperamos!
5130 N. Tryon St.
Charlotte, NC 28213
704-509-1656



► **Salón privado**
Hasta para 50 personas

► **Banquetes!** Para Bodas, Cumpleaños..
¡Todo tipo de Eventos!



Los Molcajetes de La Puchis

¡Ven a celebrar el día del Amor y la Amistad!



Plan de gobierno sobre hipotecas podría ayudar a latinos

El plan lanzado por el presidente Barack Obama para que unos 3.5 millones de propietarios puedan refinanciar sus hipotecas y evitar así nuevos desahucios abre un camino para que los latinos, uno de los grupos más perjudicados por la crisis inmobiliaria, salgan adelante, según analistas.

Hay “una enorme cantidad” de familias latinas atrapadas en hipotecas basura adquiridas antes de que estallara la crisis de 2008 y este plan “es un camino abierto para que salgan adelante”, explicó el 2 de febrero en una conferencia telefónica Mercedes Márquez, secretaria adjunta de Desarrollo Comunitario del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano.

El Gobierno no sabe con exactitud cuántos de los 3.5 millones de propietarios a los que pretende llegar el plan son latinos, pero calcula que son varios los que tienen hipotecas basura y bastantes también los que están al día con sus pagos.

Por tanto, “podrán acogerse a la refinanciación de sus hipotecas y aprovechar los actuales tipos de interés, históricamente bajos”, dijo Márquez.

Grupo vulnerable

Los latinos estuvieron 2.5 veces más expuestos a caer, sin saberlo, en una hipoteca basura “porque muchas veces les era difícil entender lo que firmaban”, anotó Márquez.

Después añadió que el nuevo plan del Gobierno busca, por ello, “simplificar” los trámites para las hipotecas, para que en el caso de los latinos “sepan lo que firman y no les engañen”.

Además, la iniciativa contempla más protección para evitar desahu-

cios “inapropiados”, la venta de propiedades embargadas por agencias gubernamentales para que inversionistas privados las pongan luego en alquiler y mayor indulgencia con los propietarios que están desempleados.

Minorías

Según varios estudios publicados en los últimos meses, casi el 8% de los latinos y de los afroamericanos han sufrido ejecuciones hipotecarias a raíz de la crisis, frente al 4.5 % de los blancos.

Sólo en 2009 alrededor de

400,000 familias latinas perdieron sus casas, de acuerdo con datos del Consejo Nacional de la Raza (NCLR).

Si una familia latina resulta desahuciada, dentro del plan puede tener la oportunidad de optar a un alquiler “en el mismo barrio donde perdió su casa” y “donde tiene a sus hijos en la escuela”, señaló Márquez.

Se trata de “reducir las ejecuciones hipotecarias para que las familias responsables puedan quedarse en sus casas”, indicó, a su turno, el subdirector del Consejo

Económico Nacional de la Casa Blanca, Brian Deese.

Hipotecas

Como consecuencia del vertiginoso descenso del precio de la vivienda en los últimos años, más de diez millones de propietarios (uno de cada cuatro) deben ahora al banco más dinero que el valor de la casa que compraron en su día.

La crisis de las hipotecas basura aún se deja sentir en la economía, pese a los miles de millones de dólares de los contribuyentes canalizados desde el Gobierno a través de la nacionalización de los gigantes Fannie Mae y Freddie Mac.

El presidente plantea que la financiación provenga de la creación de un impuesto sobre los grandes bancos e instituciones financieras, lo que complica que el plan se apruebe en el Congreso, donde la oposición republicana tiene mayoría en la Cámara de Representantes.

Aviso público para un taller informativo para la propuesta de un corredor estudio / análisis de cruce ferroviario en el oeste de Charlotte

Proyecto TIP No. P - 3309K

Condado de Mecklenburg

El Departamento de transporte de Carolina del Norte (NCDOT) llevará a cabo una reunión informal, de puertas abiertas conocido como “Taller de ciudadanos de Información” el Jueves, 16 de febrero 2012 de 5:00pm a 7:00pm., en STV/Ralph Whitehead Associates, 1000 West Morehead Street, Suite 200, Charlotte, NC 28208.

Representantes de NCDOT estarán presentes para contestar preguntas y recibir comentarios con el fin de desarrollar mejoras en el camino ferroviario cruzando a lo largo del corredor. El área de estudio incluye los siguientes cruces de ferrocarril; Donald Ross Road, Berryhill Road y West Summit Road. La oportunidad de presentar comentarios por escrito o preguntas serán proporcionados y se recomienda a los ciudadanos interesados asistir en cualquier momento. No habrá una presentación formal.

El propósito del próximo taller es introducir la propuesta del corredor estudio para el área de Charlotte y obtener la opinión del público en relación con el cruce ferroviario. Se les recomienda a los ciudadanos a ofrecer comentarios y sugerencias en relación con las posibles mejoras de seguridad, así como posibles lugares de separación (puente sobre o por debajo del ferrocarril).

Es posible que las recomendaciones del estudio pueden incluir el cierre de algunos cruces existentes del ferroviario. El objetivo de NCDOT es velar por la seguridad de los pasajeros y tripulaciones de los trenes, conductores, ciclistas, peatones, y las comunidades cercanas.

Para más información contacte a Nancy Horne, NCDOT División de Ferrocarril – Ingeniería y Seguridad, 1556 Mail Service Center, Raleigh, 27699-1556, o por teléfono al: 919-715-3686, o por correo electrónico; nhorne@ncdot.gov. Los ciudadanos también pueden contactar a Scot Sibert de STV/RWA al 704-372-1885, o por correo electrónico; scot.sibert@stvinc.com

NCDOT proporcionará servicios auxiliares bajo la ley Americans with Disabilities Act para personas con discapacidad que deseen participar en este taller. Cualquier persona que requiera los servicios especiales debe ponerse en contacto con Kimberly Hinton al 919-707-6072 o khinton@ncdot.gov lo antes posible, de manera que se pueden hacer arreglos.



Charlotte CIVIC Orchestra

Conduciendo Geoffrey Whitehead

Invitados especiales

& ETA CARINA



Domingo febrero 19,
2012 3:30pm

Presenta concierto
Música Latina Contemporanea
Tchaikovsky: Symphony No. 1
Prokofiev: Peter and The Wolf

En St. Giles Evangelical
Presbyterian Church

2027 Emerywood Dr. Charlotte, NC, 28210
Cerca de South Blvd. y Tyvola

Entradas disponibles:
online, por teléfono o en la puerta.

PEDRO Y EL LOBO

Narrado por Frank Dominguez



Image Credit to Phillip Martin



THE FOGLE LAW FIRM, LLC



ARTS & SCIENCE COUNCIL www.ncarts.org

La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

www.CharlotteCivicOrchestra.org
704-344-0098



Ideas de regalos para el Día del Amor y la Amistad

El próximo 14 de febrero se celebra el Día de los Enamorados: San Valentín. La historia tiene diferentes orígenes, pero sea como fuere, se trata de un día especial para muchos, destinado a sorprender a la pareja o a expresar lo que se siente por ella.

A continuación algunas ideas para que resulte un regalo único y personal.

Escribir cartas de amor

En ocasiones, se dice que escribir cartas no está al día, pero resulta una manera personal de regalar algo personal e intransferible. ¿Por qué no atreverse con una carta describiendo la historia de amor de la pareja?

Cabe recordar que lo más importante

quizás sea expresar los sentimientos con sinceridad, pensando en la persona querida para que sea un regalo que pueda recordar aun cuando hayan pasado los años.

Postales

Si la escritura no es la habilidad principal, hay otra manera de comunicar los sentimientos. Las postales pueden ser una manera breve y divertida de hacer un detalle al ser querido. En plena revolución tecnológica, existen muchas opciones, entre ellas las postales virtuales.

Por otro lado, una buena idea es hacerla uno mismo, incluyendo tal vez una foto o una imagen significativa para ambos.

Peluches

Los peluches evocan figuras tiernas y graciosas, son un símbolo de cariño y ternura. La ventaja que tienen con otros regalos como las flores o los chocolates, es que perdurarán por más tiempo visibles para la mujer amada. Pero, estos regalos requieren de mayor meditación, si no gusta a su destinataria, será relegado a un rincón poco visible.

El mercado ofrece una amplia variedad de estos simpáticos muñecos, pero ojo, un peluche o muñeco de felpa debe ser usado como un gesto de afecto, en ningún caso debe ser empleado para expresar una broma. La figura del peluche debe representar alguna característica noble de la persona amada o una figura de su predilección.



Venga a



El supermercado latino
y disfrute de estos especiales:

 <p>58¢ libra</p> <p>Tomate Roma</p>	 <p>69¢</p> <p>Arroz marca Blue Ribbon bolsa de una libra</p>	 <p>5/\$5</p> <p>Frijoles La Costeña lata de 19.75/20.5 onzas</p>
 <p>5/\$5</p> <p>Nestle Nesquik listo para tomar envase de 16 onzas</p>	 <p>79¢</p> <p>Bio salud Paquete de 5</p>	
 <p>69¢</p> <p>Atún en agua o aceite marca Starkist lata de 5 onzas</p>	 <p>\$5.99</p> <p>Nido esencial caja de 25 onzas</p>	 <p>2/\$4</p> <p>Klass listo para tomar envase de 15.9 onzas</p>

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades en nuestros especiales

Aceptamos WIC y EBT
Ofrecemos los siguientes servicios:

- **Compre aquí** su money order de Western Union
- Compre su boleto de avión a través de Viajes Latinos
- Pague su recibo de luz de Duke Energy, Dish Network y gas
- **JOYERIA EL TESORO**
- Boost Mobile
- Las mejores tortas (sandwiches) de todo Charlotte

¡Visítenos hoy mismo!

Sav/Way Foods
El Supermercado Latino
4459 Central Ave
Charlotte, NC 28205
Tel: **704-535-5006**
Fax: 704-536-5058
savwayfoods@bellsouth.net

Un trato de amor para usted
Mudese antes de
02/14/2012 y reciba 

\$200 menos
de su primer mes de renta

Oficina **888-814-6957**
Fax 704-535-0832
Monroe5920@advenir.net


Advenir at Monroe 5920 Apartments
5920 Monroe Rd Charlotte, NC 28212

Haga sus taxes SEGUROS Y RAPIDOS con los expertos
TRABAJAMOS DIRECTAMENTE CON EL IRS

- Taxes Taxes W-7 W-2 1099
- Desde 2001 Hasta 2011
- W-7 Garantizado por el IRS
- Estimados y Enmiendas 1040X
- Taxes electrónicos con deposito directo
- Pasaporte americano y apostille US
- **I.D. Con foto AL MOMENTO**
- Resolvemos todo tipo de problemas con taxes y W-7 atrasados y no otorgados 08, 09, 10, 11
- Notarios públicos certificados por el estado de S.C.

SERVICIOS INTERNACIONALES LLC
724 Lucas St., Rock Hill, SC 29730
803-517-5825 • 803-327-4062

Única agencia autorizada por el IRS en el área 2012

Bible Baptist CHURCH 

Jose Luis Torres, Pastor Hispano

HORARIOS DE SERVICIOS
Domingo 10:00 AM Escuela Dominical
11:00 AM Servicio Evangelico
Miércoles 7:00 PM Estudios Biblicos y Oracion
7:00 PM Teen Impacts en inglés para jovenes

Cuna y Transporte para todos los servicios
tel. **704-207-61-04**
email: jtorres@biblebaptistministries.org
2724 Margaret Wallace Rd., Mathews NC 28105
www.biblebaptistministries.org

"Jesús les respondió: De cierto, de cierto os digo: Todo aquel que hace pecado, esclavo es del pecado. Así que, si el Hijo os libertare, seréis verdaderamente libres."
(Juan 8:34, 36)

Servicios Aéreos MEX

Boletos Aéreos
a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Confirmación y Cambio de Reservaciones
Tel: **704-837-7331**
Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaereosmex.com
25 años de experiencia

7/24 días/horas 

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205

the YMCA

PARA EL DESARROLLO DE LOS JÓVENES
PARA UNA VIDA SALUDABLE
PARA LA RESPONSABILIDAD SOCIAL

DISFRUTA TU DÍA

¡Las inscripciones al YMCA para el campamento de verano están a la vuelta de la esquina!

Utilice nuestra herramienta de búsqueda en línea en ymcacharlotte.org para ver qué hay de nuevo para el verano 2012!

Campamento de Día, Artes escénicas, Adolescentes, temáticas y campos de toda la noche disponible.
Asistencia financiera y planes de pago disponibles

YMCA OF GREATER CHARLOTTE ymcacharlotte.org

Misión del YMCA: Llevar a la práctica los valores cristianos a través de programas que fortalecen el espíritu, mentes y cuerpos saludables para todos. **Pregunta por nuestros precios - Haciendo YMCA al alcance de todos**



Chocolates

En el día de los enamorados, debe quedar la dieta atrás. Los chocolates son un excelente regalo para la persona amada, al estar recubiertos de pasión, simbolismo y dulzura.

Historia

Los aztecas creían que el chocolate prolongaba la vida, por eso desarrollaron a su alrededor toda su cultura. Los granos de cacao sirvieron como moneda, y molidos, mezclados con vainilla, otras especias y agua, eran una bebida ofrendada a los dioses en ceremonias y rituales.

El emperador Moctezuma lo ofreció al conquistador Hernán Cortés y éste lo llevó en 1519 a España; allí se difundió en Europa.

En 1828, en Holanda se fabricaron en gran escala masas de chocolate y en 1850 se vendieron en Suiza las primeras barras de chocolate con leche.

Virtudes

Con el paso del tiempo los científicos han descubierto muchas propiedades al chocolate, como sustancias que actúan a nivel del sistema nervioso central, aumentando el nivel de las serotoninas y disminuyendo los estados depresivos. Tiene vitamina A, magnesio, calcio, hierro, fósforo y potasio.



Además se cree que el chocolate libera endorfinas, un químico del cerebro responsable de la sensación de placer que estimula en el organismo una reacción positiva, optimista, similar a la que se produce cuando se está enamorado.



Dígalo con flores

En Europa en la época en la cual los matrimonios se arreglaban por parte de los padres, y los romances apasionados se vivían a escondidas, los jóvenes enamorados se las ingeniaban para hacer llegar su mensaje al ser amado. De esta tradición surgió un código poético de mensajes que encierran las flores, por ello en los arreglos florales no sólo es importante el buen gusto, sino además conocer el mensaje oculto detrás de una flor.

Rosas rojas: Símbolo inequívoco del amor, dicen "te amo". Representan también valentía y respeto.



Rosas rosadas: En general simbolizan felicidad, crecimiento espiritual, y gracia. Los tonos más oscuros significan agradecimiento y aprecio. El rosa claro es alusivo admiración y simpatía.

Rosas Blancas: Tienen varios significados como inocencia, pureza, reverencia y humildad.

Rosas amarillas: Simbolizan alegría en un contexto ornamental, ya en una relación de pareja pueden significar celos.

Rosas rojas con blancas: O pueden ser rosas blancas con el borde rojo. Ambas representan unidad.

Margarita blanca: Es inocencia y pureza. Está relacionada con la niñez.

Gardenia: Es muestra de alegría. **Tulipán:** El tulipán simboliza amor desesperado si es amarillo, si es de rojo es una sutil declaración de amor. En general, respeto y fidelidad.

Jazmín: Simboliza pasión.

Lirio: Representa pureza, inocencia y alegría. El amarillo belleza única.

Clavel: Distinción y nobleza.



Abogado de inmigración Benjamin Li

INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportaciones
- Naturalización (Ciudadanía)
- Visa de Trabajo (L-1 H-1B E-1/E-2)
- Peticiones
- Audiencias en la corte
- Detenciones y multas (ICE)
- Asuntos de procesamiento consular

CASO CIVIL

- Adopciones
- Divorcios
- Permisos apertura de negocios



Benjamin M. Li
Abogado



Joshep F. Lopez
Abogado

704.527.0878

4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209

www.benjaminlilaw.com

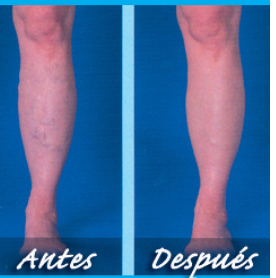
¿Sufre de venas varicosas?



¡No sufra más!

Cirugía General y Vascular

Tratamiento especializado en venas varicosas



Llame hoy mismo para hacer una cita con el **Dr. James Antezana**

10512 Park Road, Suite 111
Charlotte, NC 28278

704-910-8380

- Aceptamos todos los seguros
- Aceptamos personas sin seguro
- Ofrecemos facilidades de pago

Hablamos español

Salón de Fiesta en Concord

Re-Abre sus Puertas

Total Remodelación

Reseve para sus Fiestas

- Boda • Cumpleaños • Bautizos
- ¡Todo tipo de celebraciones!

¡Llámemme, reserve con tiempo!

El salón se renta con todos los servicios:
Decoración, comida, música, pastel, meseros, seguridad etc.

704-340-2525

www.reunionsbanquethall.com

¿Necesita un dentista?



Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

- Aceptamos:
- ✓ Medicaid y NC Health Choice
 - ✓ La mayoría de seguros

Las emergencias son atendidas el mismo día

Albemarle Road
Family Dentistry

704-910-4720
Nguyen Nguyen, DDS

6404 Albermarle Road, Ste. C
Charlotte, NC 28212

Horario:
Lunes a sábados de
9:00 a.m. - 6:00 p.m.
Cerramos los jueves y domingos

¡Bienvenidos
pacientes
nuevos!

Anuncie en nuestra nueva Guía de Servicios

Para poner su aviso en esta guía

llámenos

704-568-6966



LA REINA
Panadería y pastelería
Con el auténtico sabor mexicano

Hacemos todo tipo de pasteles 15 años, bautizo, boda, eventos especiales

Por el Día del Amor y la Amistad pasteles de aparador de \$20 a solo **\$15**

Bolillo 3 x \$1

Pan a negocios y particulares por mayoreo, buen precio.

Gracias por preferirnos

- Piñatas
- Vendemos queso cincho y oaxaca fresco por libra
- Venta de abarrotes mexicanos

704.776.9042
1806 F. Walkup Ave., Monroe, NC 28112

Nuestra sencillez y amor por el oficio hacen la diferencia

Abierto de lunes a sábado www.OasisDentistryNC.com

Dentista familiar
Comfort, tranquilidad y atención de calidad.

Veronica Landers, DMD T. Antonio Landers, DMD

- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

Especial de Coronas
~~\$1,100~~
\$650

Sonrisa más Blanca, más Brillante con Zoom! Blanqueo
Sillas de Masaje Climatizada y Oficina como Spa

Especial Para Niños para pacientes de menores de 12 años \$39	Extracciones Simples Incluyendo Rayos X \$250 \$150	Dentaduras Parciales \$1,200 \$600	Examen Para Pacientes Nuevos* Incluyendo Rayos X y Limpieza \$315 \$160
---	---	---	---

Llame para más detalles
La mayoría de seguros aceptados, Medicaid, NC Health Choice
704-548-2700

Oasis Dentistry
8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027

...y mucho más!



¿Verdad que sí te amaba?

José Luis Torres

Él era un apuesto joven trabajador de la clase proletaria. Ella era una bella doncella perteneciente a la alta alcurnia. Él estaba enamorado de ella y buscaba insistentemente entablar una relación con su amada, pero debido a las diferencias de sus clases sociales, ella lo rechazaba continuamente y como excusa, le pedía siempre una prueba de su amor que cada vez era más difícil, y que nunca la satisfacía.

Un día al caminar por la calle, vio él como su amada se encontraba en serio peligro, ya que los caballos que tiraban la carreta en la que iba, se habían desbocado y ella parecía ir a una segura e irremediable muerte.

Sin dudarlo ni un segundo, él se apresuró a arrojarle a esos caballos para detenerlos, aún poniendo en peligro su vida. Luchó con todas sus fuerzas para jalar las riendas de los caballos, aparentemente sin lograr su objetivo. Al fin después de una distancia considerable se veía que la carreta iba parando, pero no había señales del joven enamorado.

La polvareda levantada por el tropel de los caballos lo había ocultado de la vista de todos. Allí yacía él, todo ensangrentado. Los caballos lo habían atropellado en su intento de frenarlos y ahora su vida se le escapaba.

Ella se bajó apresuradamente de la carreta y lo tomó en sus brazos. De sus moribundos labios, solamente se oyó el susurro: “¿Verdad que sí te amaba?” y exhaló su último aliento.

Estamos en el mes del amor y la

amistad. No hay duda de que la necesidad más grande del ser humano es la de sentirse amado. Muchos escucharán en este febrero de labios de su ser amado las anheladas palabras “te amo” una vez más, pero muchos otros sentirán que quizá el amor seguirá siendo extraño para ellos.

Tanto para unos, como para los otros, hay un amor muy grande disponible para todos: es el amor de Dios. Al igual que el joven de nuestro relato, cuando Cristo dio su vida en la cruz por nosotros, es como si le hubiera dicho a la humanidad entera: “¿Verdad que sí te amaba?” De hecho, la Biblia nos dice que esa es la manera más sublime de demostrar el amor:

“Nadie tiene mayor amor que éste, que uno ponga su vida por sus amigos” (Juan 15:13)

Uno de los versículos más conocidos de la Biblia dice: “Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo Unigénito, para que todo aquél que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna.” (Juan 3:16).

Sí mi amigo, el mayor amor es el amor de Dios. Tú puedes experimentarlo en el momento que estés dispuesto a venir a Él.

Si le podemos ayudar a dar ese paso, no dude en ponerte en contacto con nosotros. Visítenos o hablesnos, sin costo y sin compromiso. Dios le ama y nosotros también.

Pastor José Luis Torres

Iglesia Bautista Bíblica
2724 Margaret Wallace Rd.
Matthews, NC 28105
704.535.1692 Ext. 111
www.iglesiabb.org
jtorres@biblebaptistministries.org

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Entregan fondos para ayudar a productores agrícolas

Jay Fletcher

La Sub Secretaria Federal de Agricultura (USDA), Kathleen Merrigan, anunció el 3 de febrero que la USDA seleccionó 298 proyectos en 44 estados y Puerto Rico para recibir ayuda económica a través del Programa de Donativos a Productores Agrícolas de Valor Añadido (VAPG). Merrigan hizo el anuncio en la "Conferencia de Sistemas de Alimentos y Comidas" celebrada en el "Federal Reserve Bank de Chicago".

más empleos a productores agrícolas, negocios y familias a través de la nación, indicó Merrigan. "Estos fondos promoverán la expansión de pequeños negocios y brindaran oportunidades de negocios a los empresarios locales, pues le da acceso a capital, asistencia técnica y a nuevos mercados para sus productos y servicios."

Beneficiarios

Las Carolinas también fueron parte de esta iniciativa, diez com-

Valor Añadido a Productores Agrícolas tiene un total de más de \$40.2 millones. Los fondos se pueden usar para hacer estudios de viabilidad, planes de negocio, capital de trabajo para el mercadeo de productos de valor añadido y proyectos agrícolas de energía renovable.

Los solicitantes elegibles incluyen productores independientes, cooperativas de agricultores y ganaderos, grupos de productores agrícolas, y negocios de productores agrícolas.

Los productos de valor añadido son creados cuando su productor aumenta su valor al consumidor durante la producción o en la etapa de procesamiento.

Sobre la Secretaria Federal de Agricultura

La misión de Desarrollo Rural de USDA es aumentar las oportunidades económicas y mejorar la calidad de vida de los residentes de las áreas rurales.

El programa de Desarrollo Rural provee capital y asistencia técnica para financiar y promover el crecimiento en el número de viviendas propias, desarrollo comercial y para la infraestructura técnica y crítica de las comunidades.

La oficina de Desarrollo Rural tiene un portafolio de más de \$155 mil millones en préstamos y garantía de préstamos. Para información adicional de estos programas favor visite la página de Internet: www.rurdev.usda.gov



Los fondos se pueden usar para hacer estudios de viabilidad, planes de negocio, capital de trabajo para el mercadeo y proyectos agrícolas de energía renovable.

"En el Mensaje de Estado de la Nación la semana pasada, el Presidente Obama fue claro al decir que tenemos que crear más empleos y promover el crecimiento económico. Estos proyectos proveen ayudas financieras que ayudaran a crear

pañías agrícolas de Carolina del Norte recibieron estos fondos mientras que en Carolina del Sur se beneficiaron tres empresas agrícolas, entre ellas Esmerelda Sandoval de la empresa Del Valle Fresh, Inc.

El anuncio de los Donativos de

Esté actualizado todos los días con la más completa información

Disfrute

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

en...

facebook

En Facebook ingrese a: facebook.com/LaNoticiaFB y facebook.com/primerafila y oprima la opción "me gusta".

twitter

En Twitter ingrese a: twitter.com/lanoticia

Y para estar al tanto del mundo del arte, la cultura y el entretenimiento, visite: twitter.com/primerafilaTW

TAX**TAX**TAX**TAX**TAX**TAX**TAX**TAX**TAX**TAX

Somos preparadores autorizados con mas de cinco años de experiencia en Charlotte

- INDIVIDUALES O CASADOS
- W-7, 1099, W-2
- SCHEDULE C (SELF EMPLOYMENT)
- PAYROLL AND BOOKKEEPING
- HACEMOS TAXES DE AÑOS ANTERIORES

"Get the best for your Money"

Juan

Jacqueline

jjfinancialservices777@gmail.com

5038 N TRYON Street SUITE 104
CHARLOTTE NC 28213
TEL. 704 837 0702 FAX 704 675 7277

3 días y 2 noches de vacaciones gratis

(para nuevos clientes hasta febrero 29)

4801 E. INDEPENDENCE BLVD. SUITE 907
CHARLOTTE NC 28212
Atendido por Nikkya Ford y Cristina La Paz

Pasatiempos

Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

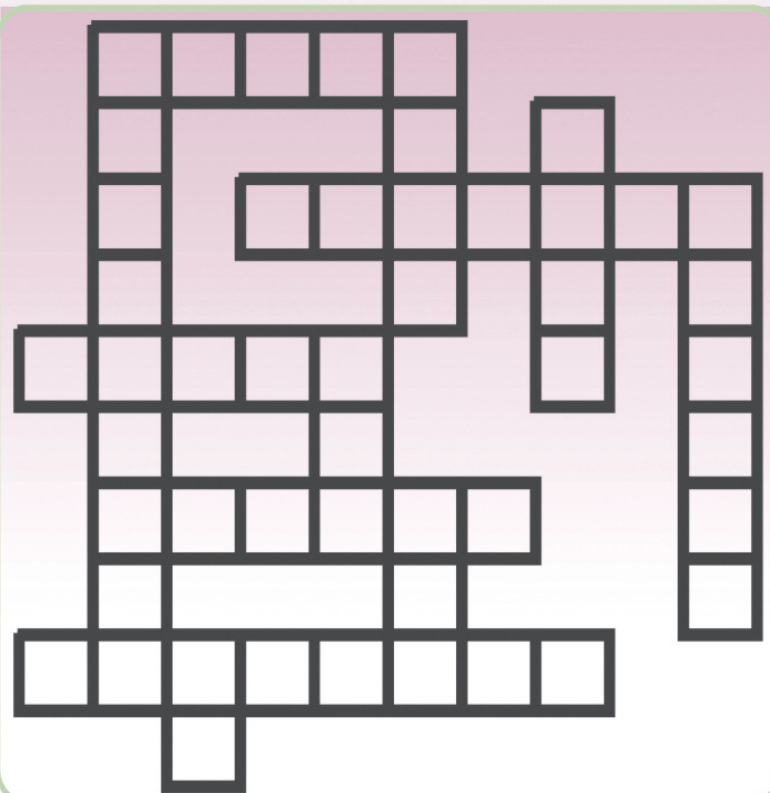
SUDOKU

6			4	1		7		3
	3		7				1	
7		1			3			4
1		9		7			3	
	7				1		8	6
2			3			1		7
	5	2	1		7	8		
9				3				1
8		6		4			7	5

KIRESTUDIO©2009

Fácil

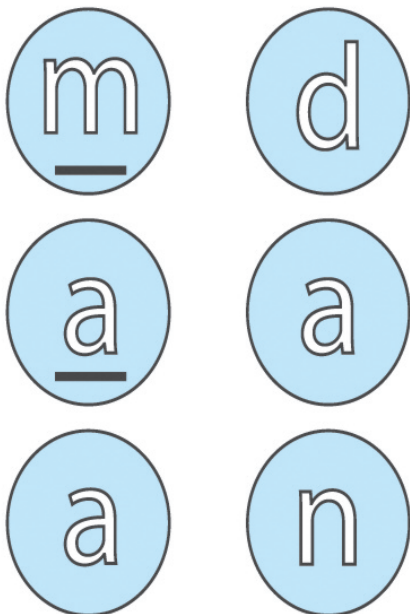
Palabras CRUZADAS



- GANDIENSE
- CENSURAR
- OBRADOR
- NIVOSO
- RETINA
- GROMO
- CIVIL
- OBRA
- EDIL
- SER
- LÍO
- NO

PALABRA OCULTA

Encuentra la palabra que se forma con las letras encerradas en los círculos. Toma en cuenta que las letras subrayadas son la primera y la última de la palabra.



PRENDAS DE VESTIR



- Blusa
- Camisa
- Chaleco
- Medias
- Pantalón
- Suéteres
- Vestidos
- Zapatos

S	O	D	I	T	S	E	V	G	O
G	N	A	S	F	S	O	F	N	Z
S	A	I	D	E	M	K	O	T	O
U	D	U	X	L	G	L	E	O	C
E	O	Z	A	P	A	T	O	S	E
T	Z	E	Y	T	D	F	U	J	L
E	P	I	N	Y	K	K	T	N	A
R	G	A	F	B	L	U	S	A	H
E	P	G	Z	W	A	S	D	H	C
S	T	H	A	S	I	M	A	C	H

SOLUCIONES

Palabra Oculta: MANADA

Fácil

8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1

SOLUCIÓN

SOLUCIÓN



New York Travel Insurance
Tenemos la cobertura que necesita

OFRECEMOS SEGUROS de:

- Carro
- Negocios
- Casas
- General Liability - Comercial
- Placas DMV NC - SC

¡Los mejores precios!



Llámenos al 704-537-1040 • 1-888-901-0039

QUEEN CITY BAIL BONDS
Te sacamos de la carcel

Julie Styron
 Bail Agent/Owner

cel. 704-819-9604
 cel. 704-241-3818
 Ofc. 704-900-0979

6040 The Plaza
 Charlotte NC
 queencitybonding@yahoo.com

Latin Tours
 Agencia de Viajes y Servicios

TAXES

Nueva localidad
 6301 N. Tryon suite 109

Boletos Aereos
 Continental Airlines DELTA spirit

4459 Central Ave. (dentro SAVY-WAY) 704-536-3050
 6301 N. Tryon St. Suite 109 704-921-9009
 www.latintourtravels.com

Servicio 24 hrs. al día

TAXI LA MEXICANA

7 días a la semana

Te llevamos a donde sea

Servicio puerta a puerta

El mejor servicio y precios de Monroe

Oficina: 704-989-1114
 Cel: 704-989-6167

CUBRIMOS: MONROE, WINGATE, INDIAN TRIAL, PAGELAND, MARSHVILLE

CAMPOS BOOKKEEPING AND TAX SERVICES

- Taxes
- Notarizaciones
- Hacemos traducciones
- Envios de dinero
- TPS (aplicación)
- Tramite de W-7 gratis para taxes
- Asesoramos en apertura de cuentas con W-7
- Impuestos de negocios- Sales Tax Form 1099

Asistencia en llenado de formularios y aplicaciones de cualquier indole

Betty Alvarado
 704-320-1035

3700 Avenue of the Carolinas Suite #A141 (Plaza Fiesta) Fort Mill, SC 29078

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?

ARANDAS AUTO SERVICE
 ¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
 • TRABAJO GARANTIZADO
 • 100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

• Aire acondicionado • Calentamiento
 • Transmisiones • Motores
 • Suspensión • Dirección
 • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
 704.554.6228 • 704.449.3896
 www.arandasautoservice.com

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH
 AUTO ACCESSORIES

Vidrios para Autos
 nuevos y usados

Servicio dentro y fuera de Charlotte

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

Pregunte por Pepe
 704-785-1099

¡Servicio a domicilio Gratis!

Fotografía y Video

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud:
 Buffete variado y Pasteles

Pantalla Gigante HD
 Conversión de VHS a DVD

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

Los mejores precios del mercado
 704-713-7184 • 704-606-3304

Producciones Soto

Video Prenatal

Ultrasonido 3D & 4D
 "Conoce tu nuevo Bebé"

Paquetes desde \$60 + Taxes

Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

704-567-6767
 4801 E. Independence Blvd.
 Suite 705, Charlotte, NC 28212

Menciona que lo viste en La Noticia.
 www.videoprenatal.com

- * Determinación del sexo
- * Verificación de los meses de embarazo
- * Fecha aproximada para dar a luz
- * Latidos del corazón
- * Verificación de peso

¡Podemos ayudarlo con sus taxes!

Lo ayudamos a que tenga sus impuestos al día para cuando venga la reforma migratoria.

- Impuestos personales con W2 - 1099
- Impuestos de negocios
- Lo ayudamos todo el año
- Tramitamos su W7

Llámenos o visítenos:
M & W Tax Services
 5647 Brookshire Blvd., Suite D. Charlotte, NC 28216
 980-875-9032

Abiertos de lunes a viernes de 9 a.m. a 6 p.m.
 Sábados - con cita

Conozca su nuevo Amor

Fotos de ultrasonido

Perfecto para determinar el sexo del bebé y visualizar el movimiento del feto

Cerca de Carolina Place Mall

8000 Corporate Center Drive, suite 113. Charlotte, NC 28226
 L-V 9am-5pm 704-421-5505 / 1-877-543-2229

\$60 3D/4D ultrasonido

THE PRENATAL PICTURE

Seguros de Autos

- Súper Económicos
- Aceptamos la Licencia de tu país

Servicios Legales

- En todo USA 24 horas, 365 días al año
- Problemas: Inmigración, Casos Criminales, Divorcio, Deudas, Accidentes, Infracciones, DWI, Maltratos...

¡Afíliate!
 y ten un abogado disponible siempre.

Tus Trámites en Honduras
 Desde aquí... ¡Te esparamos!

Boletos Aereos

- A Honduras, México y a todas partes del mundo
- Precios Incomparables

Todo el Año Taxes Todo el Año
 • Enmiendas - W7 - 1099 - W2

704-531-1631 • 704-919-1925
 4401 E. Independence Blvd. Suite 105, Charlotte, NC 28205
 financialsolutionsnc.com

Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción

Residencial • Comercial

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

También Cursos de:
Energía Solar, Prof. Ing. Atilano
Electricidad, Resid. y Comcial.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Últimos cupos!

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!
 704-493-6097 • 704-596-4697

www.refrigerationtrainingcenter.com • www.egptrainingcenter.com

Latin Connections Multiservicios

- Traducciones -Interpretaciones
- Notarizaciones -Carta Poder
- Divorcios
- Custodia de Menores
- Legalización de Negocios
- Seguros de auto y casa
- Y mucho más...

Tramites W-7

980-207-1911 • 919-798-8006

Horario: Lunes a viernes: 10a.m. - 7p.m.
 Sábados: 10a.m. - 2p.m. • Email: Latinconnections@hotmail.com
 7950 Nations Ford Rd. Suite C-12, Charlotte, NC 28217

Taxes

Reyna

Multiservices A & O

Limpiamos todo tipo de alfombras, muebles e interiores de autos

- Trabajo profesional
- 100% a Vapor
- Pulido de pisos en general
- Se hacen Mudanzas

980-275-2884

¡Con nosotros Sí Calificas!

Suscríbete hoy mismo Aceptamos W-7

DIRECTV. DESDE \$22.99 AL MES

GRATIS SHOWTIME HBO POR 3 MESES

dish NETWORK DESDE \$19.99 AL MES

¡Libérate del Cable!
 Deportes - Noticias - Películas

Reparaciones y mudanzas

704-258-0578

ALEX'S AUTO accesorios
 Servicio de Pintura

SERVICIO DE MECÁNICA
 Instalación de estereo GRATIS con la compra.
 tenemos todo tipo de partes y accesorios para trocas y carros

Spoilers y dibujos
 Compramos trocas y carros • Prestamos de dinero

Buscanos en facebook

1621-B Walkup Ave. • Monroe, NC 28110
 704-225-0029 • 704-254-0168

LAVADO DE ALFOMBRAS
 Ruben Professional Cleaning

Residencial, Comercial y Vehículos

- Alfombras: Limpieza, lavado secado y desinfectado
- Alfombras y asientos de vehículos
- Muebles y Limpieza general

704-844-8306

Con licencia y seguro ¡Ahorre con nosotros!
 704-771-6158 Estimados GRATIS

Express Auto Glass
Vidrios para carros

Reemplazo de vidrios para todo tipo de vehículos, autos y camiones
Vidrios nuevos y usados
Reparamos elevadores de ventanas

Pregunte por la Garantía
¡Le regalamos los limpiaparabrisas por cada compra!

704-652-2723
22 Walnut Ave, Concord, NC 28027

SERVICIO A DOMICILIO GRATIS
Cubrimos las dos Carolinas



Peluquería Hispana Se solicita estilista

FAMILY Beauty Salon

Jorge Ramirez
cel: 980-207-9024
704-567-7154

Todo tipo de cortes

Sra. Adiela

El 6to. corte es GRATIS

6022 The Plaza
Charlotte, NC 28215



Felipe Maintenance & Repair

Reparamos todo en su Casa
Incluyendo...

Calefacción y Aire Acondicionado
704-968-7980
704-393-1520

¡Aceptamos la mayoría de Tarjetas de Crédito y débito



Compramos carros para JUNKER

Precios competitivos de \$350 a \$1000
Recogemos en menos de 20 minutos.

PAGAMOS CASH

Kimi Towing
704-777-9743
Lunes a domingo 24 hrs. al día



J&Y COMPUTERS

REPARACION DE COMPUTADORAS

LIMPIEZA DE VIRUS \$35 INTALAMOS ANTIVIRUS
WINDOWS XP,VISTA 7,8 EN ESPAÑOL
REMOVEMOS CODIGOS(CLAVES)
INSTALAMOS PROGRAMAS POR \$20
CAMBIAMOS PANTALLAS
REPARAMOS TARJETA MADRE Y MUCHO MAS
VENDEMOS LAPTOP DESDE \$120
INSTALAMOS INTERNET SIN CONTRATO \$35
NO COBRAMOS LA CHEKEADA

(704)953-1707
LUNES A DOMINGO DE 10AM A 7PM

4724 OLD PINEVILLE RD #F CHARLOTTE NC 28214



Handy Many

Reparamos
Calefacciones a Gas
A/C Heat Pump

- Neveras y Estufas
- Lavadoras y Secadoras
- Calentadores de Agua

¡Estimados sin compromiso!
704-605-0587
nunez_vidal@msn.com



LATIN TECH INSTITUTE
Carreras Técnicas en Español

Cursos 6-8-10 sesiones: Práctico Teórico

- Aire Acondicionado
- Calefacción
- Electricidad Comercial y Residencial
- Plomería
- Carpintería
- Quick Books
- Computación
- Y varios cursos más

Clases de 1 día: 4-6 horas, prácticas

- Profesores calificados, que enseñan en universidades o Colleges locales, Licencia del estado.
- Certificaciones de EPA, NATE
- Alta calidad de la enseñanza a precios bien accesibles

¡Tu futuro empieza Hoy!
704-469-0915 www.latechi.com
6801 South Blvd. Charlotte, NC

Foto y Video
Filmación y Fotografía Profesional

Bodas • 15 años • Bautizos
Todo evento social

Servicio de Limo, Hammers, pantalla gigante

Transferimos VHS,DVD,BETACAM SP.
Estudio fotográfico

Llamar al **704-648-2358**
El mejor precio y calidad de las Carolinas.



Juan Towing Services

Compramos autos para **Junkers y chocados**

Pagamos desde **\$400 hasta \$900**

Servicio de Grúa
704-200-1138

¡Llámenos! 24 horas al día, 7 días a la semana



GOODYEAR FALKEN BRIDGESTONE COOPER MICHELIN

BEST TIRES

3 ubicaciones:
1610 Walk Up Ave. Monroe, NC 28110
Lunes-Sábado 8am-8pm
Hwy 74 La pulga de Monroe Sábado-Domingo 7am-5pm
Webb Rd Flea Market Salisbury, NC 8am-4pm Sábado-Domingo Tel. 704-216-4319

#1 Los precios más bajos en llantas nuevas y usadas

Celular: 704-923-3864
Oficina: 704-225-8896

DEPORTIVAS, NUEVAS & USADAS

- Alineación
- Balaceo
- Frenos
- Muelles y más
- Especialista en el perfil bajo

Aceptamos 

DEFIENDETE ENGLISH SCHOOL

Aprenda a hablar inglés como un ¡GRINGO!

Inglés rápido para que se defienda en este país.
Cupos limitados.

Llame hoy al **704-222-4343**.
Clases empiezan febrero 20



AHORA SI PUEDES TENER

dish NETWORK \$22.99 INSTALACIÓN GRATIS
DIRECTV \$24.99 GRATIS SHOWTIME POR 3 MESES

cinemax HBO SHOWTIME starz 3 MESES

TODOS CALIFICAN **704-248-2693*** DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN EN ESPAÑOL

*Sin Contrato - Sin verificación de crédito



El Paisa Towing Service
Compramos carros para junker

Vendemos partes nuevas y usadas

Pagamos los mejores precios de \$450 a \$1000
Llame y se convencerá **704-564-2895**



Organizamos divertidas fiestas para niños

Ofrecemos:

- Lindas animadoras o payasita
- Pintamos caritas
- Inflables
- Muñecos
- Mantelería
- Máquina de algodón
- Hot Dogs
- Popcorn
- Y mucho más

Magical Faces
Llame para una cotización gratis al **704-231-9735**



Wholesale Cell Phone & Accessory

- Baterías de celulares
- Estuches de goma y estuches de plástico
- Cable de datos usb para celular
- Telefonos nuevos y usados
- Activamos su telefono para cualquier compañía
- Cargadores de casa y carro

4421 - C Central Avenue. Charlotte, NC 28205
980-819-5160



Hacemos trabajos en:

Plomería Electricidad

¡Estimados Gratis!
704-907-7724 • 704-719-6330



AR Computadoras www.arcompt.com

Network+ CERTIFIED

49.99 Limpieza de Virus **24 hour service**

- Arreglamos Partes Dañadas
- Servicio a Domicilio
- Compramos y Vendemos Computadoras

704-808-1793 (English)
704-907-7724 (Español)



Salazar Tax Service

Atendido por su propietaria
María Lourdes y Familia

Traducciones Formas de Inmigración

Taxes de años anteriores
1040 • 1099 • TAX ID #
Duplicación de licencia NC
Notaria Publica
Negocios individual
Tramites W-7

salazar1130@yahoo.com • 704 225 3357
1390 Walkup Ave. Suite H Monroe, NC 28110



\$ GANA MUCHO DINERO \$

comprando al Mayoreo y vendiendo por catálogo

Descuentos de hasta 80%

- Perfumes 100% Originales
- Oro de 14k
- Pantalones levanta pompis
- Bolsas
- Playeras

Especiales por el día del amor y la amistad.

Surtimos a todo USA y México
Llama hoy mismo y pide tus Catálogos
1-888-517-1775
de Lunes a Viernes de 9am a 6pm

No cobramos membresías ni envío.

¡GANA MÁS DINERO!

Con el líder en ventas por catálogo de productos de excelente calidad para el hogar.

¡Anímate!
Esta es la oportunidad que estabas buscando.

Si se puede

Ganancias Buenísimas

Sin Inversión

Llama ya y pide tu catálogo **GRATIS** **1.877.426.2627**
www.intimahogar.com

intima
HOGAR
Líder en ventas por Catálogo

Karolinas Home Care, LLC

Busca persona bilingüe (Español/Inglés)

Asistente Médico Administrativo

Para contratación inmediata. Debe traer licencia de conducir, tarjeta de seguro social, Verificación de antecedentes penales y resume.

Solicitar en persona solamente
5624 Executive Center Drive,
Suite 125
9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm
Martes y Miércoles

Karolinas Home Care
Health Care Agency

JAFRA ¡Tu Futuro empieza Hoy!

JAFRA busca persona para iniciar su propio negocio.
Finos Productos de Belleza y Perfumería para Toda la Familia

Paquetes de Fragancias, solo \$8.33 c/u

Para inscribirse llama hoy mismo a Elsa/Directora
1-800-611-4326 cell **1-732-541-8029**
Para compras o consultas: www.myjafra.com/elsa

30 YEARS IN BUSINESS

MINIT MAIDS

CLEAN HOUSES
\$9-\$13/Hour Potential
(after training)
This is a physical job

WE OFFER:

- 8am-5pm
- Monday-Friday full time only no nights or weekends
- Paid training program
- Work in teams
- Paid holidays
- Drug Free Work Place

YOU PROVIDE:

- Strong English Skills
- Good people skills
- Neat Professional Appearance Required
- CRIMINAL BACKGROUND CHECK
- VALID DRIVER'S LICENSE

• Must have valid documents to work in the US

Email your resume to: **jobs@minitmaids.com**
or call for an interview in English at: **704-367-1073**
between 9am-1pm Monday-Friday.

LATIN LABOR STAFFING ¡Solicita!

Hombres y mujeres Para Taller de Costura

- Empacando
- Enviando y recibiendo mercancía
- Shipping • Montacarga • Line leaders
- Supervisores Bilingües • Customer service

Horarios varios a tiempo completo o parcial

Traiga su documentación valida y solicite en persona en
Latin Labor Staffing
4221 South Blvd. Charlotte NC 28209

Solicitamos personal para limpiar casas

Trabaje con nosotros y reciba un bono de \$200 después de 90 días

Solicitar personalmente de 8:00 a.m. - 9:00 a.m. de lunes a viernes.
9600 Southern Pine Blvd., Suite E (por Arrowwood Road)

- Le pagamos millaje
- Le pagamos durante su entrenamiento
- Le pagamos días festivos
- Trabajo a tiempo completo
- No trabajamos ni de noche ni los fines de semana

Requisitos para trabajar:

- Debe ser bilingüe hablar inglés y español.
- Tener propio transporte asegurado y confiable.
- Historial policial limpio.
- Buena actitud y confiable.
- Tener documentos legales para trabajar.

The Cleaning Authority
Clean Homes. Clean Earth.

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al **704-568-6966**
Fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

704-568-6966

Clasificados

Empleos	Servicios	Renta vivienda
Venta autos	Venta varios	Venta vivienda

Empleos

ADMINISTRATIVO

• **Oficina dental** solicita recepcionista bilingüe con experiencia. llame para una entrevista 704-307-6702 o mande su resume por fax o email 704-295-0162 doctorle75@yahoo.com

VENTAS

• **AVON Solicita representantes.** Inscripción solo \$10. 704-933-8925. Ganancia ilimitadas!

• **VENDA JOYERIA DE ORO LAMINADO Y OTROS PRODUCTOS POR CATALOGO** LLAMENOS 1-877-884-2627

EMPLEOS VARIOS

Se busca panadero con experiencia en Mooresville NC Lake Norman Llama al **704-502-6500**

Front Desk Dental Spanish Translator and Dental Assistant needed in Salisbury Currently taking resumes for a full-time front desk Spanish/English translator for a dental office. Also looking for a Dental Assistant I. Five day work week for both positions. Please email or fax resumes to Anne-Marie at 704-637-5507 or aforagays-dancy@carolindentalnetwork.com

Solicito Chofer

Con Licencia clase A, comercial. Para manejar Trailer. Experiencia mínima de 2 años manejando en carreteras. **704-293-9825**

Se solicita Mecánico en general con herramientas propias y scanner **704-777-3940 • 704-905-9127** ¡Llantas usadas a buen precio! 2624 Wilkinson Blvd., Charlotte, NC 28208

Negocio de limpieza comercial solicita un trabajador honesto y confiable para trabajar en limpieza. Preferible con experiencia. Debe tener transporte propio y hablar un poco de ingles. Llame al **980-322-5372** Dejar mensaje con sus datos. Le devolveremos la llamada.

• **Perfect Maid Carolinas** solicita personal para limpieza en el área de Charlotte. 704-605-7268

• **Salón de Belleza Solicita** Estilista y Barbero con Experiencia y licencia, área North Tryon. 980-406-1906 (deje mensaje)

• **Solicita cantantes, compositores** o grupos musicales interesados en formar un proyecto musical 704 - 268 2322

Servicios

REPARACIÓN

FRANCO REPARACIONES Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

Don Ramón

Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

Reparo Todo tipo de Aire Acondicionado
Calefacción, electrodomésticos, electricidad. Con Licencia **704-273-4731**
Estimados gratis

Don Jesús

Servicio de **Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes**
704-780-8100

Reparación técnica garantizada de:
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN.** ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO, 704-648-7988. JOSE.

• **Reparación de computadoras** nuevas y usadas y ofrecemos servicio a domicilio. 704-916-9025, 704-622-6422.

• **Reparación de computadoras.** Esta lenta o problemas con Internet, llamar: 704-258-3372.

• **Reparación de computadoras.** Limpieza, partes, paquetes de programas. 704-701-5251.

• **Arreglo Computadoras** Limpieza de Virus, solo \$49.99. Servicio a domicilio Compramos y vendemos 704-907-7724

• **DC TECHNOLOGY Dario.** Systems Specialist Computadoras -Mantenimiento -Reparación -Redes Antivirus -Backups -Windows Server 2008 -Exchange2010 704-345-9638 704-492-9781 dc.technology@hotmail.com

MECÁNICA

• **Mecánica General.** Se reparan transmisiones, motores de gasolina y Diésel tales como Mitsubishi, Isuzu, Nissan Ect. 704-430-4751.

REMODELACIÓN DE CASA

• **Se hacen trabajos de ROOFING, PINTURA, SIDING y GUTTERS.** Precios económicos. Llamar a Miguel 704-400-4266

EVENTOS

Happy Faces!
Show infantil con payasos y muñecos de disney, renta de inflables, mesas, sillas, renta de local **704-308-0242**

• **SONIDO LATINO** con la mejor música y profesionalismo para tu evento. **704-492-0207.**

• **¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** talvez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decore salones? No importa lo que sea anucialo aqui. 704-568-6966 ext:100.

• **Luz y sonido Dj Karillos.** Buena musica 100% garantizada. 980-254-1227.

• **RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692.

• **Rentamos salón para todo tipo de fiestas** o eventos. Super económico y fácil de llegar. Con capacidad para mas de 200 personas. Incluye; mesas y sillas, escenario para banda o grupo musical, pista de baile, cocina y lugar para servir bebidas. Para mas información llamar al 704-218-7714 (ingles)

• **Rentamos inflables-bricolines** para sus fiestas infantiles 704-609-0573

SERVICIOS VARIOS

• **TRANSPORTE ECONÓMICO.** ¿Necesita ir a trabajar y no tiene carro? Consultados. 704-322-7020

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO,** \$150. DISEÑO GRATIS! 704-449-7768.

• **Ofrecemos los mejores servicios en funeraria** y cremación. Proveedor preferido del Consulado de México. Los Precios mas económicos. Para mayor información llámenos al 704-563-4676 o 1-877-222-2862.

• **Venda sus Joyas.** No Intermediario, no Cargos de Joyero. Vea Nuestro Aviso en La Pagina 10 para oferta especial. Para mas información llamar al 704-525-4646 o visítenos en 4304 Park Road. Charlotte.

• **Dentista Familiar.** Con precios muy económicos. Especial para niños solo por \$39. Examen para pacientes nuevos incluyendo Rayos X y Limpieza por solo \$160. Abierto de Lunes a Sábado. 8440 Pit Stop Court Suite A y B. Concord, NC. 704-548-2700.

• **Compramos Chatarra,** automóviles, latas, cobre, aluminio y carburo. 1025 County Home Rd. Shelby, NC 28152. 704-482-4888

• **Necesitas Dinero?** Te prestamos dinero por tu Oro y Plata. Compramos todo tipo de Oro al mejor precio y Cash 704-492-6538.

• **Los mejores en lavado de alfombras** y muebles. Aprovecha nuestro especial de temporada. Trabajo profesional y económico 980-275-2884

• **VIAJES AL CONSULADO DE MÉXICO.** ULTIMO JUEVES DEL MES. 704-701-1823.

• **Lavamos e instalamos su carpeta.** 704-609-0573.

• **Resolvemos todo tipo de problemas** con taxes y W-7 atrasados y no otorgados. Notarios públicos certificados por el estado de S.C. Haga sus taxes seguro y rápido con los expertos. Trabajamos directamente con el IRS Teléfonos: 803-517-5825 803-327-4062

Renta vivienda

HABITACIONES

Rento habitación amoblada a caballero sólo. \$300 mas parte de billes. **704-540-9174**

• **Rento habitación** a persona sola. 704-726-2499

• **Se alquila habitación** amoblada a persona soltera, cerca a Down Town. Precio a tratar. 704-575-3139

Avisos clasificados una gran opción para su negocio.
704-568-6966

CASAS

RENTO CASA con opción a compra, 2 pisos, 3 habitaciones, 2 baños y 1/2, garage para 2 autos. \$950. Area de Albemarle y Harris Blvd. Aceptamos W-7, no crédito ó poco crédito **704-519-9198 • 704-540-4646**

Se alquila bella casa En area 3. 4 habitaciones, 2 baños 1/2. Garage para un auto. Ubicada en terreno lleno de árboles \$1,000 de alquiler - depósito Interesados llamar al **704-491-8591.**

Se Venden CASAS MOVILES

de 2 y 3 habitaciones en el área de Charlotte, Mint Hill y Gastonia

Hablamos español
704-395-0430
Pregunta por Linda

Alquiler con opción a compra

Casas espaciales de 2 y 3 dormitorios
Su trabajo es su crédito
3 Localidades en:
Charlotte • Mint Hill • Gastonia
704-395-0430

Rento Condominio de 3 recámaras
¡Buena ubicación y buen precio!
980-328-2305

• **Se rentan casas móviles** de 2 y 3 habitaciones. \$275/ mensuales, con opción a compra. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-888-9964 (inglés).

• **Se renta casa** 3 habitaciones 2 1/2 baño. \$850 mensuales \$850 deposito. 627 Sadler Glen. 704-277-3892.

• **Rento traila** de 3 habitaciones. 704-605-7079

• **Se renta townhouse.** 3 cuartos, 1 1/2 baños. Área de Albemarle Rd/Farm Pond \$650 por mes 704-777-2288

• **Se alquila casa** de 2 cuartos 1 baño cercas de Downtown. Statesville Road, Charlotte. A pocos pasos de la estación de autobuses. 704-649-0603

• **Rento casa familiar,** 4 habitaciones, 3 baños, entrada amplia. 6218 Coah Hill Lane. 28212. 718-687-2491 718-619-1019

• **Se Renta Casa remodelada** \$500 mensual, área de Randolph Road, 2 habitaciones, 1 baño 704-763-0397

APARTAMENTOS

• **Se rentan apartamentos** y town houses de 1,2,3 dormitorios en buena área desde \$450. Aceptamos ITIN o W-7. Dos ubicaciones, 3217 Shamrock Drive 704-536-6463 y 5005 Community Circle 704-535-9104.

• **Se rentan apartamentos en Charlotte** por la calle Monroe. Excelente área. Mudesé antes de febrero 14 y reciba \$200 menos de su primer mes de renta. Para mas información llamar al 888-814-6957

• **Se rentan apartamentos** de 1,2 y 3 habitaciones. Económicos en Área exclusiva. 704-390-4115 704-596-7403

• **Cómodos apartamentos** de 1,2 y 3 recamaras equipados con estacionamiento. En área tranquila y segura. Llame hoy y reciba descuento. Pregunte por Sadie 704-537-8353

• **Se Vende!** 2 acres de terreno con agua del condado. Espacio grande para tu familia, terreno aprobado para casa movil. Por solo \$14,900 con pagos de \$144 por mes y \$900 de enganche(down). Para mas información llamar a Robert Shaver (ingles) 704-293-0496

ANUNCIE YA

Clasificados

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

“Una palabra bien elegida puede economizar no sólo cien palabras sino cien pensamientos”

Henri Poincaré

90¢
por palabra



Para **VENDER, COMPRAR** o **RENTAR...**
Llama al **704-568-6966**

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

• **Stanly County:** Se vende 1 acre de terreno hermoso cercas de la ciudad. Aprobado para casa movil. Por solo \$16,900 con pagos de \$165 por mes y \$900 de enganche(down). Para mas informacion llamar a Robert Shaver (ingles) 704-293-0496

• **Área Albermale:** Se vende 2 terrenos de más de 2 acres estilo rancho. Perfecto para 2 casas, aprobado para casa movil. Por solo \$29,900 con pagos de \$292 por mes y \$1500 de enganche(down). Para mas informacion llamar a Robert Shaver (ingles) 704-293-0496

• **Pageland:** Se vende terreno de 2.4 acres rodeado de un lago. Por solo \$22,900 y con pagos de \$220 al mes y con \$1500 de enganche (down). Para mas informacion llamar a Robert Shaver (ingles) 704-293-0496

• **Pageland:** Se vende terreno privado de 5 acres a precio especial. Solo por \$19,900 y \$195 al mes con \$900 de enganche(down). Llame Ahora! Para mas informacion llamar a Robert Shaver (ingles) 704-293-0496

Venta vivienda

¡Cientos de Casas en Ventas!
Nuevas o existentes, NC y SC. Préstamos con SS ó W-7, poco crédito.
704-540-4646

Se vende Traila Nueva
3 habitaciones, 2 baños. Doblamos tu reembolso de impuestos como enganche. Aceptamos W-7
828-464-2662

ANUNCIE YA

Se venden Trailas y Doblewide
Nuevas y usadas. Con terreno y sin terreno. Financiamiento disponible. Aceptamos W-7
828-464-2662

Venta autos

• **Gran Caravan 2004**
122,000 millas. Excelente estado! 704-207-4850

• **Precioso Honda CRX 1989!** 704-493-6625

• **Autopulga.** Se vende carros de todo tipo. 6100 Old Concord. 704-564-2895

• **Vendo carro Honda Accord 2002.** Buen estado. 704-609-0573

Venta varios

VENTA VARIOS

Lavadoras desde \$99
Secadoras..... desde \$99
Refrigeradoras. desde \$140
Estúfas desde \$119
60 a 180 días de garantía. La mejor calidad
704-915-2775

• **Vendo comedor** de 4 puestos redondo madera tallada. 704-609-0573

• **Por cierre de mi tienda** de ropa y botas vaqueras vendo mercancía por pieza o lote a muy buen precio aavestruz, caiman, mantarraya, trajes vaqueros, caballero y dama 704-965-9384 704-492-9083

VENTA NEGOCIOS

VENDO PANADERÍA en Matthews, Excelente ubicación y buena clientela Precio negociable 704-668-3756

• **Oportunidad de Negocio** Estética. Mucha clientela. 704-490-2536

• **Se vende agencia de viajes,** servicio de taxes acreditado muy buena ubicación a buen precio. Informes al 704-332-1221

• **Se Vende Restaurante Bar** con clientela establecida. 704-421-3461

Para publicar

su clasificado

llámenos hoy

mismo al

704-568-6966

Fondo de color, logos,

fotos, bordes, etc. por

\$5 adicionales

Compramos Oro y plata

Al precio más alto. PAGAMOS CASH

Te prestamos Dinero por tu Oro

Reparaciones de Oro

Ahora Pawn Shop

704-492-6538 • 704-492-0048

1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205 (Esq. con Central Ave.)
Lunes a Sábado 10:00a.m a 6:00p.m.

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES AGENCY

looking for a licensed
Bi-lingual P&C Customer Service Representative
Part time

Please send your resume by fax or email
Fax: **704-523-3669**
E-mail: **davism64@nationwide.com**



Merry Maids

Solicita personas para posiciones de limpieza

Llame para más información

6101 Idlewild Rd.
Suite 135

No Noches, No fines de semana

Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Documento válido es requerido. **Es requerido hablar inglés.**

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

Turning Pointe Staffing and Recruiting

Posiciones inmediatas para operadores de máquinas, operadores de montacargas doble, y clasificación de materiales

para el área Noroeste de Charlotte

Empezando a \$9 la hora

- Debe tener 2 años de experiencia, en un ambiente de trabajo rápido.
- Debe hablar inglés
- Registro de antecedentes penales limpio y pasar la prueba de drogas.

Llame al 704-414-6674 para una cita 6047 Tyvola Glen Cir.



SUSCRÍBASE HOY MISMO

y reciba en la comodidad de su casa todos los ejemplares.

Sólo llene esta forma

Nombre y Apellido: _____
 Empresa: _____
 Dirección: _____
 Ciudad: _____
 Estado: _____ Código Postal: _____
 Teléfono: _____ Fax: _____
 Forma de pago: Cheque Visa MasterCard AE
 Tarjeta No.: _____
 Fecha de vencimiento: _____
 Firma: _____

3 meses \$35 6 meses \$70 1 año \$140

y envíala a



La Noticia

5936 Monroe Rd, Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966 Fax: 704-568-8936

También puede solicitar su suscripción a través de Internet
www.lanoticia.com



Buenos Vecinos, Mejores Precios



Tortillas Burrito Olé

10 pulgadas

\$2.69

Sin tarjeta MVP a precio regular



Pechugas de pollo sin hueso Holly Farms

Boneless Holly Farms Chicken Breasts

descuento del **50%**

Sin tarjeta MVP a precio regular

PRODUCTOS FRESCOS



Papas Blancas

79¢ libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



Fresas California

Caja de una libra

\$1.88

Sin tarjeta MVP a precio regular



Tomates de primera en rama, maduros

\$1.99 libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



Mayonesa con lima y limón McCormick

7 onzas

\$1.59

Sin tarjeta MVP a precio regular



Uvas rojas chilenas sin semilla

\$1.69 libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



1 Docena de Rosas de primera, tallo largo

\$19.95

Precios bajos todos los días



Arreglo floral con 1 docena de rosas de primera

\$29.95

Precios bajos todos los días



Takis BRC

\$1.29

Sin tarjeta MVP a precio regular



Chicharrones Olé

\$3.19

Sin tarjeta MVP a precio regular

CARNES Y PESCADOS



Bistec Ribeye sin hueso

Paquete económico

\$6.99 libra

Boneless Ribeye Steaks Value Pack

Sin tarjeta MVP a precio regular



Jamón de pierna de cerdo Smithfield o My Essentials

Smithfield or My Essentials Shank Portion Ham While Supplies Last

99¢ libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



Manojos de patas de cangrejo Snow

Snow Crab Clusters

\$6.99 libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



Harina Maseca

\$3.79

Sin tarjeta MVP a precio regular



Adobo Goya

\$1.89

Sin tarjeta MVP a precio regular



Caldo Knorr

\$2.39

Sin tarjeta MVP a precio regular



Maíz Juanita

29 onzas

\$1.49

Sin tarjeta MVP a precio regular



Tortillas La Banderita

Paquete familiar

\$2.49

Sin tarjeta MVP a precio regular



Budin de pan

\$2.49

Sin tarjeta MVP a precio regular

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos. Vales para futura compra no están disponible para alcohol y productos de tabaco.

www.foodlion.com/espanol

Precios en esta sección válidos **02/08/12 - 02/14/12**

100% HISPANO

- Busque leche.
- Compre pan.
- Envíe dinero.



Tarjeta MVP de Food Lion

- Es Gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial



Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible